

# L'ÉCLAIREUR

**PROGRÈS**



BEAUCE NOUVELLE

Vol. 88 - No 74

27,300 copies

64 pages

Saint-Georges, le samedi 25 mai 1996

**Garage Andréa Roy**

480, 90e Rue Saint-Georges 228-2257

**VITRO PLUS**

Réparation de pare-brise

**GRATUIT**

\*Si assuré pour bris de vitre



Hebdo régional p10

Saint-Georges

## L'arboretum prend vie

page 3

Concours Clermont-Pépin

## Un pianiste de Saint-Odilon se signale

Hebdo Régional page 3

**TOYOTA COROLLA SD 96**



**228\$** / 48 mois  
aucun comptant

SOLUTION TOYOTA

**ST-GEORGES TOYOTA**  
Des gens d'ici pour les gens d'ici **Tél.: 227-1330**



PLUS DE 2000 MONTURES EN MAGASIN

**Clinique Visuelle du Carrefour**  
*Examen de la vue*

**VERRES DE CONTACT**  
*Gratuits*

Détails en magasin

228-7350

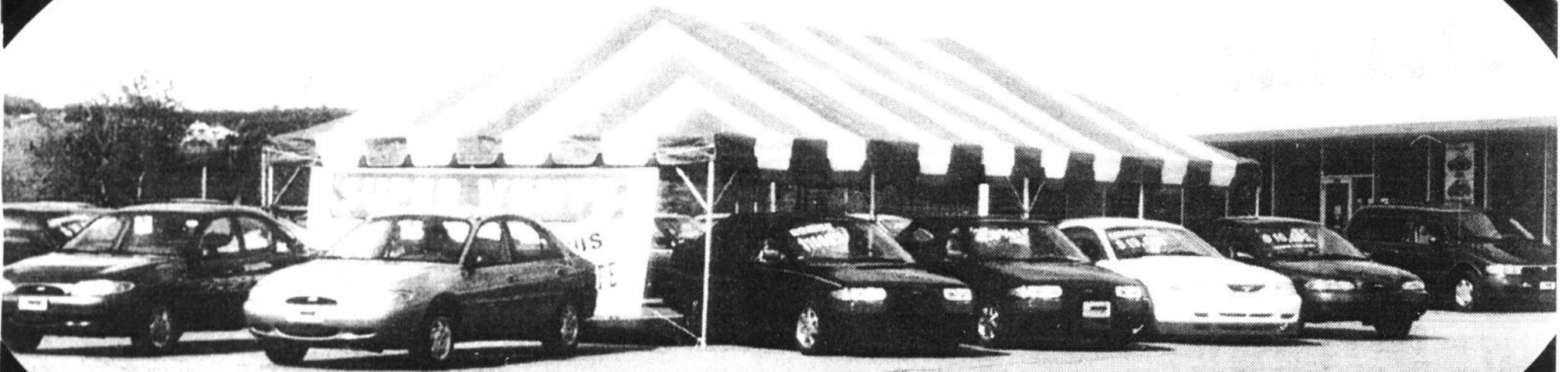
LE PLUS VASTE CHOIX DE TOUTE LA RÉGION

2e Étage Carrefour St-Georges

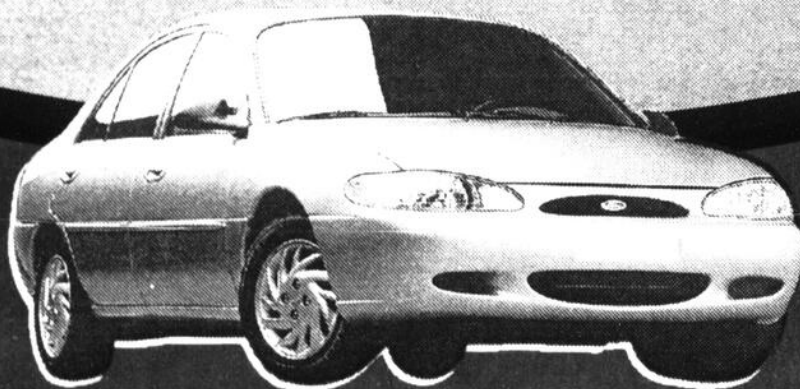
# GRANDE VENTE SOUS LA TENTE

Jusqu'au 31 mai

Venez faire votre offre sur un  
vaste choix de modèles 1996 neufs et quelques  
modèles 1995 neufs et presque neufs



**Le meilleur choix au meilleur prix  
C'EST GARANTI!**



**Profitez-en pour  
admirer la toute nouvelle  
ESCORT 1997**

TAUX D'INTÉRÊT de

**4,9%**

OU

REMISE DE FORD

jusqu'à

**2,000\$**

offerts sur certains modèles

**CADEAU**  
à l'achat d'un  
véhicule neuf  
**PERMASHINE**  
**GRATUIT**  
une valeur de  
**200\$**

**DROUIN**  
Automobiles **FORD**

*L'Incontournable!*

SAINT-GEORGES • 228-2077

SAINT-ZACHARIE • 593-6501

# L'arboretum devient réalité



par Simon Busque

Après deux ans de pourparlers, le projet d'aménagement d'un arboretum dans le Parc Bélaire à Saint-Georges est maintenant réalité.

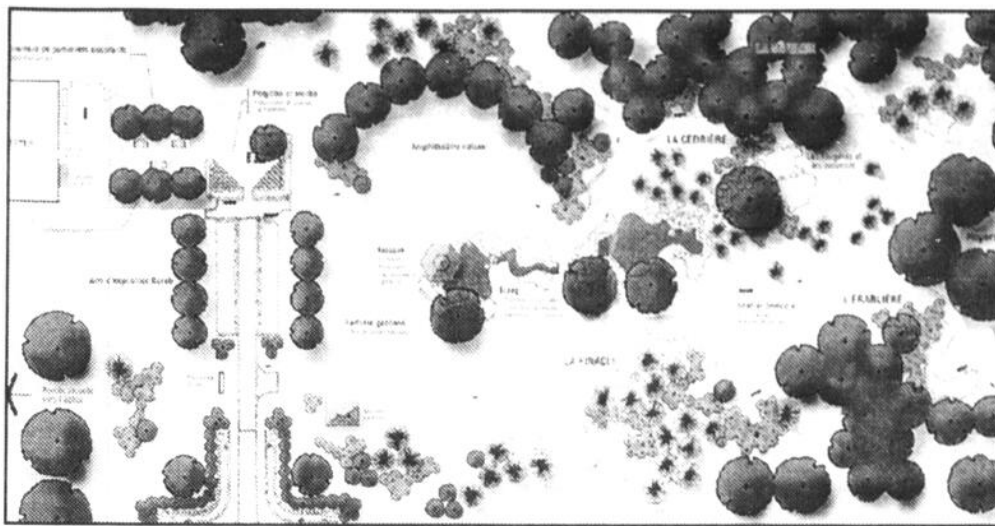
Le comité *Villes et Villages en santé* de Saint-Georges annonçait la nouvelle en grandes pompes le jeudi 23 mai dernier. Pour marquer cet événement, le comité avait retenu rien de moins que les services du célèbre imprimeur allemand Gurg et des *Fous du Roi*.

L'esquisse du site a été officiellement présentée au public par l'architecte-paysager Claire Filteault. On y apprend que le terrain aura la forme d'une vallée au centre de laquelle coulera un étang entouré d'îlots où seront plantés les arbres.

Les travaux d'aménagement ont débuté et s'échelonnent au cours des prochaines années.

## La première phase

Le comité bénéficie d'un peu plus de 50 000\$ pour réaliser la première phase. La Ville s'est engagée pour une somme de 75 000\$ répartis sur trois ans. La Fondation canadienne de l'arbre a versé un mon-



Le plan de ce que devrait être l'arboretum.

tant de 17 700\$ et le député Paul-Eugène Quirion une somme de 4 500\$.

Dès cette année, le comité fera les travaux d'infrastructures (irrigation, électricité, etc...), complètera trois îlots d'arbres et aménagera l'amphithéâtre naturel. Le reste des travaux sera effectué au fur et à mesure que le comité recevra des fonds.

«C'est un projet global de 380 000\$ dont 125 000\$ serviront à aménager

l'étang», signale la présidente du comité, Mme Murielle Busque. Cette dernière a ajouté que son organisation tiendra une campagne de financement au mois d'août dont l'objectif est d'amasser une somme de 50 000\$.

Mme Busque ne pouvait cependant nous dire quand le projet serait complété. «Ça peut prendre quelques années», a-t-elle fait savoir.



Mme Murielle Busque et M. Roger Carette s'approprient à lever la première pelletée de terre marquant le début des travaux de l'arboretum.

## Menuiserie des Pins mise sur un terrain



par Michel Roy

La Menuiserie des Pins mise sur un terrain à proximité de l'usine pour relocaliser les cages de bois présentement entreposées le long de la Chaudière.

On sait que des citoyens se sont plaints de cette situation le mois dernier au conseil, soutenant que l'entreposage du bois affecte l'esthétique aux abords du Vieux-Port couvert.

Le conseil de Notre-Dame a appuyé le 6 mai dernier la demande de dézonage adressée par l'entreprise à la Commission de protection du territoire agricole. Du même souffle, le conseil a décidé de ne pas entreprendre de procédures, pour l'instant, contre l'entreprise vu l'imminence d'une solution et la bonne volonté qu'elle manifeste. Le règlement actuel ne prévoit pas l'entreposage de bois en vrac sur ce terrain.

## Les syndiqués réagissent à la fermeture partielle de R. G. R.

par Simon Busque

Les employés syndiqués de R. G. R. de Saint-Georges ont manifesté le vendredi 17 mai dernier, au lendemain de la fermeture partielle de l'usine annoncée par le président, M. Rolland Veilleux.

Le représentant de la CSD, M. René Poitras, nous a fait savoir que les demandes syndicales étaient selon lui très raisonnables mais que M. Veilleux prônait le statu quo jusqu'à la fin de 1999. La convention collective actuelle est encore valide jusqu'au début de 1997.

«M. Veilleux proposait un gel des salaires jusqu'en '99 alors qu'on demandait 15c de l'heure en '97 et 20c de l'heure en '98. On a de plus demandé que les pauses passent de huit et sept minutes à 10 minutes. Je trouve qu'on n'exagère pas d'autant plus que ça va faire cinq ans à la fin de l'année que les salaires des employés sont gelés».

En assemblée générale le mardi 14 mai, les employés ont donc refusé les offres patronales à 88,6%.

### Plus question du Mexique

Rencontré après le dîner de la Chambre de Commerce mardi, M. Veilleux a fait savoir qu'il avait fait exactement ce qu'il avait annoncé au départ. La seule différence, c'est qu'il ne transfère plus son usine au Mexique. «Nous ne sommes pas enco-



Les employés de R. G. R. ont manifesté vendredi.

re prêts mais un jour ou l'autre, on va faire des affaires avec le Mexique», a-t-il dit.

Il a ajouté qu'il était tanné de se faire «salir» à Saint-Georges et qu'il annoncerait

un «gros projet» pour la région de Québec vendredi (hier). «Les gens vont voir que nous sommes pas aussi stupides qu'ils le pensent».

**CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE DE BEAUCE**

DR VIATEUR POMERLEAU, OD  
DR ROBERT THIBAudeau, OD

12650, 1ère Av., Saint-Georges 228-4699

Nouveau concept • Prix avantageux

SPÉCIAL

FORFAIT #1\* < LUNETTES COMPLÈTES OU VERRES DE CONTACT

FORFAIT #2\* < LUNETTES COMPLÈTES ET VERRES DE CONTACT

Détails à la clinique

FORFAIT #3\* < LUNETTES COMPLÈTES ET VERRES DE CONTACT ET LUNETTES SOLAIRES

FORFAIT 2 PAIRES

SUR LUNETTES SOLAIRES

\*Montures sélectionnées \*Verres sphériques

# On démantèle l'Écomusée dans la sérénité



(JL) C'est dans un climat somme toute assez serein que les mem-

bres de l'Écomusée de la Haute Beauce ont accepté le «projet de proposition de redéploiement des actifs et de transformation de la corporation de l'Écomusée de la Haute-Beauce».

En dépit de premières minutes plutôt tendues, l'assemblée générale spéciale du 22 mai dernier n'aura pas donné lieu aux démon-

trations d'agressivité qui avaient caractérisé les dernières rencontres du genre. Le président fondateur de l'organisme, M. Pierre Mayrand, a même soutenu que «si on avait toujours discuté comme ce soir, ce qui s'est produit ne se serait jamais produit».

## Guerre de pouvoir

«Ce qui s'est produit», c'est une guerre de pouvoir qui s'est éternisée et a amené le Ministère de la Culture à «désaccréditer» l'Écomusée. On le privait ainsi d'une subvention annuelle de plus

de 180 000\$. Le Ministère a cependant ouvert la porte au maintien, mais avec des moyens réduits, de la Maison du Granit et du Presbytère de Saint-Évariste, comme deux entités distinctes. Les autres «antennes», sont laissées à elles-mêmes.

## Partition

La résolution votée prévoit que la Maison du Granit et l'équipement qui s'y trouve soient cédés pour le montant restant à l'hypothèque à une ou plusieurs des trois municipalités suivant

tes: Lac Drolet, Sainte-Cécile ou Saint-Sébastien. En attendant qu'une entente survienne, on a loué l'immeuble à Lac Drolet, pour assurer son fonctionnement durant la prochaine saison.

L'Écomusée donne par ailleurs le «fourgon queue de train» à la municipalité de Courcelles, où il est exposé depuis quelques années.

Les équipements contenus dans le presbytère de Saint-Évariste et la Collection Napoléon Bolduc restent la propriété de l'Écomusée, qui change de mission pour devenir un «Musée et centre régional d'interprétation de la Haute-Beauce».

La prochaine étape de la transformation aura lieu lors de l'assemblée générale annuelle. Cette dernière devrait normalement avoir lieu avant la fin de juin, mais elle pourrait être retardée, a indiqué la présidente de l'organisme Mme Huguette Rodrigue.



Mme Huguette Rodrigue aura été la dernière présidente de l'Écomusée.

## Polyvalente de Saint-Georges

# Le «party de clos» a eu lieu



M. Yvon Thibodeau

(JL) En dépit des mises en garde faites par la direction de leur école, les finissants de la Polyvalente de Saint-Georges ont tenu un «party de clos», qui a eu lieu au Lac Raquette, le mardi 21 mai dernier.

C'est ce que nous a confirmé le Caporal Longchamps, de la Sûreté du Québec Saint-Georges. La police a reçu quelques appels de voisins se plaignant du bruit au cours de la nuit.

On estimait que plus 300 jeunes ont fait la fête. «Il semble qu'ils aient demandé la permission au propriétaire, mais le party a

débordé sur les terrains voisins», affirme le caporal. Les policiers n'ayant pas eu de plainte des propriétaires, ils ont surveillé le tout sans intervenir. «Ce n'est pas à nous de faire respecter les règlements municipaux sur le bruit», nous a-t-on expliqué. La présence policière ne faisait pas l'affaire des jeunes, qui ont «sifflé» les agents. Des arbres ont été brisés et des feux de camps auraient été laissés allumés, mais aucune plainte n'a été enregistrée.

## Bloquer le passage

Un résident de ce secteur, M. Yvon Thibodeau, a tenté de fermer le passage aux jeunes qui arrivaient au lac. «Mais manifestement, ce n'était pas le moment pour les bloquer», nous a-t-il affirmé. Il a donc cédé d'autant plus qu'on lui affirmait que la permission avait été accordée. «Mais j'ai vérifié par la suite et c'était totalement faux», affirme-t-il.

M. Thibodeau s'étonne qu'aucun chaperon n'ait été présent sur les lieux. Selon lui, c'est aux parents qu'il revient de «questionner la qualité de ces réunions» avant d'y laisser aller leurs jeunes.

## À l'école

À la polyvalente, le lendemain du party a été calme, contrairement à ce qu'on avait vécu au cours des dernières années. Le directeur Jean-Claude Morissette notait cependant 90 absences en Sec. V. «L'absentéisme dû à des party, il y en a de plus en plus», notait-il. Il tentera de sensibiliser les parents à ce sujet.

## Simon Roy sort de ses gonds

# «Vous mentez M. le Maire!»

par Simon Busque

Il y a belle lurette qu'on avait vu le conseiller Simon Roy rager à la table du conseil. Le lion, qu'on avait réussi à mettre en cage, a cependant rugi lundi soir, s'en prenant même à l'intégrité du maire Roger Carette.

«Vous mentez M. le Maire», lui a-t-il lancé alors qu'un citoyen venait s'enquérir de l'état d'avancement du projet de sentier piétonnier sur la 10e Avenue.

Le maire Carette a expliqué que la Ville était à expérimenter un procédé d'asphalte concassé qui pourrait être étendu à la grandeur de la 10e avenue jusqu'à la 175e rue. Il a cependant expliqué que le procédé serait au départ testé sur une partie de la 10e Avenue.

Simon Roy a bondi de sa chaise. «C'est faux, M. le Maire, car je sais pertinemment qu'on a décidé de construire le sentier piétonnier sur toute l'avenue. Vous mentez M. le Maire car tout le monde est d'accord là-dessus».

Nuançant les propos de son bouillant conseiller, M. Carette a rétorqué que le conseil ne s'était pas encore penché sur le sujet. Profitant de la pause de 21h00, M. Carette a invité tout le monde à sortir, histoire de «calmer les esprits de certains».

## Les messages

Simon Roy avait également fait des siennes un peu avant en inscrivant sa dissidence sur l'autorisation de la plus basse soumission pour les assurances collectives des



Le conseiller Simon Roy est sorti de ses gonds lundi soir.

employés municipaux.

L'assurance couvre entre autres les massages, ce qui est inconcevable, selon lui. «On pourrait au moins enlever les massages et le taponage et j'en fais la proposition».

Aucun autre conseiller n'a appuyé sa proposition de sorte que le conseil a finalement adopté la proposition originale accordant le contrat à La Métropolitaine pour une somme de 202 716,60\$ pour les cinq prochaines années, ce qui représente une baisse de 12,4% par rapport au contrat précédent.

# P.-E. Quirion sur la touche

(JL) Le député libéral de Beauce-Sud M. Paul-Eugène Quirion sera absent de la vie publique pour une période indéterminée, en raison de problèmes de santé.

C'est ce que nous a fait savoir un communiqué laconique signé par son conseiller

politique M. Marc Turcotte.

On y affirme que M. Quirion devra subir une intervention chirurgicale au cours des prochains jours, sans préciser la nature de cette dernière. On ne connaît pas la durée de sa convalescence, mais le personnel du bureau se chargera de faire cheminer les dossiers d'ici là.

<p><b>EDITIONS CHAUDET</b> Une division de Communications Québecor Inc. 612, rue St-Jacques Montréal, Québec H3C 4M8 Tél. (514) 877-9777</p>	<p><b>COMMUNICATIONS QUÉBECOR INC.</b> M. Jean Durocher Président Mme Sylvie Saunol Vice-présidente Hébdos Régionaux Québecor Inc.</p>	<p align="center"><b>L'ÉCLAIREUR</b> PROGRÈS</p> <p>12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 - 418-228-8858</p> <p><b>Directeur général régional,</b> Directeur des ventes: YVON ROY</p> <p><b>Contrôleur:</b> Johanne Jacques, c.m.a.</p> <p><b>Publicitaires:</b> Robert Quirion Jean-Luc Grenier Denis Lacombe Carole Beaudoin Paul Quirion</p> <p><b>Directeur de l'information:</b> Michel Roy Jacques Lagaré, adjoint</p> <p><b>Journalistes:</b> Simon Busque Pierre Saucier (sport) Danielle Giguère (commercial)</p>	<p><b>Secr. de direction et comptabilité:</b> Chantal Goulet</p> <p><b>Facturation:</b> Marcette Audet</p> <p><b>Réceptionniste et annonces classées:</b> Julie Fillion</p> <p><b>ATELIER DE MONTAGE</b> Directrice de production: Josée Hacheau</p> <p><b>Repr. édition électronique</b> René Jacques</p> <p><b>Secr. des ventes:</b> Jacynthe Doyon</p>	<p>Repr. à Montréal: <b>QUEBECOR VENTES MEDIA</b> 801, rue Sherbrooke Est bur. 908, Montréal, H2L 1K7</p> <p><b>OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE</b> Programme d'adhésion de l'Association des Imprimeurs</p> <p><b>Coût abonnement:</b> CANADA: 1 an 68,37\$ - 6 mois: 45,58\$ (Taxes TPS et TPO incluses) ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150\$ - 6 mois 85\$</p> <p>L'Éclairer-Progress/Beauce Nouvelle est publié par Les Éditions Chaudet, une division de Groupe Québecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8). Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4. L'Éclairer-Progress/Beauce Nouvelle est imprimé au 470, 3e Avenue, Centre Industriel, à Saint-Romuald, Québec, G6W 5M6, par Imprimerie Québecor Saint-Romuald, une division de Imprimeries Québecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8). Courrier de 2e classe. Permis no 1193. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.</p>
--	--	--	---	---

# La parole sera aux membres lors du congrès péquiste

par Simon Busque

Les gens qui participeront au congrès du Parti Québécois de Beauce-Sud pourront s'exprimer largement puisque les

organisateur ont inscrit rien de moins que deux heures et demi d'ateliers à l'ordre du jour.

C'est ce qu'annonçaient les deux principaux organisateurs du congrès, MM.

François Bergeron et André Pleau, en conférence de presse mercredi.

Le congrès aura lieu le dimanche 2 juin prochain à compter de 9h00 au Cégep Beauce-Appalaches et sera suivi de l'assemblée générale annuelle à 14h30.

Les participants profiteront alors de l'occasion pour faire la mise à jour du nouveau programme du Parti. «Le congrès va permettre aux gens de Beauce-Sud de s'exprimer, d'apporter des ajouts ou des changements et de définir les orientations. Les propositions qui seront adoptées ici seront soumises au congrès régional du 15 septembre puis celles qui seront retenues seront débattues lors du congrès national de

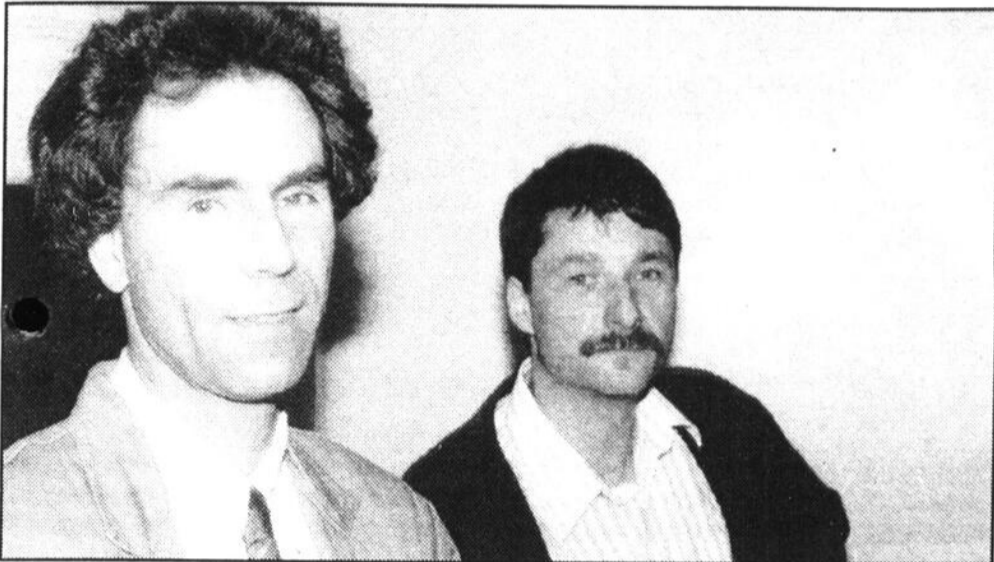
novembre», explique M. Bergeron.

## Les membres

Le congrès s'adresse aux membres du Parti mais les observateurs ont aussi le loisir d'y assister. «Seuls les membres en règle ont droit de vote», signale cependant M. Bergeron.

Il invite les gens à y participer en grand nombre car le congrès permettra de définir des orientations importantes pour la région comme la formation professionnelle et la décentralisation.

Les gens intéressés à y participer peuvent se procurer le nouveau programme du Parti en composant le 227-5595 le soir.



Les deux principaux organisateurs du congrès du P. Q. de Beauce-Sud, MM. François Bergeron et André Pleau.

**La Magie de la détente**  
sur table QUADRINERGIE  
- SOINS DU CORPS -

- Drainage lymphatique manuel "Vodder"
- Massage de détente
- Enveloppement d'algues
- Consultation naturopathique

PRODUITS CRYOS, VITALIUM, ETC.

**SUR RENDEZ-VOUS**  
13675, 10<sup>e</sup> avenue, St-Georges Est, 228-9140

*\*Pauline Bédard\**  
Naturopathe

**PROMENADES Saint-Georges**

vous offre MAINTENANT en location  
**6 NOUVEAUX LOCAUX**

Grandeur au choix • 9006, boul. Lacroix  
Inf.: 227-0944

De plus en plus au cœur de l'activité!

## Aegis LS4 - Faites du chemin

Le pneu radial quatre saisons Aegis LS4 à cote de vitesse S est à la fine pointe de la technologie, ce qui lui permet d'aborder les virages avec audace et de s'arrêter avec brio... tout en offrant une excellente valeur. Son composé très durable éprouvé et son lamellisé haute-densité assurant une bonne adhérence par tous les temps garantissent une traction extraordinaire, une excellente maîtrise du véhicule et une durée extra longue de la semelle. Et pour rendre la route encore plus agréable, Yokohama appuie le Aegis LS4 de sa Protection Plus contre les risques routiers et d'une garantie de 130 000 km contre l'usure de la semelle\*.



Notre ambition est de vous voir!  
Notre satisfaction de vous revoir!

**SAINT-GEORGES: 228-8040**

10975, 1<sup>re</sup> avenue

SIÈGE SOCIAL: Saint-Paul D'Abbotsford

SUCCURSALES: Boucherville, St-Jean-sur-Richelieu, Papineauville, Chambly, ST-CÔME

**NOS SPÉCIALISTES**

- Freins
- Suspension
- Silencieux
- Alignement



**HEURES D'OUVERTURE**  
8h00 à 18h00  
Samedi: 8 h00 à Midi



LES SUPERFORMANTS.\*

À l'achat de 4 pneus neufs L'INSTALLATION ET LE BALANCEMENT à **99¢** chacun jusqu'au 31 mai 1996



\*Voir le marchand pour les détails

# ASPHALTE

- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL
- VOIRIE

## ESTIMATION GRATUITE!

**PAVAGE SARTIGAN LTÉE**

- DIRECTEMENT DU FABRICANT
- AUCUN TRAVAIL TROP PETIT OU TROP GROS!

À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 25 ANS!

# PAVAGE SARTIGAN LTÉE

17855, 1<sup>re</sup> avenue, Ville Saint-Georges Est, Beauce

**TÉL.: BUREAU ST-GEORGES: 228-3875**  
**USINE ST-GEORGES: 228-5979**  
**ST-VICTOR: 588-6895**

# Le Centre d'emploi pour étudiants déménage

(SB) Le Centre d'emploi du Canada pour étudiants (CECE) a déménagé ses pénates cette année. Il loge maintenant dans les locaux du Développement des

Ressources humaines Canada, mieux connu sous le nom du centre d'emploi à Place Centre-Ville.

C'est ce que nous apprenait la responsable du CECE, Mme Katy Jeen Morin, rencontrée récemment.

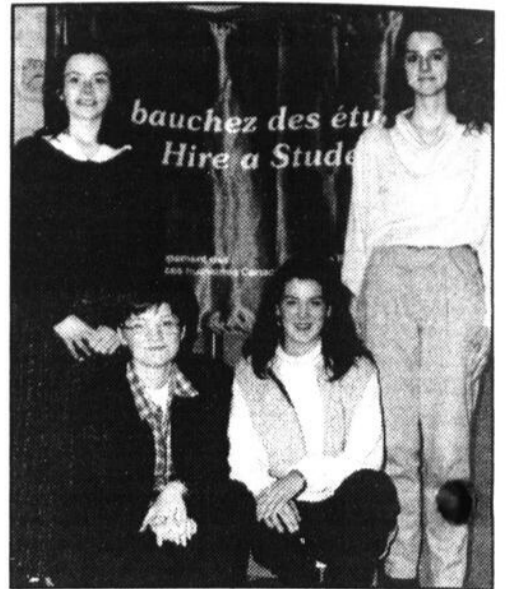
Le Centre compte déjà de nombreuses inscriptions. Katy Jeen invite d'ailleurs les gens à faire vite pour profiter du programme *Placement Carrière Été*.

Parmi les autres nouveautés, soulignons qu'une section «étudiants» a été ajoutée aux guichets-emplois qu'on retrouve au Centre d'emploi et au Carrefour St-Georges.

L'an dernier, le CECE a reçu 1 068 inscriptions, dont 400 ont trouvé du travail.

Les étudiants doivent se rendre sur place pour s'inscrire, les employeurs n'ont qu'à téléphoner au 228-8806, poste 253.

Soulignons que le CECE tiendra cette année encore ses activités «employeurs/étudiants». Les quilles auront lieu le 5 juin, la balle-molle le 19 juin et le mini-putt le 3 juillet.



Les agentes du Centre d'emploi du Canada pour étudiants. Devant: Nathalie Turmel et Dany Rancourt. Derrière: Katy Jeen Morin et Kathleen Giguère.

FONDUE CHINOISE À VOLONTÉ = 9,95\$ DU LUNDI AU JEUDI

**RESTAURANT - BAR**  
*Le Sabreur*  
en arrière du Carrefour

8585, boul. Lacroix  
Carrefour St-Georges  
Saint-Georges,  
Beauce, G5Y 5L6  
(418) 227-5222

**FESTIVAL DU HOMARD**  
2 POUR **14.95\$**

**À SURVEILLER**  
**Party de Homard**  
• MARDI 28 MAI •

**26.95\$** À VOLONTÉ  
+ taxes incluant 2 produits Labatt

Réservez tôt, les places sont limitées  
**227-5222**

AILLES PIQUANTES = .35¢ L'UNITÉ, DU LUNDI AU JEUDI

## La collecte sélective débute

(SB) Dès le 3 juin prochain, les Beaucerons deviendront, comme 70% de la population québécoise; des récupérateurs de matières résiduelles.

La Régie intermunicipale de Beauce-Sud démarre en effet son projet de collecte sélective.

Les gens devront donc faire le tri à la source du papier, carton, plastique, verre et métal. Avec le bac, que plusieurs ont déjà reçu, les gens reçoivent un livret d'instructions.

Le but de l'opération est de diminuer la quantité de déchets enfouis au site de Saint-Côme et d'allonger sa durée de vie. L'aspect économique n'est pas négligeable non plus car une balance sera sous peu installée au site. La facture de chaque municipalité sera calculée en fonction du poids des déchets.

Les personnes désireuses d'obtenir de plus amples informations sur ce projet sont invitées à communiquer avec le personnel de la Régie au 226-2226.

## AVEC UN C.A.

VOS AFFAIRES  
TOURNERONT PLUS RONDEMENT

En recourant à la compétence d'un C.A. en matière de planification financière, de fiscalité, de comptabilité de gestion et de vérification, vous vous assurez les services non seulement d'un expert mais aussi d'un partenaire qui peut contribuer à votre succès en affaires.

Comptables agréés

**Jacques Poulin Ruest Plante**

11400, 1re Avenue, suite 111  
Ville Saint-Georges (Québec)  
G5Y 5S4 (418) 228-6676

269, 3e Avenue  
Lac Etchemin (Québec)  
GOR 1S0 (418) 625-5921

SOCIÉTÉ AFFILIÉE À  
**Samson Bélair Deloitte & Touche**

**Létourneau et Associés**

COMPTABLES AGRÉÉS

11165, 2e Av., Saint-Georges  
Bce, G5Y 1V9 - (418) 228-9761

**MICHEL PAQUET C.A.**

10500, 1re Avenue Est, bur. 201  
Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 2C1  
Tél.: (418) 227-8515  
Fax: (418) 227-4987

**RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ**  
Société en nom collectif  
Comptables agréés

Raymond Poulin, CA	Claude Cliche, CA
Raymond Fortin, CA	Guy Gilbert, CA
Marie-Josée Poulin, CA	Remy Grondin, CA
Nancy Jalbert, CA	Bertrand Jacques, CA
Eric Doyon, CA	Reni Fortin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.	Rocky Lessard, CA, M. Fisc.

<b>Saint-Georges</b> (418) 228-8969	<b>Saint-Ephrem</b> (418) 484-5690
<b>Beauceville</b> (418) 774-9833	<b>La Guadeloupe</b> (418) 459-3110
<b>Saint-Joseph</b> (418) 397-5217	<b>Courcelles</b> (418) 483-5353
<b>Sainte-Marie</b> (418) 387-3310	<b>Tring Jonction</b> (418) 426-2893

**LA FORCE DU CONSEIL**

**CA**

ROBERT DELISLE, C.A.  
MARIO QUESNEL, C.A.  
PAUL VEILLEUX, C.A.  
HENRI PAUL PELCHAT, C.A.  
MARIO VALLÉE, C.A.

305, 107e Rue, bureau 203  
Saint-Georges, Beauce, Qc G5Y 3J8  
Fax: (418) 228-4231  
Tél.: (418) 228-0024

COMPTABLES AGRÉÉS

**CA** Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec

Si vous cherchez un tracteur pour la vie...

Exigez la marque



Les tondeuses TORO RECYCLER, les meilleures sur le marché

Choisissez la votre parmi un grand choix en magasin de 3.75 à 5 h. p. offerte au meilleur prix



**MISE AU POINT PRINTANIERE**

Profitez des services de 4 mécaniciens de plus de 25 ans d'expérience oeuvrant dans le plus grand atelier de réparation de la région



Avant d'aller ailleurs, passez nous voir!

15666, boul. Lacroix, St-Georges  
**418-228-6619**

# Céline Mercier devient présidente de l'Office de tourisme et congrès de Beauce



Le nouveau conseil d'administration de l'Office de tourisme. Dans l'ordre: M. Alain Gilbert, Mme Fleurette Giroux, M. Jean-François Breton, Mme Céline Mercier, M. Neil Mathieu, Mme Murielle Busque, M. Michel Lambert, Mme Ann Paré et M. Éric-Michel Hallé.

par Simon Busque

Après avoir été présidente au cours des six dernières années de l'Office de tourisme et des congrès de Beauce, Mme Ann Paré tire sa révérence. La présidence sera assumée par Mme Céline Mercier, agente de relations publiques à la Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin.

L'assemblée générale annuelle de l'Office de tourisme avait lieu mardi dernier au Georgesville. Tout en voulant assurer une certaine continuité, Mme Mercier a déjà fait voir ses couleurs. «Le tourisme est générateur d'emplois et on veut mettre l'accent sur le tourisme d'affaires. C'est le plus grand multiplicateur d'emplois», signale-t-elle.

Mme Mercier et son conseil d'administration ne chômeront pas au cours des prochaines semaines puisqu'ils devront également dénicher un nouveau directeur général en remplacement de M. Éric Fournier.

«On devrait nommer un directeur d'ici la fin de juin ou au début de juillet», explique Mme Mercier. Elle ajoute que le nouveau directeur sera à l'image du conseil d'administration et devra mettre l'accent sur le tourisme d'affaires. Elle pense également que les événements comme le Festival beau-

participé à cinq salons, intervenu dans plus de 20 dossiers importants et rencontré une quarantaine d'intervenants au niveau provincial. Le bureau d'information touristique a accueilli plus de 18 000 visiteurs.

L'Office a enregistré un déficit de 11 479\$ en raison de revenus de 214 597\$ et des dépenses de 226 076\$.

Enfin, soulignons qu'autant Mme Paré que M. Fournier ont remercié le personnel, les administrateurs et les principaux collaborateurs pour le support obtenu au cours des dernières années.

ceron de l'érable et le Grand Prix cycliste devraient voler un peu plus de leurs propres ailes et que l'intervention de l'Office devrait se limiter à un support technique.

### Initiatives nombreuses

Le directeur général sortant, M. Éric Fournier, a souligné les initiatives de l'Office au cours de l'année. «Les initiatives furent nombreuses dans la région. La croissance continue de nos principaux événements et l'enthousiasme de nos partenaires nous permettent d'affirmer que la Beauce occupe une place croissante sur le marché touristique québécois», a-t-il indiqué.

En 95 l'Office a produit cinq publications,



LES PRODUITS FORESTIERS D.G. LTÉE

### EXPLOITATION FORESTIÈRE

Achat de lot de bois;  
Achat de bois de sciage;  
Achat de coupe de bois.  
Coupe de bois sélective ou par secteur  
Coupe de récupération de bois à maturité  
Fournissons l'équipement approprié  
On s'adapte à vos besoins

**DENIS BÉLANGER**

Tél.: (418) 836-4987 - Bur.: (418) 657-6505  
Fax: (418) 657-3444

**DURADEK, en tout temps, en tout lieu!**

Des milliers de gens d'un océan à l'autre se divertissent sur les surfaces de vinyle Duradek. Duradek ranime les terrasses, piscines et baignoires, les hangars à bateaux, saunas, escaliers (bref, tous les endroits dont la surface doit être antidérapante et à l'épreuve des intempéries). Durable, attrayant et ne nécessitant aucun entretien. Duradek rehaussera votre qualité de vie.

30 CHOIX DE COULEUR DISPONIBLES

**ENTREPÔT**

**TAPIS ET PRÉLARTS INC.**

Situé au 15785, boul. Lacroix (Jersey-Mills) voisin de Germain Rodrigue Sport, St-Georges G5Y 1S1 - 227-4884

## SEMAINE DU BOEUF POUR LE GRILL

### BOUCHERIE BEAUCE BOEUF INC.

de la QUALITÉ à BAS PRIX  
15275, 1re Av., Saint-Georges  
**227-1714**

**STEAK BOSTON**  
format familial  
KG: \$6.59

2<sup>99</sup>

LB

**BOEUF HACHÉ**  
EXTRA MAIGRE  
KG: \$5.49

2<sup>49</sup>

LB

**BOEUF BOURGUIGNON**  
KG: \$5.49

2<sup>49</sup>

LB

**Boîte de TOURNEDOS BOEUF**  
24 pour

\$24

**LONGE DE CONTRE-FILET**  
KG: \$11.00

4<sup>89</sup>

LB

**INTÉRIEUR DE RONDE COMPLÈTE**  
DÉPECÉE, EMBALLÉE  
Comprend: steak, tournedos, brochette, rosbif, steak haché, rôti, cube  
SUR DEMANDE SEULEMENT  
environ 15 à 20 livres

2<sup>29</sup>

LB

**BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE**  
(en boulettes)

1<sup>79</sup>

LB

Groupement Forestier et Agricole de Beauce-Sud Inc.

C.P. 128, 34 - 4e Rue Nord, St-Martin Ouest  
Beauce, P.Q. G0M 1B0

### POUR VOS TRAVAUX DE COUPE DE BOIS

Faites affaire avec une équipe ayant plus de 20 ans d'expérience.

**NOS SERVICES:**

- Estimation gratuite
- Respect des règlements municipaux
- Différents types de récoltes selon le besoin de votre forêt
- Droit de coupe avantageux
- Équipes expérimentées
- Aménagement forestier

Pour plus d'informations, contactez:  
**STEVE POMERLEAU** au numéro  
**418-382-5068 - Cell.: 418-226-7166**

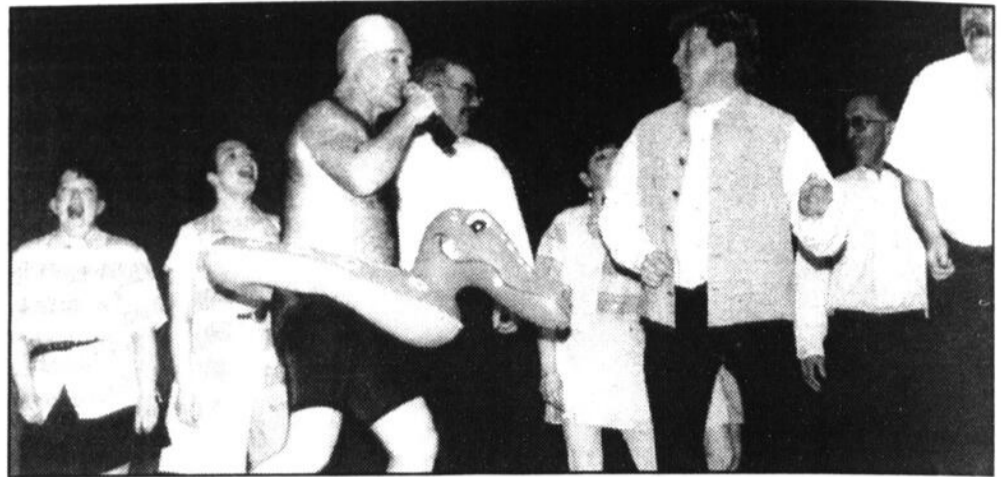
**RESTO-BAR Le Vinier DE BEAUCEVILLE**

*Au Resto...* **Les dimanches en famille**  
**MENU POUR ENFANTS..... 99¢**  
**BUFFET À VOLONTÉ de 10h00 à 13h00**  
**Le soir: BUFFET ITALIEN À VOLONTÉ**

<b>NOUVEAU:</b> Souper Kansas Steak flambé en formule table d'hôte à <b>PRIX RÉDUIT!</b>	Les <b>MARDIS</b> et <b>MERCREDIS</b> de 16h à 21h <b>Spécial sur notre nourriture...</b>	Les <b>MOULES</b> et le <b>HOMARD</b> en vedette très bientôt! <i>Venez goûter nos <b>PAËLLA</b></i>
--	--	---

*Au Bar...* **Réservez tôt: 774-4055**  
**Ne manquez pas nos mercredis 2 pour 1**  
**Les JEUDIS RÉTRO avec musique de**  
**circonstance et consommation au prix "5 à 7"**  
**Du lundi au vendredi "5 à 7" avec hors-d'oeuvre**  
*N'oubliez pas que notre salle-casino est toujours disponible.*

## Les «Voix» fêtent leur directeur



L'humour était omniprésent tout au long du spectacle des voix de l'Amitié.

par Pierre Saucier

Depuis 10 ans, Jacques Jolin dirige de main de maître la chorale «Les Voix de l'Amitié». Pour leur spectacle annuel, les 28 choristes ont voulu rendre hommage à leur directeur, qui a même eu

droit à un bien cuit lors de la deuxième partie du spectacle.

Comme à leur habitude, les Voix de l'Amitié avaient concocté une soirée où le rire était de rigueur. On n'a qu'à penser au Trois petits vagabonds, à Sauvez mon âme, Y'é beau...y'é rouge! ou à Splish splash. Pour cette dernière chanson, Jacques Jolin n'a pas hésité à enfile son maillot de bain et sa bouée, ce qui a fait bien rire l'assistance.

Au cours de la première partie, on a aussi eu droit à une «fausse» vente aux enchères d'articles utilisés au cours des dernières années lors des spectacles, ce qui a donné lieu à la présentation d'un «medley rock». Les choristes ont terminée avec la chanson Tu reviendras, certes pour inviter leur directeur à rester en poste pour au moins les dix prochaines années.

Les Voix de l'Amitié ont donné trois représentations les 17, 18 et 19 mai derniers à la Polyvalente des Abénakis de Saint-Prospère.

# LE CONCESSIONNAIRE

# NO 1

*Le seul  
recommandé  
par le C.A.A.  
en Beauce!*

- No1: Services aux ventes**
- No1: Service après vente**
- No1: Équipements des plus sophistiqués en Beauce**
- No1: Carrosserie et débosselage au Québec**
- No1: Véhicules usagés inspectés au complet et remise à neuf**
- No1: Vaste choix de modèles aux meilleurs prix sur tous ces véhicules neufs et usagés en région**



**Simon Beaudoin,**  
directeur des ventes



**Donald Marceau**  
Conseiller financier



**Pierre Quirion,**  
Grand Maître Vendeur



**Sébastien Giguère,**  
Grand Maître Vendeur



**Yvon Boulet,**  
Grand Maître Vendeur



**Paul Lepage,**  
Maître Vendeur



**Jean-Noël Poulin**  
Notre recrue vendeur

# NATIONAL

ST-GEORGES - BEAUCE

585, 90e Rue Est, Ville de St-Georges (418) 228-8838 • Fax: (418) 228-4043

CHEVROLET

GEO

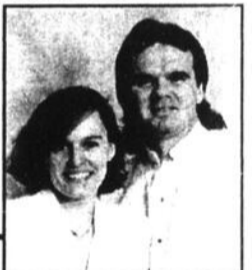
Cadillac

OLDSMOBILES

25-05-96

### LA CHRONIQUE-SANTÉ

du 25 MAI 96  
présentée par  
**Henri Arsenault, n.d.**  
et  
**Gina L'Italien, n.d.**  
du Jardin  
des Sages



#### La perte de cheveux chez l'homme

Bien que la perte de cheveux ne soit pas un problème typiquement masculin, nous l'aborderons sous cet angle aujourd'hui, car l'homme ne perd pas ses cheveux à cause des mêmes facteurs que la femme. Et la calvitie chez l'homme est très répandue et souvent précoce. Il y a parmi les causes à cette calvitie, une influence héréditaire fréquente, cependant cela ne veut pas dire qu'il n'y a rien à faire. Encore une fois, l'alimentation raffinée, riche en graisses saturées, contribue à la perte des cheveux: évitons les fritures, poutines, hot-dogs et compagnie. Le stress et le port de la casquette sont d'autres facteurs importants. La casquette empêche une bonne circulation sanguine dans le cuir chevelu et les cheveux tombent plus rapidement. Oubliez les champoings pour la chute des cheveux, ça ne fonctionne pas. Cependant certaines lotions pour le cuir chevelu sont intéressantes car elles sont appliquées en massant et doivent reposer au moins 1/2 heure le cuir chevelu, alors on a le temps d'agir.

Mais certainement le facteur le plus important pour la calvitie de l'homme, est le testostérone, cette hormone de la virilité qui fait tomber plus rapidement les cheveux. Mesdames, attention à ceux qui ont du front!

Alors il existe une formule homéopathique, le R89, qui régularise la sécrétion de cette hormone, agissant comme un véritable facteur anti-hormonal, lorsque la testostérone est en excès, réduisant sensiblement la perte de cheveux. Autre avantage non négligeable de R89, il agit sur l'excès de gras dans le sang, aidant ainsi à régulariser le taux de cholestérol.

Un petit truc en passant pour stimuler la repousse des cheveux: prendre une rondelle d'oignons fraîchement coupée et frotter les parties dénudées du cuir chevelu. Progressivement un petit duvet pourra apparaître, mais il faut être patient car ça prend des mois, à raisons de 2 à 3 fois par semaine, d'une durée de 5 minutes à la fois. Attendre quelques heures avant de laver les cheveux.

Bonne Semaine!

**Le Jardin des Sages**  
8460, boul. Lacroix  
St-Georges  
228-0317

25-05-96

# Toyo McGale fait vibrer L'Impérial



René Lajoie en a surpris plus d'un avec la qualité de voix exceptionnelle.

par Simon Busque

L'Impérial Ciné Nightclub présentait son premier spectacle le vendredi 16 mai dernier et le moins que l'on puisse dire, c'est que le public a assez bien répondu.

Depuis la fermeture de L'Ancestral, on savait que L'Impérial allait poursuivre la formule spectacle mais la réponse du public restait à être évaluée.

Vendredi soir, ils étaient environ 150 personnes venus acclamer le duo Toyo McGale qui a en encore une fois mis plein les oreilles. Toyo McGale avait une surprise

pour les gens de la région puisqu'en plus d'interpréter les chansons de leur premier album, ils ont présenté des extraits de leur nouvel album lancé la même semaine à Toronto.

dans une salle de cinéma conventionnelle à l'exception que les gens peuvent fumer ou prendre une consommation», explique-t-il. Soulignons enfin que le prochain specta-

cle aura lieu le 14 juin avec les excellents Bayou Boys en hommage à CCR. Un hommage à Styx est aussi prévu pour le 28 juin prochain.

### Lajoie en première partie

Si le duo Toyo McGale était attendu, on peut dire qu'un artiste de la région a aussi eu la chance de faire sa marque en première partie. René Lajoie de Saint-Prospère a en effet monté sur les planches de L'Ancestral.

Accompagné d'une bande sonore, il a pu interpréter trois chansons dont un pot-pourri de Michel Fugain, qui a été bien apprécié du public.

### Satisfait

Le propriétaire, M. Richard Busque, était dans l'ensemble satisfait de ce premier spectacle. «Les gens ont bien répondu et la formule va se poursuivre».

M. Busque trouve cependant que la formule Cinéma tarde à démarrer. «Je ne sais trop si les gens ne comprennent pas le concept ou ont peur qu'il y ait du bruit mais ce n'est pas le cas. Ça se passe comme

## Lave-auto

(JL)Un lave-auto et un hot-dog party auront lieu aujourd'hui (samedi) sur le terrain du Supermarché Laval Veilleux, à la sortie Sud de Saint-Georges.

L'événement, qui se déroulera entre 8h et 17h, sera tenu au profit de l'organisme Les Cent Cielis.

**ALBION • GREENVILLE  
JACKMAN • SOUTH-CHINA**

Border Trust vous offre un service bancaire complet et amical

**SERVICE À L'AUTO  
OUVERT LE SAMEDI DE 9H00 À MIDI  
207-668-2251**

Nous parlons français  
(ASSURANCE JUSQU'À 100 000\$ SUR DÉPÔT)

M. et Mme Jacques Robert remercient la distinguée clientèle du Bolvert situé au 12054, 1<sup>re</sup> avenue, Saint-Georges.

Ce fut un plaisir et un privilège de vous servir. De grands liens d'amitié se sont tissés durant nos 10 ans d'opération.

Le Bolvert continue de vous servir dans son nouveau décor maintenant situé au 11960, 1<sup>re</sup> Avenue.

Dès le début juin, nous serons ici pour vous accueillir.

*À bientôt!*

Noëlline et Jacques

## BOUCHERIE idéal

Votre Boucherie **No 1** en ville

2025, 127e Rue, Saint-Georges Est  
(Face à la Chemise Lapointe) • Mario Gagné - prop.  
**228-2180**

**OUVERT LE DIMANCHE de 9h00 à 17h00**

<b>BIFTECK AU POIVRE</b> CAN. A-1 KG: \$8.80 <b>3<sup>99</sup></b> LB	<b>CÔTELETTES SUPRÊME B.B.Q.</b> IDÉALES SUR CHARCOAL KG: \$5.49 <b>2<sup>49</sup></b> LB	<b>CUISSES DE POULET FRAÎCHES</b> KG: \$1.30 <b>59¢</b> LB	<b>POITRINES DE POULET FRAÎCHES</b> KG: \$4.39 <b>1<sup>99</sup></b> LB	<b>SAUCISSE B.B.Q. FAITE MAISON</b> KG: \$5.27 <b>2<sup>39</sup></b> LB	<b>SAUCISSE FUMÉE FAMILIALE</b> PQT 450 G <b>99¢</b> CH
<b>JAMBON HACHÉ</b> IDÉAL POUR SANDWICH KG: \$4.17 <b>1<sup>89</sup></b> LB	<b>POITRINES DE POULET DÉOSSÉES</b> KG: 9.99 <b>4<sup>53</sup></b> LB	<b>SOUS-MARIN MAISON RÉGULIER</b> CHACUN <b>99¢</b>	<b>FAUX FILET SPENCER</b> CAN. A-1 KG: \$9.99 <b>4<sup>53</sup></b> LB	<b>GROS POULET FRAIS</b> 5 À 6 LIVRES KG: \$3.06 <b>1<sup>39</sup></b> LB	<b>FESSE COURTE DE BOEUF A-1</b> DÉBITÉE, EMBALLÉE KG: \$4.39 <b>1<sup>99</sup></b> LB
<b>CHAMPIGNONS FRAIS</b> 8 ONCES <b>\$1.09</b>	<b>BANANES TURBANA</b> LA LIVRE <b>.45¢</b>	<b>PIMENT VERT</b> LA LIVRE <b>.99¢</b>	<b>SALADE ROMAINE</b> CHACUNE <b>\$1.09</b>	<b>PATATES</b> du Québec 20 livres le sac <b>\$2<sup>99</sup></b>	

**EN VIGUEUR DU 28 AU 1er JUIN 1996**

**NOUVELLE ÉDITION**  
**2 HEURES DE SPECTACLE EXTRAORDINAIRE!!!**  
 • TIGRES, ÉLÉPHANTS, CHIENS, JONGLEURS, ACROBATES, CLOWNS ET PLUSIEURS AUTRES.  
 • EN VEDETTE, DIRECTEMENT DE LAS VEGAS, LE PERSONNAGE DE GUILLAUME TELL INCARNE PAR ROSS ET LISA HARTZELL, LE MEILLEUR TIREUR D'ARBALETE AU MONDE.  
**UN SPECTACLE A NE PAS MANQUER!!!**

**Super Cirque**

2000 rue de la...  
 Montréal (Québec) H3T 1Y7  
 Tél.: (514) 527-1551 • (514) 527-8344

**MERCREDI 29 MAI 1996 - PALAIS DES SPORTS de ST-GEORGES**

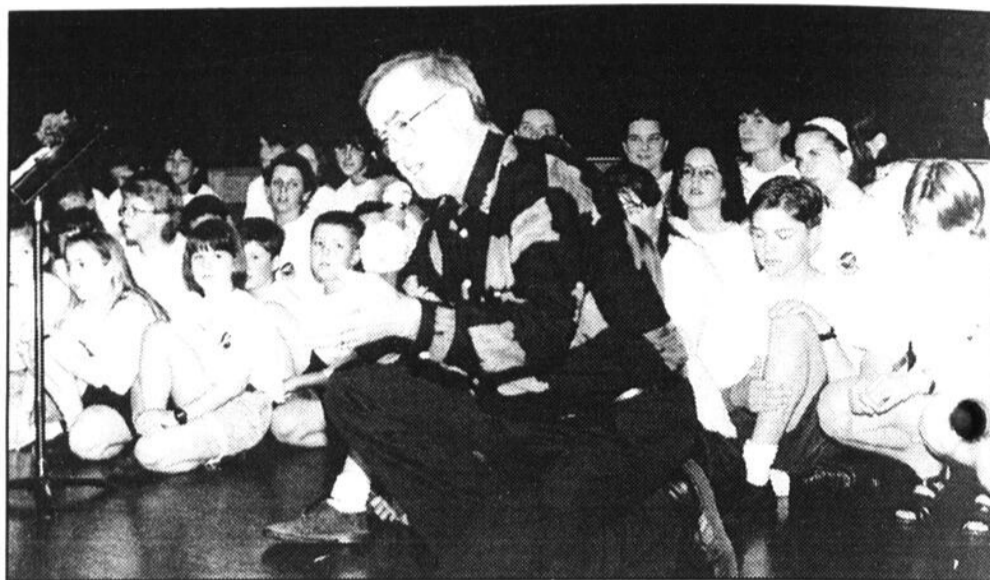
**2 REPRÉSENTATIONS: 16h30 et 19h30**

**ADMISSION: Adultes: 12,00\$ • Enfants: 10,00\$ (13 ans et moins)**  
**Passe familiale: 36,00\$ (2 enfants et 2 adultes)**

**BILLETS EN VENTE:**

• Palais des Sports • Dépanneur-Escompte Couche Tard • Dépanneur Plus  
 • Dépanneur Le Frigo • Dépanneur L'Escale • Dépanneur Rapido

## Les Rossignols filent le parfait bonheur... ou presque



Les Rossignols en ont encore une fois mis plein la vue et les oreilles à leurs supports.

par Simon Busque

Les Rossignols de Saint-Georges chantaient *Les Poppys* sous le thème *Bonheur où es-tu? Bonheur tu es là* à l'occasion de leur 28e concert annuel présenté dimanche dernier à la Polyvalente de Saint-Georges.

Fidèles à leurs habitudes, les jeunes choristes habilement dirigés par M. Roger Rancourt en ont mis plein la vue et les oreilles aux quelque 300 spectateurs massés dans les gradins de l'auditorium.

Les jeunes choristes ont surtout interprété des chansons composées par le grou-

pe français *Les Poppys* qui avait grandement impressionné M. Rancourt lors d'un concert présenté à Saint-Georges dans les années '80. En gros, *Les Poppys* chantent l'espoir, le bonheur, l'amour, etc...

En plus, la cinquantaine de choristes ont interprété des chansons de Félix Leclerc, Tex Lecor, Gérard Lenorman et quelques autres.

### Ovation pour Camille

Les Rossignols avaient réservé un petit cadeau à leurs fans. Ils avaient invité un "vieux de la vieille" qui a fait les beaux jours de l'Arnold et du Bel-Rive, Camille Poulin.

Ce dernier a interprété trois chansons

"Je crois" de Drake-Graham, "Soleil" de Lopez-Plante ainsi que "Rossignols" des mêmes auteurs, qui était chanté pour la première fois par la chorale. Le public lui a d'ailleurs réservé une belle ovation.

Les Rossignols ont aussi rendu hommage à la famille d'Alice, Jacques, Karène et Philippe Lemieux pour leur soutien et leur présence au cours des 10 dernières années.

### Cri d'alarme

Par ailleurs, M. Rancourt a lancé un cri d'alarme aux autorités de la Ville et de la Commission scolaire. Selon lui, les Rossignols occupent une place bien petite dans un milieu où les chorales et les activités culturelles se multiplient.

«Pourtant, nous existons depuis 28 ans. Au début, il n'y avait que l'Écho (Beauceron) et Bonjour Québec. Puis arrivèrent le Clermont-Pépin, la Société Lyrique et quelques autres de sorte qu'il faut toujours qu'on se tasse. Or, on ne peut plus se tasser et on n'a guère de solutions. Faudra-t-il aller à l'extérieur? On nous veut partout», a-t-il lancé à son auditoire.

# L'été approche, vite les sandales...



♦ Sandale à courroie sur talon moyen de couleur cognac.

**59<sup>99</sup>**

Carrefour Saint-Georges  
 tél. 227-8636

**jb Lefebvre**  
 Pour la famille bien chaussée

# Travaux de pavage à l'entrée de la ville

par Pierre Saucier

À compter de lundi, les automobilistes devront prendre leur mal en patience. On procédera aux travaux de finition du pavage sur le Boulevard

Lacroix à l'entrée nord de Ville Saint-Georges.

Si tout va comme prévu, les travaux seront complétés aux environs du 5 juin prochain. Pendant la durée des travaux, le nombre de voies sera réduit.

Le 29 mai

# Rencontre sur le projet de la Place publique

par Simon Busque

La Sidac Plaza-Chaudière invite ses membres ainsi que toute la population à une rencontre sur le projet de la Place

publique à Saint-Georges.

La rencontre aura lieu au 12103, 1<sup>e</sup> Avenue Est à Saint-Georges, un édifice situé tout près de la Place publique. Les gens pourront alors faire valoir leur point de vue.

Le studio de

# dans le N.G.

présente

Où: Auditorium de la Polyvalente de St-Georges  
 Quand: Vendredi 31 mai 19h30  
 Samedi 1<sup>er</sup> juin 19h30  
 Coût: 8\$ (taxes incluses)  
 BILLETS EN VENTE AU CLUB INTERNATIONAL  
 12207, 1<sup>er</sup> Ave., Ville Saint-Georges Est  
 Pas de réservation par téléphone  
 BILLETS EN VENTE À PARTIR DU 15 MAI 96  
 aux heures d'ouverture.

# Les SAISONS

LE CLUB INTERNATIONAL VIDÉO FILM  
 12207, 1<sup>er</sup> Avenue, St-Georges - Tél.: 228-3328

## DANS UN JARDIN

8585, boul. Lacroix, Carrefour St-Georges  
 Tél.: 228-3132

## SÉRIGRAPHIE PRO

1500, 90<sup>e</sup> rue, Ville de Saint-Georges  
 Tél.: 227-2990

## CUIR L'INCOMPARABLE

8585, boul. Lacroix, Carrefour St-Georges  
 Tél.: 228-6620

## RESTAURANT MIKES

11700 1<sup>er</sup> av., St-Georges  
 Tél.: 227-4545

## DR ANDRÉ RODRIGUE

11325, 9<sup>e</sup> av., St-Georges  
 Tél.: 227-0164

## AUBERGE • MOTEL

BENEDICT ARNOLD  
 18255, boul. Lacroix, St-Georges, Beauce  
 Tél.: 228-5558

## MAX

8585 boul. Lacroix, Carrefour St-Georges  
 Tél.: 228-1140

## RÉJEAN POIRIER,

courtier en d'assurance  
 1030, 132<sup>e</sup> rue, St-Georges  
 Tél.: 227-0180

## FLEURISTE HUGUETTE

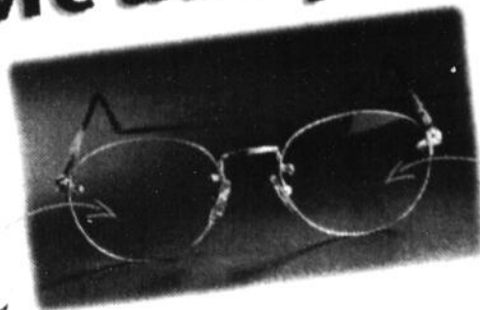
11755, 3<sup>e</sup> av. Est, St-Georges  
 Tél.: 228-8453

## MATISS CONTROLE INC.

2270, 90<sup>e</sup> rue, Est, St-Georges  
 Tél.: 227-9141

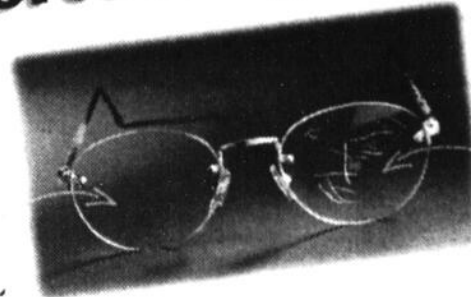
25-05-96

## Livré transparent



CRIZAL

## Porté longtemps



CRIZAL

CRIZAL  
Transparent pour longtemps



### Clinique Visuelle du Carrefour

EXAMEN DE LA VUE SUR PLACE  
 8585, boul. Lacroix, Carrefour Saint-Georges  
 Tél.: (418) 228-7350

25-05-96

## LE ROI DES BAS PRIX



ET

## LAWN-BOY

vous offrent un grand  
 choix de tondeuses et  
 débroussailleuses  
 au meilleur prix.

Venez constater...

Avant d'acheter  
 ailleurs,  
 venez faire  
 un tour  
 chez  
 nous!



## MISE AU POINT PRINTANIÈRE

Profitez des services de 4 mécaniciens  
 de plus de 25 ans d'expérience oeuvrant  
 dans le plus grand atelier de réparation  
 de la région



15655, boul. Lacroix, Saint-Georges  
 228-6619

25-05-96

Noir Silence: un groupe dont la popularité ne se dément pas.



## Pour son premier festival de la Saint-Jean Le Club Grande Coudée mise sur Noir Silence



par Jacques Légaré

Le Club Sportif Grande Coudée de Saint-Martin a misé sur le groupe Noir Silence, afin d'attirer les fêtards à son premier Festival de la Saint-Jean-Baptiste.

C'est ce que nous a appris le président de l'événement, M. Benoit Bolduc. Noir Silence se produira sur le site du Club le 21

juin à 22h00. Les billets seront disponibles le jour-même, ou en pré-vente, à prix réduit.

### Scène extérieure

La réputation des jeunes rockers beaucerons n'est plus à faire, et M. Bolduc respère qu'ils pourront attirer plus de 2 000 personnes. «Le terrain peut en accueillir facilement 3 000», mentionne-t-il.

Une scène de 20 pieds par 40 sera construite pour l'occasion, et protégée de la pluie, ce qui fait que le spectacle aura lieu peu importe les conditions climatiques. Une piste de danse sera aménagée à l'avant de la scène. Notons aussi que du stationnement est prévu non loin du terrain du club, et que des VTT assureront la navette pour ceux qui ne voudront pas marcher la distance.

### Il y a longtemps...

Le thème de la fête sera «Québec, il y a longtemps que je t'aime». En plus du spectacle de Noir Silence, mentionnons le gala folklorique du samedi 15h00, le duo de chanson québécoise «Kaddy» (samedi soir), le déjeuner et la grande parade de motos du dimanche, suivis du beach party, du souper et du feu de la Saint-Jean. Des tournois de fer, volley-ball et shuffleboard auront lieu le samedi, alors que le lundi sera la «Journée des jeunes».

Le lundi à 16h00, il y aura levée du drapeau et discours patriotique.

## L'ASSURANCE SOLEIL DE CARDIUS



**BRONZAGE ILLIMITÉ\*  
JUSQU'AU 31 AOÛT**  
SEULEMENT  
**69\$**

*Vos amis  
seront pâles  
d'envie!*

...et pour seulement  
20\$, vous pouvez  
obtenir toute la lotion  
solaire qu'il vous faut.

**Cardius**  
Centre Cardio avec appareils Nautilus

ST-GEORGES  
10965, 2<sup>e</sup> Avenue (près de l'Arena)  
227-3737

ACCÈS GRATUIT AUX DOUCHES ET SAUNAS.

\* Selon votre type de peau.

## ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.

Mousse: cellulose - uréthane soufflée  
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-fu  
Accréditation: **CCSB** QUÉ 946

Procédé très bon pour  
isoler bâtiments en  
bois ou en métal,  
sous-sol, résidence,  
commerce, chambre  
froide et camionnette.



### ESTIMATION GRATUITE

- Saint-Georges, Beauce-Sud  
Tél.: 228-1537
- Saint-Prosper, Beauce-Sud  
Tél.: 594-8556

25-05-96

## CANADIAN CENTRE DE TIRE JARDINAGE

-TERRE NOIRE 125\$

-JARDINIÈRE 999\$

-DRACENA 249\$

-ARBUSTE 2 gal. 799\$  
SPIRÉE. POTENTILLE

QUANTITÉ  
LIMITÉE  
50

-GÉRANIUM  
-IMPATIENTE  
-N. GUINÉE  
-BÉGONIA  
-N-STOP

149\$

SUPERBE  
CHOIX DE  
FLEURS  
ANNUELLES

LÉGUMES:  
-CHOUX  
-BROCOLI  
-POIREAU  
-CÉLÉRI

6/199\$

8955, boul. Lacroix St-Georges

Prop: Jean-Claude Lévesque

Gérant:

Donald Bernard



25-05-96

## Passez l'été en excellente compagnie!

**SUZUKI. 1996**

GSX - R1100W

LA CHAMPIONNE

Une sportive de  
luxe qui allie tenue  
de route et grande  
puissance.



LA MOTO DE RÊVE

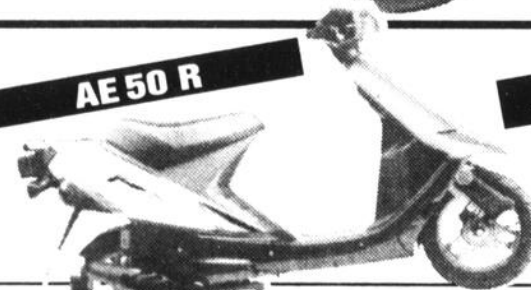
Vous connaîtrez les  
vraies raisons  
pourquoi vous  
faites de la moto.

INTRUDER 800

AE 50 R

L'ÉCONOMIQUE

Pour les déplacements  
utilitaires en toute  
sécurité.



Avant d'acheter ailleurs,  
passez nous voir!

15655, boul. Lacroix, Saint-Georges

**228-6619**

25-05-96

## Des oeufs, du lait et des oranges pour soutenir les femmes enceintes



Mmes Hélène Bilodeau, Johanne Lebel et Jacinthe Jacques (photo) sont quelques-unes des responsables du programme OLO, en compagnie de Mmes Renée Marceau et Danielle Dansereau.

par Simon Busque

Le CLSC La Guadeloupe vient de lancer un nouveau programme afin de soutenir les femmes enceintes défavorisées pour que leur bébé naisse en santé.

Par le biais de la Fondation OLO (Oeufs, Lait, Oranges), le CLSC offrira gratuitement ces suppléments alimentaires pour les aider à se nourrir adéquatement au cours des 20 dernières semaines de leur grossesse.

Les femmes admises recevront l'équivalent d'un oeuf, un litre de lait et d'une orange à tous les jours. Concrètement, les femmes recevront des coupons qu'elles échangeront au marché d'alimentation de leur choix. Des suppléments vitaminiques

pourront aussi s'ajouter au besoin.

### Critères de nature économique

Les critères d'admissibilité au programme sont avant tout d'ordre économique. «Le programme vise à rejoindre toutes les femmes enceintes du territoire dont les conditions socio-économiques sont susceptibles d'affecter l'alimentation de façon quantitative et qualitative», souligne Mme Johanne Lebel, diététiste responsable du dossier. «Cette initiative vise à réduire le taux des naissances prématurées et celui des naissances des bébés de petit poids», ajoute-t-elle.

Les femmes désireuses d'en savoir plus sur ce programme peuvent communiquer avec le CLSC au 228-2244.

# Attention Diabétiques

## LES PHARMACIES CAROL LESSARD

- SAINT-MARTIN 382-5362
- LA GUADELOUPE 459-6515-3322
- SAINT-GÉDÉON 582-3133
- LAMBTON 486-7194

vous offrent maintenant un

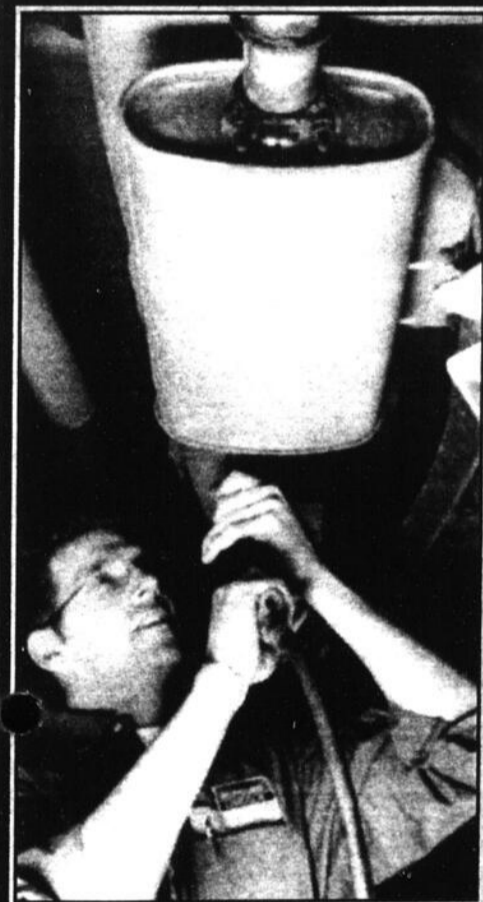
## CENTRE DU DIABÈTE

Personnel compétent spécialisé et des produits à la fine pointe de la technologie.

- Glucomètre
- Seringues
- Conseils suivis
- Bandelettes
- Dépistage
- Urgence

À PRIX COMPÉTITIF!

25-05-96



**FORD**  
**LINCOLN**  
**MERCURY**  
**SERVICE DE QUALITÉ**  
*Rendez-vous service!*

SAINT-GEORGES  
228-2077

SAINT-ZACHARIE  
593-6501

### FREINS AVANT

À partir de

**34<sup>90</sup>** CPL

Reconstruction  
**Motorcraft**  
Pièces



**GARANTIE À VIE\***

### FREINS ARRIÈRE

À partir de

**29<sup>90</sup>** CPL

**GARANTIE À VIE\***

### MISE AU POINT DU MOTEUR

- Bougies
- Filtre à essence
- Filtre à air
- P.C.V. valves

**20%**

**DE REMISE**

SUR LES PIÈCES VÉHICULES FORD MERCURY  
Du 29 mai au 8 juin '96

## SPÉCIAUX MISE AU POINT PRINTANIÈRE

### SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT

**TEMPO**  
1986 à 1994

TOUT INCLUS

**114<sup>95</sup>**

SPECIAL SUR AUTRES MODÈLES



TUYAU INTERMÉDIAIRE

SILENCIEUX

**ESCORT**  
1987 à 1990

TOUT INCLUS

**114<sup>95</sup>**

\* Tant que vous êtes propriétaire du véhicule  
Du 1er mai au 30 juin



TUYAU INTERMÉDIAIRE

SILENCIEUX

Incluant: - INSTALLATION - TAXES  
- TUYAU INTERMÉDIAIRE - COLLETS  
- SILENCIEUX GARANTI À VIE\*

**DROUIN**  
Automobiles **FORD**  
*L'Incontournable!*

SAINT-GEORGES • 228-2077

SAINT-ZACHARIE • 593-6501

### AMORTISSEURS

**HEAVY DUTY**  
Pour la plupart des voitures nord-américaines

À partir de

**24<sup>95</sup>** /ch.

**GARANTIE À VIE\***

### AMORTISSEURS

au gaz pour suspension McPherson

À partir de

**69<sup>95</sup>** /ch.

à l'atelier de réparation seulement

### VIDANGE ET REMPLACEMENT DE FILTRE À HUILE

VIDANGE: comprend jusqu'à 5 litres d'huile moteur Motorcraft de qualité supérieure 5W30, 10W30 ou 10W40, plus un nouveau filtre à l'huile Motorcraft.

(Supplément pour véhicules diesel)

**19<sup>95</sup>**

Du 29 mai au 8 juin '96



## La pensée:

Serions-nous capables d'apprécier le soleil si les nuages n'existaient pas?



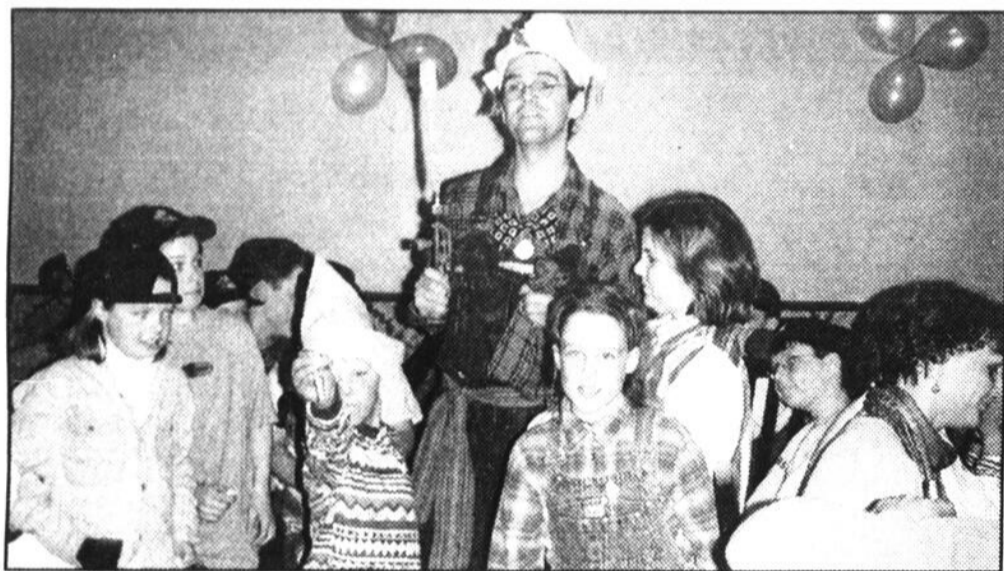
### Je vous présente...

Bruno Blais qui travaille chez Beauce Auto de Beauceville depuis une quinzaine de jours. Il est le tout nouveau conseiller de l'équipe des ventes. Bruno qui est dans le domaine depuis 8 ans a toujours donné un très bon service à la clientèle. Il a aussi la réputation d'être proche de ses clients, à l'écoute de ces derniers. On a rien à dire de plus que ceux qui iront le voir seront choyés. Bienvenue Bruno!



### Fou du soleil!

Monsieur Robert Roy, le propriétaire de Poulin Pontiac Buick de Saint-Honoré est fou du soleil et peut-être fou tout court. Sachez gens de Saint-Honoré et des environs que Robert avait une grande carrière d'humoriste devant lui! Mais... suite à des circonstances incontrôlables, il est devenu propriétaire d'un garage mais c'est du pareil au même puisqu'il a un gérant et qu'il vous sert avec le sourire. Salut soleil, salut Robert! 485-6164



### Impayable Clément!

À la nouvelle salle à manger du Charles, le père «Gédéo» animait plusieurs soirées dont celle de l'équipe Atome «AA» Beauce Amiante. On s'est demandé si Clément était là pour faire rire les jeunes ou les adultes? Quoiqu'il en soit, on tient à remercier Clément qui donne vie à de si colorés personnages. Continue on t'aime!



### Il répondra quand il voudra!

Grâce à son nouveau téléphone afficheur Monsieur François Grondin répondra quand il voudra. Il a gagné ce beau prix offert par la Banque Scotia lors de l'Expo-Habitat. Sur la photographie, Madame Guylaine Labbé directrice de la succursale lui remet son prix. Bravo François!



### 2<sup>ème</sup> déjeuner moto...

Le déjeuner moto de Nicol Mathieu Sport a eu lieu le 19 mai dernier au Manoir Lac-Étchemin. Le départ se faisait à partir de chez Nicol Mathieu Sport. La famille Nicol Mathieu est accompagnée sur la photo de Renée et Marc Larouche, des invités spéciaux qui ont fait le tour de l'Amérique en moto en six semaines (14, 698 km). Le prochain déjeuner aura lieu le 9 juin, informez-vous: 228-2092.

## Perruques et Postiches



- ▶ Nombreux styles et couleurs
- ▶ Apparence naturelle, souple et brillante
- ▶ Service personnalisé en cabinet privé dans une ambiance amicale
- ▶ Consultation gratuite sur rendez-vous



▶ De plus, service de coiffure pour toute la famille

*Coiffure Bruno*

Bruno Landry, coiffeur tricologiste  
605, 33e rue Ouest, Saint-Georges, 228-9495

30-03-96



## École de Conduite

**DÉBUT DES COURS  
SAINT-GEORGES**

LUNDI 27 MAI À 19H00  
au 11815, boul. Lacroix

**SOIRÉE  
D'INFORMATIONS  
SAINT-PROSPER**

LUNDI 27 MAI À 19H00  
au Centre Culturel



**228-3005**

**Condui PRO**

25-05-96

# L'AGENDA COMMUNAUTAIRE

## CALACS

Centre d'Aide et de Lutte contre les Agressions à Caractère Sexuel. Si tu es, ou as été agressée, nous t'offrons, selon tes besoins, une gamme de services pouvant t'aider et te soutenir dans ta démarche vers un mieux-être. N'hésite pas, appelle-nous. Nous acceptons les frais d'appel: 227-6866.

## La Maison de la Famille

Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

## Centre-Femmes de Beauce

Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

## Comité d'aide Beauceville

Grande vente au Comité d'Aide Beauceville, 116, 95e rue Fraser, les 5, 6 et 7 juin 1996. Tout le linge est vendu à demi-prix. (8 juin)

## Communique-Espoir

Vous propose d'aller entendre le Père Émilien Tardif lors de son passage à la salle Maurice O'Bready de

Sherbrooke lundi 3 juin 1996 à 17h00. Départ prévu de Saint-Georges vers 12h30. Seront aussi présents: l'abbé Jean Ravary, le Père Guy Giroux, le Père Yvon Samson et Claire Jolicoeur. Une visite au Musée de la Bienheureuse Mère Léonie est aussi prévue. Inf. et rés: Communique-Espoir: 227-6869. (1er juin)

## Ligne téléphonique d'espoir

Communique-Espoir et Évangélisation 2000 travaillent à l'organisation d'une ligne téléphonique où vous pourrez entendre à chaque jour un message d'espoir différent. Dès le 15 mai, l'abbé Jean Ravary vous donnera des petites nouvelles et vous livrera un message biblique. À toute heure du jour, vous pourrez composer le 227-8710.

## Déjeuner de la sobriété

À tous les dimanches à compter de 8h30 a.m. au Domaine La Source situé au 105, chemin Grondin à Beauceville-Ouest. Déjeuner de la Sobriété suivi d'un partage avec un alcoolique et ou toxicomane. Inf.: 774-2929.

## Groupe Espérance et Cancer

Toi qui vis un diagnostic de cancer ou celui d'un proche? Tu trouveras écoute, information, compréhension au Groupe Espérance et Cancer au Centre Communautaire, 12480, 1re av., St-Georges, les mardis, mercredis et jeudis. Inf.: 227-1607.

# LE ROI DES BAS PRIX



vous annonce l'arrivée de  
la van de  
**TRACTEURS**



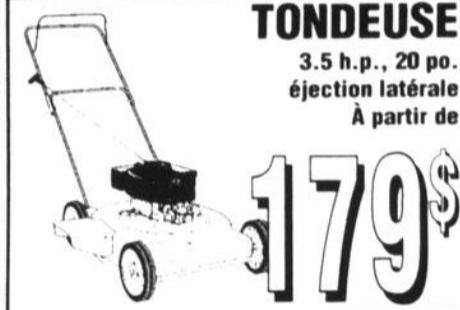
EQUIPEMENT DE JARDIN

**PROFITEZ-EN!**



## TONDEUSE

3.5 h.p., 20 po.  
éjection latérale  
À partir de



**179\$**

## TRACTEUR 12 h.p., 38 po.



**1299\$**

Avant d'acheter ailleurs,  
passez nous voir!



15666, boul. Lacroix, Saint-Georges 228-6619

## MISE AU POINT PRINTANIÈRE

Profitez des services de 4 mécaniciens de plus  
de 25 ans d'expérience oeuvrant dans le plus  
grand atelier de réparation de la région.

## COURS « D'AUTO MAQUILLAGE »

### « INVITATION À UNE SÉANCE »

DURÉE 1h valeur \$40.

## OFFERTE GRATUITEMENT

à l'achat d'une valeur équivalente.

Découvrez les trucs des PROS et les techniques  
de maquillage qui rajeunissent.

PRENEZ RENDEZ-VOUS

FUTURS MARIÉES : MAQUILLAGE ESSAI GRATUIT

FÉMINA - 11040, 1<sup>er</sup> av., Saint-Georges - 228-2023



Les membres de la  
Caisse populaire Desjardins  
de l'Assomption (Beauce)  
se font un cadeau de

# 613 521 \$

Voilà une différence entre une institution financière ordinaire et votre  
COOPÉRATIVE d'épargne et de crédit comme la Caisse populaire Desjardins  
de l'Assomption (Beauce)

Une ristourne de **4%** sera versée sur tous les intérêts payés par les membres

**377 476 \$**

Une ristourne de **4%** sera versée sur tous les intérêts reçus par les membres  
(l'exception des REER et des FEER)

**171 175 \$**

Une ristourne de **25%** sur tous les frais de service chargés automatiquement  
par ordinateur inclus dans le mnémonique ADM  
exemple: DCN, RET, PGA, ACH, RA et autres

**64 870 \$**

**TOTAL**

**613 521 \$**

Oui, c'est avantageux de transiger avec votre Caisse populaire Desjardins de l'Assomption (Beauce)

N.B.: Ristourne applicable à tous les membres incluant les membres commerciaux pour la période du 1er mars 1995 au 29 février 1996.

Ces ristournes seront versées d'ici le 10 juin '96



Mode, chaussures, accessoires, cosmétiques, articles de bébé, bagages, meubles, appareils

# SEARS AUJOURD'HUI

électroniques, literie, salle de bains, quincaillerie, rénovation, gros électroménagers

## Rien que 799<sup>99</sup>

TÉVÉISEUR SONY TRINITRON 27"

Tube écran super noir pour contraste amélioré. Filtre peigne pour netteté. N° 14437



## Rien que 299<sup>99</sup>

MINI CHAÎNE SONY À 3 DC

Programmation au hasard jusqu'à 32 plages. Récepteur analogique à mémoire pour 24 stations. Lecteur et magnétocassette. N° 78605



## Rabais 40%

SHORTS, MAILLOTS ET CHEMISES SPORT

Pour hommes, shorts de marche, maillots style polo et chemises sport à carreaux. Ord. 19,99. Ch. 11<sup>99</sup>

(Centures non incl.)



## Rabais 25%

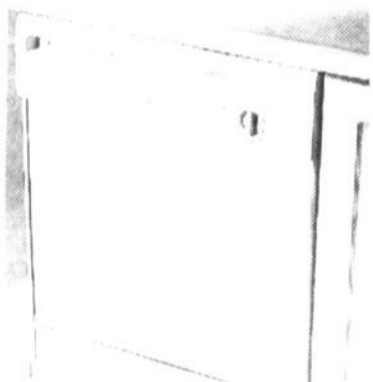
JUPE-CULOTTE FUNCTIONALS<sup>MD</sup>

En polyester et viscose lavable à la machine. Tailles 10-20. Sears ord. 24,88. Ch. 18<sup>00</sup>



## Rabais 100\$

LAVE VAISSELLE KENMORE<sup>MD</sup> 24" À ENCASTRER<sup>1</sup>



Lavage "Ultra", 4 cycles de lavage, grand panier pour couverts. Sears ord. 599,99. Ch. 499<sup>99</sup>. N° 78351. SEULEMENT 27\$<sup>1</sup> PAR MOIS.

<sup>1</sup>Supplément pour l'installation. Renseignez-vous sur notre installation garantie.

ACHETEZ PLUS, ÉPARGNEZ PLUS!  
SUR TOUT LE LINGE DE  
SALLE DE BAINS ET LA LITERIE

ACHETEZ-EN 1,  
Rabais 10%

ACHETEZ-EN 2,  
Rabais 15%

ACHETEZ-EN 3 OU PLUS,  
Rabais 20%

Rabais basé sur prix Sears ord. de chaque article.

Tous les  
sous-vêtements  
Jockey<sup>MD</sup>  
pour hommes  
Rabais 25%

Choisissez parmi nos caleçons ordinaires et longs, débardeurs athlétiques et shorts boxer en un assortiment de tailles et modèles.



## Rabais 30%

SOUTIENS-GORGE ET CULOTTES DE MAINTIEN  
WONDERBRA<sup>®</sup>



Laissez nos conseillères vous aider à trouver le modèle de la bonne taille.

Reclame en vigueur jusqu'au 9 juin 1996.

## Rabais 120\$

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE KENMORE

Minuteur électronique, dossier amovible en verre, éclairage. Ord. 769,99. Ch. 649<sup>99</sup>. N° 63025. SEULEMENT 35\$<sup>1</sup> PAR MOIS.



Achetez-en 1, le 2<sup>e</sup> est à moitié prix!

VÊTEMENTS À PRIX ORD. POUR ENFANTS

MODELES EN TAILLES 7-18. Le 2<sup>e</sup> article doit être de valeur égale ou moindre et doit être rendu en cas de retour. À l'exclusion des chaussettes et sous-vêtements.



SEARS Avec la carte Sears.

# PAS D'INTÉRÊT AVANT 1998

SUR TOUS LES GROS ÉLECTROMÉNAGERS ET ASPIRATEURS<sup>\*\*</sup>

<sup>\*</sup>Pas d'intérêt avant janvier 1998 sur approbation du service du crédit avec la carte Sears. Les montants mensuels indiqués sont basés sur le prix promotionnel divisé par 19. Pour fin publicitaire, les montants mensuels sont arrondis au dollar. Taxes applicables, frais de livraison et 35\$ de frais de paiement seront ajoutés au moment de l'achat et augmenteront le montant du mensuellement. Le montant total de votre achat est divisé en 19 montants égaux qui sont facturés mensuellement sur votre compte à partir du prochain relevé. Il n'y a pas d'intérêt sur les montants qui n'ont pas encore été facturés. Une fois le montant porté à votre compte, toute portion non payée de votre compte fera l'objet de frais de crédit le mois suivant. Cette offre ne s'applique pas aux articles des centres de liquidation, ni aux achats sur catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 16 juin 1996. Renseignez-vous. Sauf aspirateurs d'atelier.

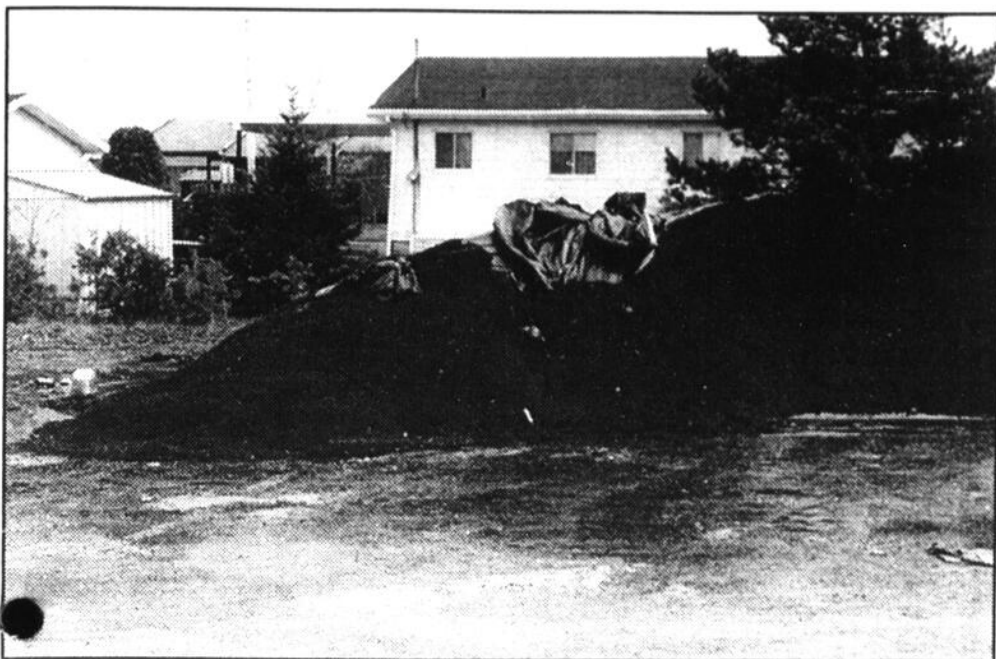
PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 27 MAI AU DIMANCHE 2 JUIN 1996

sauf avis contraire dans la limite des stocks disponibles

**SEARS**  
Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Carrefour Saint-Georges: 228-2222.

Copyright Canada, 1996, Sears Canada Inc.



L'entrepôt de calcium fait la vie dure aux cèdres dans le secteur du Parc Pomerleau.

## Michel Longchamps président du Comité d'urbanisme

(SB) M. Michel Longchamps vient d'être nommé président du Comité consultatif d'urbanisme de Saint-Georges.

La nomination de M. Longchamps a été entérinée lors de la séance du 23 avril de la Commission. Le conseil d'administration sera complété par Mme Thérèse Maranda, M. Michel Deblois, les conseillers Régis Drouin et Emmanuel Bourque ainsi que de Mme Frances Donovan, directrice du ser-

vice.

«Il me fait plaisir de pouvoir apporter mon humble contribution à une équipe formidable qui veut poursuivre le travail déjà entrepris en vue d'améliorer l'environnement et l'essor de notre ville», signale M. Longchamps.

«De grands enjeux sur la qualité de vie urbaine sont en délibéré et nous formulons l'espoir et l'assurance qu'ils seront de grandes préoccupations pour le comité», ajoute le maire Roger Carette.

## Un entrepôt de calcium à ciel ouvert brûle les haies de cèdre

par Simon Busque

Un citoyen du secteur du Parc Pomerleau à Saint-Georges exhorte le conseil à déménager son entrepôt de calcium plus loin des résidences.

M. Jacques Roy a fait cette demande en séance régulière du conseil. «Avez-vous l'intention de faire quelque chose avec ce problème? J'étais venu en faire part au conseil il y a trois ans et il ne s'est rien passé depuis. Cette année-là, la ville avait dû déboursier environ 4 000\$ pour réparer les dégâts», a-t-il indiqué.

«Nous cherchons une solution pour entreposer le calcium ailleurs», lui a fait savoir M. Michel Lambert. «J'avais eu la même réponse sous l'administration du maire Lacasse», a rétorqué M. Roy.

Le maire Carette a ajouté que la Ville tentera de résoudre ce problème. «On a

fait des efforts de propreté dans le Parc Pomerleau et on va tenter de remédier à la situation».

**SALON**  
D'ÉPILATION  
D'ÉSTHÉTIQUE

*Josée Verrette, prop.*

**PROMOTION**  
À l'achat de 2 produits de maquillage  
**OBTENEZ-EN UN 3<sup>e</sup> GRATUITEMENT**  
(À votre choix) - Jusqu'à épuisement du stock  
**ÉLECTROLYSE - ESTHÉTIQUE**

13565, 37<sup>e</sup> Ave., Saint-Georges G5Y 5B9  
**(418) 227-4219**

*Confection  
Simonne*

**VENTE  
SANS  
TAXES**

**SUR TOUTE  
LA MARCHANDISE  
Du 25 mai au 1er juin 1996**

**11400, 1<sup>ère</sup> Avenue,  
Saint-Georges, Place Centre-Ville  
228-1722**

Régie Intermunicipale du Comté de Beauce-Sud  
11700, boul. Lacroix, Saint-Georges, G5Y 1L3

## JOURNÉES DE COLLECTE SÉLECTIVE

MUNICIPALITÉ	JOURNÉE DE COLLECTE
Aubert-Gallion	mercredi
La Guadeloupe	vendredi
Lac Poulin	vendredi
Notre-Dame-des-Pins	mercredi
Saint-Benoît-Labre	vendredi
Saint-Côme-Linière	jeudi
Saint-Gédéon-Village	lundi
Saint-Georges-Est Paroisse	vendredi
90 <sup>e</sup> rue et 175 <sup>e</sup> rue	mercredi
Saint-Jean-de-la-Lande	vendredi
Saint-Martin	lundi
Saint-Philibert	mardi
Saint-Prosper	vendredi
Saint-René	jeudi
Saint-Simon-les-Mines	mercredi
Saint-Théophile	jeudi
Saint-Zacharie	mardi
Sainte-Aurélié	mardi

•Pour la Ville de Saint-Georges, la cueillette des matières recyclables se fera la même journée que la cueillette des déchets sauf pour le secteur au nord de la rivière famine (coin du Carrefour). À cet endroit, la collecte sélective se fera le mardi et la cueillette des déchets demeurera le lundi;

•la route 204, peu importe la municipalité, se fera le lundi.

**SCOTIAMCLEOD**



**INVESTIR DANS  
LES SOCIÉTÉS  
À FAIBLE  
CAPITALISATION**

Raymond Renaud, C.A.

L'euphorie qui régnait sur les marchés boursiers dans la deuxième moitié des années 1980 a disparu avec l'avènement de la dernière année. L'excitation suscitée par les prises de contrôle et les émissions de titres institutionnels mettant en jeu des milliards de dollars semble s'être dissipée. Les années 1990 sont l'entre-deux des principes économiques de base.

Après une période de la santé suite à une récession, les investisseurs ont commencé à apprécier lorsque les taux d'intérêt baissent, annonçant un relâchement du crédit. Les investisseurs sont considérés comme un tour de pit de la récession. Les actions deviennent, par conséquent, plus attrayantes aux yeux des investisseurs et les cours augmentent généralement leur ascension.

Les sociétés à faible capitalisation ont toujours vu leurs actions s'apprécier plus que celles des grandes sociétés, ou que les actions de premier ordre. Leur capitalisation boursière varie entre 10 et 200 millions de dollars, et elles sont inscrites à toutes les bourses canadiennes, ainsi que sur le marché hors cote. Aux États-Unis, ces sociétés ne sont admises, qu'aux bourses moins importantes, et sur le marché hors cote du NASDAQ.

Plusieurs facteurs expliquent pourquoi, après une récession, les sociétés à faible capitalisation offrent un rendement supérieur à celui des grandes sociétés. Tout d'abord, la lenteur de la reprise économique, au début des années 1990, a entravé l'expansion des grandes sociétés, qui ne peuvent soutenir leur activité en période de faible croissance. Bien que leurs cours suivent la tendance en contexte de marché haussier, il reste que les sociétés à faible capitalisation sont moins tributaires de l'expansion économique. En règle générale, le sort de ces dernières repose davantage sur des produits gagnants, ou une innovation que sur la conjoncture. Le second facteur est lié à la vigueur du dollar canadien ou américain. Les grandes sociétés, ayant des succursales à l'extérieur du pays, sont sujettes à des fluctuations de leurs profits à l'étranger, lesquelles se reflètent souvent sur le cours de leurs actions en Amérique du Nord. Pour leur part, les sociétés à faible capitalisation se retrouvent généralement sur les marchés extérieurs.

Depuis les années 1950, le rendement des actions de sociétés à faible capitalisation a surclassé celui des grandes sociétés dans les périodes suivant une récession.

Pour bénéficier avec succès de la croissance des sociétés à faible capitalisation, il faut savoir choisir le bon moment. Il est important de saisir les bonnes occasions avant que la surenchère des autres investisseurs ne fasse grimper leur cours. Recherchez les entreprises à croissance rapide, jouissant d'une gestion solide et d'une bonne santé financière. Sachez reconnaître celles qui ont un concept innovateur, ou une technologie supérieure, pourrait faire progresser plus rapidement que l'économie dans un secteur en expansion. De telles entreprises devraient bénéficier d'un avantage leur permettant d'augmenter leur part de marché au détriment de leurs concurrents.

Il est également possible de participer à la croissance des sociétés à faible capitalisation au moyen des fonds communs de placement. Les fonds de croissance dynamiques offrent une gestion professionnelle et un potentiel de croissance élevée et leur rendement, en période d'après-récession, est supérieur à celui des autres types de fonds.

Cependant, lorsque l'on place dans des actions ou des fonds de sociétés à faible capitalisation, il ne faut pas oublier que leur potentiel de dépréciation est supérieur à celui des actions de sociétés à forte capitalisation. Historiquement, leurs actions ont enregistré d'excellents rendements après une récession, elles comportent toujours un certain risque. Il est essentiel que vous fassiez vos décisions de placement sur une analyse fondamentale solide et des conseils professionnels, en tenant compte de votre âge, de votre tranche d'imposition, de vos objectifs de placement et de votre seuil de tolérance à l'égard du risque.

Il me fera plaisir de vous offrir une consultation et des recommandations sur la part à réserver aux titres de croissance dans votre portefeuille.

25-05-96



**ScotiaMcLeod**

Raymond Renaud, C.A.  
(418) 228-2878  
Sans frais: 1-800-463-1622  
Fax: (418) 227-4099  
Cell: 226-7840

ScotiaMcLeod Inc.  
11660, Tere Av. Est  
St. Georges de Beauce  
(Qué.) Canada G5Y 2C8



**PLACE PUBLIQUE**

Michel Roy

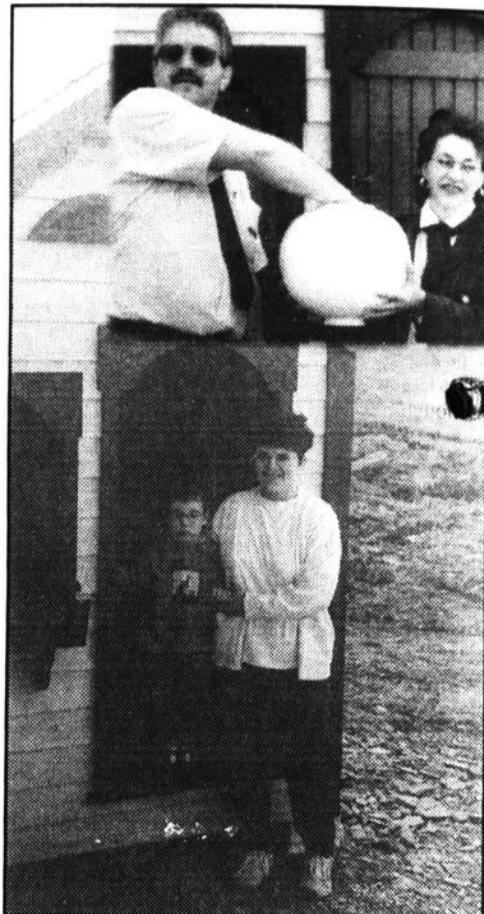


**Nouveaux directeurs** — Le Club Lions de Saint-Georges s'est élu un nouveau bureau de direction. On voit sur la photo, 1re rangée: Lucien Lapierre, animateur; Michel Lambert, président sortant; Edmond Roy, président 95-96. Sur la 2e rangée: les directeurs Roger Doyon et Jean-Marc Racine; le trésorier Pierre Madorre et le 1er vice-président Jocelyn Benoît. Sur la 3e rangée: Normand Jacques, chef de protocole; Éloi Veilleux, secrétaire; Michel Veilleux, 2e vice-président et les directeurs Gilles Labrie et Mario Auclair.

**Bénévoles demandés**

La Société d'arthrite de Québec recherche des bénévoles pour sa campagne annuelle de l'Épinglette qui se tien-

dra les 26, 27 et 28 septembre. On demande à ces bénévoles de vendre ou d'organiser la vente des épinglettes dans leur milieu. Inf.: Michel Viel, (418) 692-0220.



**La maisonnette est gagnée** — Mme Chantal Paquet et sa fille sont les heureuses gagnantes de la maisonnette tirée au sort par le Calacs. Le billet gagnant était dans le livret complet acheté par les Chatelaines de Saint-Georges, qui l'ont fait tirer parmi leurs membres. En médaillon, on voit M. Jean Perron, du Centre de rénovation André Lessard, faire le tirage en compagnie de la présidente du Calacs, Mme Liette Veilleux. La vente des billets a permis d'amasser 3 895\$, soit 80% de l'objectif du Calacs.

**COLUMBIA "FRAPPE-FORT"**  
avec des économies assurées

**1,9%**

**INTER 12 VERSEMENTS**

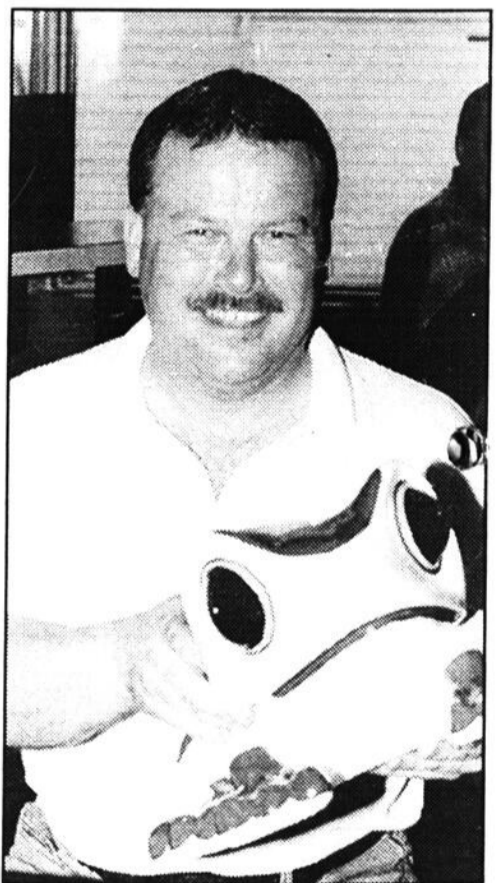
**AUTRES FINANCEMENTS DISPONIBLES**

**PLUSIEURS AUTRES MODELES EN INVENTAIRE**

**6,9% 24 MOIS 8,9% 36 MOIS**

**COLUMBIA GARANTIE 3 ANS**

**— COLUMBIA —**  
Des gens de service!



Lorsque vous allez rencontrer notre bon ami Doug, demandez-lui donc pourquoi cette charmante grenouille se retrouve devant lui? À propos, il a reçu ce joli amphibien à l'occasion de son anniversaire de naissance qu'il a célébré le 19 mai dernier. Joyeux anniversaire!

**MT MÉCANIQUE**  
9200, 5e Avenue, Saint-Georges / 227-6506

11-05-96

# L'AGENDA COMMUNAUTAIRE

## Centre de Parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc.

Les jeunes de la région ont besoin d'un peu de votre temps de votre écoute. Si vous voulez faire du bénévolat (environ 3 heures/sem.) auprès de la jeunesse beauceronne, n'hésitez pas à devenir parrain ou marraine. Rens.: Danielle Quirion, 774-3304, poste 2574, mardi et jeudi.

## Le Berceau

La Ressource Le Berceau vient en aide aux jeunes mères en pré et postnatale et à leurs enfants. Viens nous rencontrer au 12480, 1ère avenue ou appelle-nous au (418) 228-0356. Tu es la bienvenue. Service gratuit et confidentiel.

## Les Cent Ciel

À tous les samedis soirs, souper-spaghetti (breuvage inclus) à prix très spécial, 120, 21e rue, Saint-Georges Ouest, 227-8730. Venez, on vous attend en grand nombre.

## Al-Anon

La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il y a de l'aide: 387-4578 ou 228-2128.

## Groupe S.V.P.

Vous désirez perdre du poids, venez vous joindre au groupe S.V.P.. C'est un programme sain et équilibré. Tous les lundis de 6h00 à 8h00, à l'école Dion-

ne. Animatrice: Mme Lise Talbot. Inf.: Mme Bergeron au 228-6393.

## Alcooliques anonymes

Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 228-3560 ou 228-3050. Nous sommes là pour t'aider.

## Havre L'Éclaircie

Si tu es victime de la violence de ton conjoint, nous sommes là pour toi. Nous t'offrons écoute, réconfort, hébergement. Nous t'accompagnerons dans ce que tu vis sans influencer tes choix. Nous accueillons aussi tes enfants. Services gratuits et confidentiels 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Tél.: 227-1025.

## Écoute téléphonique

Le centre d'écoute téléphonique et de prévention du suicide Accueil-Amitié offre son service d'écoute à toute personne vivant certains passages difficiles de leur vie à 228-0001 de 18h30 à 22h30 du lundi au dimanche, frais virés acceptés.

## Parler pour parler

Les gens seuls, âgés entre 25 et 55 ans, ont rendez-vous aux déjeuners-rencontres "parler pour parler" qui se tiennent tous les dimanches de 9h30 à midi au Café Royal, 12015, 2e av., St-Georges. Pour agrandir son cercle d'ami(e)s et de connaissances et discuter dans une atmosphère détendue. Une invitation de Communiqué-Espoir. Inf.: 227-1702.



# Le Défi Beauceron

Dimanche 9 juin 1996

**Inscrivez-vous avant le 1<sup>er</sup> juin**

Formulaires d'inscription disponibles chez les épiciers MÉTRO participants, chez FAMILI-PRIX, dans tous les magasins de sport de la région ou sur demande en téléphonant au 663-5155.

• Inscription : 20 \$

• Faites-vous commanditer et recevez un prix de participation selon le montant amassé (minimum : 55 \$).

• Tirage de nombreux prix de présence.

## Deux départs!

106 km  
Saint-Georges-de Beauce/PEPS

55 km  
Sainte-Marie-de-Beauce/PEPS

au profit de la Fondation Robert-Giffard

FAMILI-PRIX

Bell

chik 98.9 énergie

FOUNDATION ROBERT GIFFARD

MÉTRO PROFESSION ÉPICIER

TaS QUÉBEC

Journal québec

AVEC LA COLLABORATION ET SOUS LA SUPERVISION DE SAMSON BELAIR DELOITTE & TOUCHE



## Clinique minceur rapide Beauce

- Dites adieu à la cellulite;
- Raffermissiez votre peau;
- Éliminez les rétentions d'eau;
- Garanti ou argent remis

Soyez plus mince de 6 pouces et plus sur l'ensemble de votre corps en 60 minutes seulement.

À surveiller « JOURNÉE PORTE OUVERTE »

qui se tiendra le 1<sup>er</sup> juin '96 de 8h00 à 17h00

Des gens seront wapés pour vous! Beigne et café seront servis

Toutes les informations seront disponibles

25-05-96



11270, 1<sup>re</sup> avenue Est (5<sup>e</sup> étage ascenseur) - Tél.: (418) 228-1983



CENTRE UNIVERSITAIRE DES APPALACHES

Une heureuse association de l'Université Laval et de l'Université du Québec à Trois-Rivières et ce, dans la région des Appalaches.

# FAITES TRAVAILLER VOS NEURONES RETOURNEZ AUX ÉTUDES À TEMPS PARTIEL! Automne 1996

## PROGRAMMES PROJETÉS

Ces programmes vont être offerts si le nombre d'inscriptions le justifie. Donnez votre nom rapidement si vous êtes intéressé par un programme. Ainsi, le départ des programmes sera facilité.

	Laval	UQTR
-Certificat en animation de groupes restreints		✓
-Certificat en comptabilité générale		✓
-Certificat en enseignement de la formation personnelle et sociale (UQAM)		✓
-Certificat en gestion des ressources humaines		✓
-Certificat en informatique de gestion		✓
-Certificat en perfectionnement de l'enseignement (2e discipline au secondaire: mathématiques)	✓	
-Certificat en psychologie		✓
-Certificat en sexualité humaine	✓	
-Diplôme de deuxième cycle en administration	✓	

## PROGRAMMES OFFERTS

Il y a déjà quelques cours d'offerts dans ces programmes, mais il est toujours possible de vous joindre aux groupes en place.

	Laval	UQTR
-Certificat en administration	✓	
-Certificat en arts plastiques		✓
-Certificat en comptabilité générale (Lambton)		✓
-Certificat en droit	✓	
-Certificat en éducation de la prime enfance	✓	
-Certificat en gérontologie	✓	
-Certificat en micro-informatique appliquée	✓	
-Certificat en pédagogie de l'enseignement professionnel	✓	
-Certificat en santé mentale (St-Odilon) (Univ. Montréal)	✓	
-Certificat en service social	✓	
-Certificat en soins infirmiers cliniques		✓
-Certificat ou diplôme en théologie	✓	
-Certificat en toxicomanie (Univ. Sherbrooke)	✓	
-Diplôme de 2e cycle en gestion de la formation	✓	
-Diplôme de 2e cycle en psychopédagogie	✓	

**POUR GRANDIR ICI!**

Pour information et inscription: (418) 228-8484

Centre universitaire des Appalaches (frais virés acceptés)  
1055, 116e Rue,  
Ville de Saint-Georges G5Y 3G1

25-05-96

**NOUVELLE ADMINISTRATION**

*Salon Georges-Annie*

COIFFURE • BRONZAGE  
HOMMES • FEMMES • ENFANTS

17525, Boul. Lacroix  
Saint-Georges  
(coin 175e Rue)  
227-8733

Annie Veilleux, propriétaire

25-05-96

**VOYAGES-GROUPE**  
DÉPARTS DE SAINT-GEORGES

-14 juillet: Croisière Feux d'artifice de Montréal taxes incluses **139\$**

-24 juillet: Cinéma Imax Souper-Croisière et Feux d'artifice aux Chutes Montmorency taxes incluses **119\$**

-14 septembre: Croisière aux baleines taxes incluses **149\$**

Informations et réservations:  
Agence de Voyages CAA - Vacances-Familles  
Détenant d'un permis de Québec  
227-0088 ou 774-4614/soir

25-05-96

**L'AGENDA COMMUNAUTAIRE**

**Âge d'Or de Saint-Côme**  
À l'occasion de la Semaine Provinciale de l'Âge d'Or, notre club a retenu la date du dimanche 26 mai pour fêter cet événement. Ce sera un dîner et un après-midi récréatif à la salle paroissiale. Nous en profiterons pour souligner le 50e anniversaire de mariage de six couples membres du club. Des cartes sont en vente auprès des membres de la direction. Merci de réserver à bonne heure pour que nous puissions commander. (1er juin)

**Attention! Attention!**  
Une organisation à but non lucratif est à la recherche d'un local gratuit pour sa bibliothèque géologique dans le centre-ville de Saint-Georges. Inf.: 228-9336. (1er juin)

**Âge d'Or de Saint-Georges-Ouest**  
Le 26 mai, nous soulignons les 50 et 55 ans de mariage de 16 couples jubilaires. Messe à 11h00, dîner au Complexe Sartigan, hommages et partie récréative à 14h00. Tout le personnel de direction vend des billets. Bienvenue à toutes et à tous. (1er juin)

**Les Chevaliers de Colomb d'East-Broughton**  
Les Chevaliers organisent un après-midi de danse à leur local dimanche le 26 mai de 13h30 à 16h30 avec l'orchestre Les Damas de Saint-Victor, aussi prix de présence. Bienvenue à tous. Ils recommenceront dimanche le 25 août. (1er juin)

**Âge d'Or de Saint-Gédéon**  
Soirée de danse le samedi 1er juin à la salle de l'aréna. Tous les membres et amis du club sont les bienvenus ainsi que les amis des clubs voisins. Orchestre: les As du Folklore. (8 juin)

**Fête au Village de Saint-Benjamin**  
Les cercles des Fermières et des Chevaliers de Colomb associés pour la fête du village qui aura lieu les 31 mai 1, 2 juin, une grande fin de semaine familiale à l'O.T.J.: bingo, journée des jeunes avec jeux divers, dimanche: tire de chevaux. Réservez votre fin de semaine. Invitez vos parents et amis. (8 juin)

**Office Spirituel ECK**  
Le dimanche 2 juin au Georgesville, de 10h30 a.m. à 11h30 a.m. Bienvenue à tous. (8 juin)

**Déjeuner pour tous**  
Dimanche le 26 mai de 8h30 à 13h00 à la salle des Chevaliers de Colomb au 3295, boul. Dionne, Saint-Georges. Bienvenue à la population. (1er juin)

**Filles d'Isabelle du Cercle Mont-Carmel**  
Réunion mensuelle le 5 juin à 19h45. Nous accueillerons vos dons et articles pour Collaboration Santé Internationale. Vous êtes invités à porter un vêtement maternité. P.S.: S'il vous est impossible d'être présente, faites parvenir votre nom et cadeau par une amie. Bienvenue à toutes. (8 juin)

**SEARS**  
Attendez-vous à plus

**RABAIS 40%**

Pneu Silverguard<sup>MD</sup> Touring  
À partir de 49<sup>99</sup> P155/B0R15

Dimensions	Sears ord.	Solde, Ch.
P155/B0R15	89,99	49,99
P185/75R14	114,99	68,99
P195/75R14	117,99	70,79
P205/75R15	123,99	74,39
P215/75R15	141,99	85,19
P175/70R13	102,99	61,79
P185/70R14	116,99	70,19
P195/70R14	119,99	71,99
P205/70R15	134,99	80,99
P215/70R15	139,99	83,99

Pneu toute saison de première qualité offrant une tenue de route douce et silencieuse et une excellente traction sur pavé mouillé ou enneigé. Code-vitesse jusqu'à 180 km/h.\*

Series: N 62000  
\*Bien que ce pneu puisse rouler à la vitesse indiquée, nous vous recommandons de respecter les limites de vitesse.

**GARANTIE 100,000 km CONTRE L'USURE**

**POURQUOI ACHETER VOS PNEUS CHEZ SEARS?**

- Garantie contre les cavités rodées
- Semelle garantie contre l'usure pour la plupart des pneus de Sears
- Permutation gratuite tous les 10,000 km
- Réparation gratuite d'un pneu crevé
- Service de dépannage sans frais 24 heures sur 24 pour pneus Road-Kingler™

Détails de la garantie chez Sears

**RIEN À PAYER AVANT JANVIER 1997**

Pas d'achat minimum Pas d'acompte Pas de taxes à payer à l'avance Pas d'intervention d'un tiers pour le crédit

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 2 JUIN 1996, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

**Centre de l'auto SEARS**

25-05-96

**Grande Vente de Fermeture**

**Chez J.R. ROY INC.**  
**Quincaillerie novico**

654, Boul. Renault, Beauceville • 774-5221

Du lundi 27 mai au samedi 1er juin

*Tout doit sortir!*

**20%** sur **POÊLE À BOIS**

**30%** sur **PEINTURE, PLOMBERIE, ÉLECTRICITÉ, OUTILS, QUINCAILLERIE, ENSEMBLES PATIO, ETC...**

Toute vente est finale, aucun retour, aucun remboursement, payé comptant ou paiement direct, VISA, MASTER CARD, carte NOVICO

De plus Équipement de magasin, tels que: enseignes, caisses enregistreuses, étagères, etc...

Inf.: (418) 642-5221

25-05-96

LES  
QUART D'HEURES  
D'AUBAINES  
DE  
PLACE  
Centre  
Ville  
TOUS LES  
MARDIS  
14-21-28 MAI  
ET 4 JUIN

9h30 **DAMKOM**  
Salon  
**10%** sur COUPE DE CHEVEUX seulement

9h45 **Centre Ville**  
PLACE  
Assoc. des Marchands  
11400, 1<sup>re</sup> avenue Est, Ville St-Georges, G5Y 5S4

10h00 **cinéma St-Georges**  
REPRÉSENTATIONS:  
Jeudi au dimanche soir  
Samedi et dimanche en matinée

10h15 **CLUB VOYAGES Alliance inc.**  
Dé détenteur d'un permis provincial  
**50%** sur ass. voyage

10h30 **la FINE**  
Litex - Venavar  
Parasitin  
**25%**

10h45 **Salon d'Esthétique illusion**  
Produits exposés dans panier  
**50%**

11h00 **JEAN GOUTU**  
TIDE 12 litres **\$6<sup>99</sup>**  
ULTRA 6 litres

11h15 **SIGNATURE**  
SANS TAXES

11h30 **restaurant**  
Plata Grecque  
Brochettes de poulet  
**6<sup>95</sup>\$**

11h45 **Hart**  
Magasins à Rayons  
QUALITÉ GARANTIE AU MEILLEUR PRIX!  
Papier hygiénique: 2<sup>00</sup>\$ Album-photo 40 pages 2<sup>75</sup>\$

12h00 **LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD**  
Disponible 6 jours par sem. / dim.  
sur rendez-vous:  
**228-5820**

12h15 **ÉCOLE DE CONDUITE DE BEAUCE**  
Ouverture du lundi au samedi de 13h à 17h  
Lundi et merc.: 19h à 21h  
Jeudi et vend.: 19h à 21h  
Inf., tél.: 227-7750

12h30 **Trésors d'Argent**  
SANS TAXES

12h45 **Bijouterie MR**  
SANS TAXES

13h00 **BIZOU**  
SANS TAXES

13h15 **CORDONNERIE**  
Remise à neuf  
Bourses et porte-monnaie  
**25%**

13h30 **Lady**  
**39,95\$**  
sur articles sélectionnés

13h45 **ANIMALERIE DU SINGE VERT**  
**10%**  
sur tout article à prix régulier  
sauf sur animaux vivants.

14h00 **Confections Simonne inc.**  
SANS TAXES

14h15 **BOUFFERIE oui oui**  
Muffin et café  
**1<sup>55</sup>\$**

14h30 **la Marie Tomche enr.**  
2/1 sur menu à la carte  
2/1 sur consommation  
Sauf grosses bières

14h45 **TURQUOISE**  
TRENCH **25%**

15h00 **Florentine**  
Miroirs tout genre  
SANS TAXES

15h15 **La Librairie de la Chaudière Inc.**  
Best Sellers  
SANS TAXES

15h30 **LUNETTERIE NEW LOOK**  
1/2 prix sur nettoyeur à lunettes 114 ml.  
Rég.: 5,00\$  
spc.: **2<sup>50</sup>\$**

15h45 **Fanny**  
Jacquets et manteaux de printemps  
SANS TAXES

16h00 **LE PETIT Restaurant DU COIN**  
Pop. - Gaufre  
Avec tout achat d'un dessert  
CAFÉ GRATUIT

16h15 **BO JEANS**  
SANS TAXES

16h30 **KAILANE**  
SANS TAXES

16h45 **PHOTO MINUTE**  
DOUBLE GRATUIT  
avec développement de films

17h00 **provigo**  
À votre supermarché  
Poulet frit 6 morceaux  
Rég.: 5,94\$ spécial: **1<sup>99</sup>\$**

17h15 **DOLLARAMA**  
Ouvert tous les jours de la semaine ainsi que le dimanche de 13h00 à 17h00  
**1\$**

# SEMAINE DE L'ÂGE D'OR

# L'AGENDA COMMUNAUTAIRE

**La maison**  
**Roy & Giguère inc.**

2550, 1<sup>re</sup> avenue Ouest, St-Georges,  
Beauce (Québec) G5Y 3P2  
Tél.: (418) 228-2263  
Fax: 227-3271

L'art de vivre son troisième âge amène réflexions sur ses dernières volontés.

La Maison Roy & Giguère, chef de file dans le domaine funéraire, vous offre la possibilité d'un pré-arrangement.

Ceci permet de simplifier la vie et d'assurer le respect intégral de son choix, par amour pour soi et les siens. De plus, il permet d'épargner à ceux qui restent, des démarches pénibles, à un moment où ils ont surtout besoin de paix et de tranquillité.

Toute vie, de la plus humble à la plus illustre est assez importante pour que votre décision soit prise avec une maison funéraire reconnue par sa stabilité et son professionnalisme.

La Maison Roy & Giguère, pionnier dans le domaine avec ses conseillers spécialisés, saura bien vous renseigner.

**106 ans**  
**de service à la**  
**population Beauceronne**  
**transmis de génération**  
**en génération**

L'art  
de  
Vieillir



## Les aînés en appellent à la solidarité

La Semaine de l'Âge d'Or se déroule cette année, du 20 au 26 mai. «Développer la solidarité», est le thème adopté par les quelque 1000 clubs de l'Âge d'Or et les 17 regroupements régionaux qui se sont affiliés à la FADOQ. Chaque année, ce réseau, qui regroupe 170 000 membres âgés de 50 ans et plus, profite de la Semaine de l'Âge d'Or pour sensibiliser la population québécoise à l'une des préoccupations des aînés.

Tout au long de la Semaine, diverses activités se sont déroulées dans les clubs et les regroupements régionaux de la FADOQ et le dernier dimanche de mai le 26 en marquera la fin. Consacré dimanche provincial de l'Âge d'Or depuis l'adoption, en 1971, d'un arrêté en conseil du Gouvernement du Québec, cette journée donne lieu à diverses manifestations dont la levée du drapeau de l'Âge d'Or au mât des Hôtels de Ville de nombreuses municipalités.

Bien que la Semaine de l'Âge d'Or s'adresse particulièrement aux aînés, la Fédération en profite pour véhiculer son message auprès des autres générations, pour qu'ils réussissent à faire admettre leur droit à une vie convenable à une société qui a le devoir de leur accorder ce minimum indispensable, les aînés doivent se rassembler et concentrer leurs efforts pour susciter un élan de solidarité de la part de ceux qui composent avec eux cette société.

Il faut considérer les aînés pour ce qu'ils sont des citoyens qui apportent encore leur contribution à la collectivité. Ils ont le droit de prendre la place qui leur revient et chacun a le devoir de les encourager et de leur apporter une aide précieuse dans cette démarche positive. Un hommage, cette année, à la solidarité des aînés.

## Clinique de Médecine Chinoise et de Massothérapie

**ROCH-ANDRÉ VEILLEUX**

D.Ac. M.T.C.

1055, 158<sup>e</sup> Rue, St-Georges Est, G5Y 6X5  
Tél.: 227-3373



Membre actif du Syndicat Professionnel des Acupuncteurs (trices) du Québec (S.P.A.A.Q.)

Massothérapeute diplômé

Membre de l'Institut des Massothérapeutes Professionnels du Québec



**BRIGITTE CLICHE • PHARMACIENNE**

**HEURES D'OUVERTURE:**

Lundi au vendredi: 8h30 à 21h00  
Samedi: 9h00 à 17h00  
Dimanche: 9h00 à 13h00

Tél.: (418) 228-9547

108, 18<sup>e</sup> Rue Ouest, Saint-Georges, Beauce (Qc) G5Y 4T9



**Julienne Fortin**  
Directrice générale

**Salons**

Saint-Georges (418) 228-1420  
Beauceville (418) 774-2433  
Saint-Martin (418) 382-3424  
Weedon (819) 877-2720

125, 156<sup>e</sup> Rue  
Ville de Saint-Georges,  
Beauce G5Y 2J4  
Téléphone: (418) 228-1214  
Télécopieur: (418) 228-1726

### Un message du président de la FADOQ

«C'est en se regroupant et en découvrant le véritable sens de la solidarité que les aînés parviendront à faire reconnaître leurs besoins et obtiendront des solutions appropriées. Voilà le message que le président de la Fédération de l'Âge d'Or du Québec (FADOQ), monsieur Jean-Marie Marcotte, désire livrer à l'ensemble de la population aînée dans le cadre de la Semaine de l'Âge d'Or 1996.»

### Partage au masculin

Accueil et écoute. Écoute téléphonique. Rencontres individuelles ou de groupe pour hommes qui vivent des difficultés importantes dans leur couple ou une séparation. Démarche de groupe pour hommes victimes d'abus ou d'agressions sexuelles. Réseau Hommes Québec. Ateliers-conférences. Centre de documentation. Inf.: 228-7682, répondeur le soir et fins de semaine.

### La chorale "Les Voix d'Or" de Saint-Martin

La chorale présentera son concert du printemps dimanche 2 juin à la Polyvalente Bélanger. Billets en vente auprès des choristes. (1<sup>er</sup> juin)

### Âge d'Or de L'Assomption

Le club organise un voyage le 17 juillet pour les feux d'artifice aux Chutes Montmorency à bord du bateau Louis Joliette, visite du Vieux Québec, représentation au Cinéma Imax, souper inclus. Départ à 13h00 de l'église de l'Assomption. Inf.: 228-5465 ou 228-1429. (2<sup>e</sup> juin)

## TRÈS BONNE EAU À TRÈS BON PRIX!

**B.C.L. Enr.**  
PURIFICATEURS D'EAU



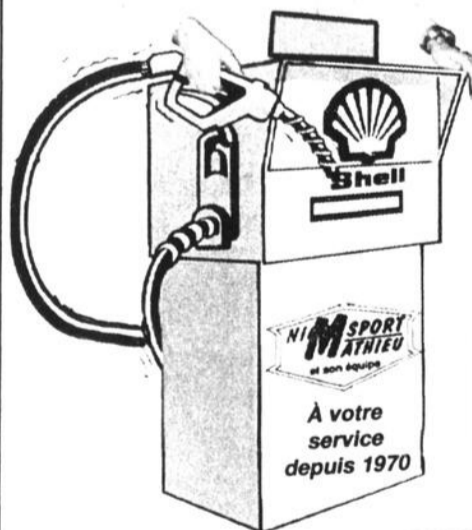
LOUEZ VOTRE PURIFICATEUR  
à partir de \$7.50/mois  
OSMOSE INVERSE à partir de \$15./mois

Marcel Brochu  
228-2651

25-05-96

Dans le cadre de notre  
**26<sup>e</sup> anniversaire,**  
**FAITES LE PLEIN**  
pour seulement

**26¢**  
LE LITRE



**EXCLUSIF pour MOTOS et VTT 3 ou 4 ROUES**  
(On remplit votre réservoir)

**DIMANCHE**  
**26 MAI** de 10h00 à 14h00  
au Dépanneur LE FRIGO  
9335, boul. Lacroix, Saint-Georges

25-05-96

# CARTES PROFESSIONNELLES

## Administration

**Létourneau et Associés** CONSULTANTS INC.

### GESTIONNAIRES

Lawrence Létourneau, CA  
Raymond Fortin, CA  
Maurice Bouchard, CGA  
Jean-Guy Deblois, CGA

Mario Roy, CA  
Jean-Claude Veilleux, CGA  
Florent Boutin, CGA  
Gaétane Gosselin, CGA  
Julien Bolduc, CGA  
Normand Rodrigue, CGA, CMA  
Claude Arguin, Bac Adm  
Denis Drouin, Bac Adm, GIS

11165, 2e Avenue Est  
Ville de Saint-Georges, Beauce  
G5Y 1V9

Téléphone: (418) 228-9761  
Télécopieur: (418) 228-3762

Organisation affiliée au cabinet  
de Comptables Agréés

**Létourneau et Associés**



**CHAMPAGNE, GILBERT, BUREAU, ROY**  
Comptables et conseillers en gestion

**RÉJEAN CHAMPAGNE, c.m.a., adm.a.**

**RICHARD GILBERT, c.g.a.**

**CHARLES-AIMÉ BUREAU, c.g.a.**

**ROCH ROY, c.g.a.**

**GERMAINE POIRIER, c.g.a.**

**CANDIDE CHAMPAGNE, c.g.a.**

1275, 6e Av., Saint-Georges Ouest,  
Beauce (Qc) G5Y 3V4

Tél.: (418) 228-3414 - Fax: (418) 228-8737

## Comptables agréés

**RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ**

Société en nom collectif  
Comptables agréés

Raymond Poulin, CA  
Raymond Fortin, CA  
Marie-Josée Poulin, CA  
Nancy Jalbert, CA  
Eric Doyon, CA  
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.

Claude Cliche, CA  
Guy Gilbert, CA  
Rémy Grondin, CA  
Bertrand Jacques, CA  
Rémi Fortin, CA  
Rocky Lessard, CA, M. Fisc.

**Saint-Georges**  
(418) 228-8969

**Saint-Ephrem**  
(418) 484-5690

**Beauceville**  
(418) 774-9833

**La Guadeloupe**  
(418) 459-3110

**Saint-Joseph**  
(418) 397-5217

**Courcelles**  
(418) 483-5353

**Sainte-Marie**  
(418) 387-3310

**Tring Jonction**  
(418) 426-2893

LA FORCE DU CONSEIL

**MICHEL PAQUET**

C.A.

Tél.: (418) 227-8515  
Fax: (418) 227-4987

## Comptables agréés (suite)

**CA**

**DELISLE  
QUESNEL  
VEILLEUX  
PELCHAT  
VALLÉE**  
SINCE  
COMPTABLES  
AGRÉÉS

ROBERT DELISLE, C.A.  
MARIO QUESNEL, C.A.  
PAUL VEILLEUX, C.A.  
HENRI-PAUL PELCHAT, C.A.  
MARIO VALLÉE, C.A.

305, 107e Rue, bureau 203  
Saint-Georges, Beauce, Qc  
G5Y 3J8  
Fax: (418) 228-4231  
Tél.: (418) 228-0024

## Gagné Duval

Société en nom collectif Comptables agréés

**Bernard Duval, c.a.**  
**Alain Gagné, c.a.**

8585, boul. Lacroix, suite 330  
Saint-Georges, Beauce (Québec)  
G5Y 5L6

Tél.: (418) 228-2577  
1-800-463-4172

Télécopieur: (418) 228-3912

## Conseillers d'affaires

**Jacques Poulin Ruest  
Plante & Associés**

JEAN GUY JACQUES, F.C.A.  
WILBROD POULIN, C.A.  
JEAN EUDES RUEST, C.A.  
GILBERT PLANTE, C.A.  
MICHEL DION, C.G.A.  
YVES POULIN, C.G.A.  
MICHEL DAIGLE, C.A.  
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.  
MICHEL VALLÉE, C.A.  
CHRISTIAN BOIVIN, C.G.A.

11400, 1re Avenue, suite 111  
Ville Saint-Georges (Québec)  
G5Y 5S4 - (418) 228-6676

269, 3e Avenue  
Lac Etchemin (Québec)  
G0R 1S0 - (418) 625-5921

SOCIÉTÉ AFFILIÉE À  
**Samson Bégin  
Deloitte & Touche**

## Conseillers financiers

**RENAUD & JACOB**

Monique  
Jacob, C.A.

11289, 1re Avenue  
Saint-Georges, Beauce  
(Québec) G5Y 2C2

Aline Drouin  
Rodrigue, C.G.A.

(418) 228-3308  
(418) 228-1393 Fax

## Comptables généraux licenciés

**PIERRE THIBODEAU, C.G.A.**

Comptable général licencié

590-B, 1re av. Renault  
BEAUCEVILLE  
Bur.: (418) 774-9062  
Rés.: (418) 774-9065  
Fax: (418) 774-9880

## Dentistes



**Centre dentaire  
Bernard St-Hilaire**

**Dr Bernard St-Hilaire, D.M.D.**  
chirurgien dentiste

91, 1re avenue, Saint-Martin,  
Beauce G0M 1B0  
Tél.: (418) 382-DENT (3368)



**Dr Sylvie Dallaire**

Chirurgien-Dentiste

**Dr Dominique Labbé**

Chirurgien-Dentiste

11505, 1re Avenue, suite 130  
Saint-Georges Est, Beauce, P.Q.  
G5Y 7X3  
Tél.: (418) 228-1926

Du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00  
Mardi et jeudi soirs jusqu'à 21h00

## Dr Bruno Bedard

CHIRURGIEN DENTISTE

Dr LUC VEILLEUX, D.M.D.

Tél.: (418) 459-6431

741, 14e Av., La Guadeloupe, Bce-Sud, G0M 1G0

## DR MAJELLA GOSSELIN

CHIRURGIEN-DENTISTE  
à la Polyclinique de Beauce



375, 126e Rue  
Saint-Georges Est  
(coin boul. Lacroix)  
Tél.: 228-3368  
(228-DENT)

Urgence en tout temps  
Carte Dentaide acceptée

Bureau ouvert de 8h00 à 18h00 + lundi et mercredi soirs

## Dr HENRI GAMACHE

B.A., L.C.D., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau tous les jours au Centre Médical  
CARTE DENTAIDE ACCEPTÉE

140, 123e Rue, Saint-Georges, Beauce  
Tél.: 228-3221

## Denturologistes

## NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126e Rue,  
St-Georges Est, Beauce

418-228-6807 - 594-8404

188, 2e Av., St-Gédéon  
Clinique Médicale: 582-3317

## Vétérinaires



**CLINIQUE  
VÉTÉRAIRE  
de St-Georges**

555, 130e Rue, St-Georges Est, G5Y 2T4 Fax 418-227-5496

### URGENCE en tout temps - 418-228-3761

#### Secteur Bovin

Dr J. Yves Belanger, M.V.  
Dr Michel Donnelly, M.V.  
Dr Bruno Pepin, M.V.  
Dr Sylvain Tardif, M.V.  
Dr Jean-François Grenier, M.V.  
Dr Martin Rondeau, M.V.

#### Services

Alimentation  
Transfert d'embryon  
Médecine curative  
Médecine préventive  
Mammite  
Informatique  
Laboratoire diagnostique  
Fibroscope  
Radiographie  
Homéopathie

#### Secteur Equin

Dr Claude Bonenfant, M.V.

#### Secteur Petits Animaux

URGENCE  
EN TOUT  
TEMPS

228-  
3761

Dr Josée Dionne, M.V.

Dr Lucie Larocque

#### BUREAU:

Lundi au vendredi: 8h00 à 17h00  
Tous les soirs de la semaine: 19h00 à 20h30  
Samedi: 9h00 à 12h00

**Clinique  
Vétérinaire  
Beauce-Appalaches**

PETITS ANIMAUX

Dr Marie-Claude Gagné, M.V.

GRANDS ANIMAUX

Dr Marion Boudreau, M.V.

Dr Gilles Kirouac, M.V.

URGENCE  
EN TOUT  
TEMPS

410, 144e Rue, Saint-Georges Est (coin boul. Lacroix)  
Tél.: (418) 227-3006

#### HEURES D'OUVERTURE

Tous les jours de la semaine: 8h30 à 17h00  
Lun., mer. et vendredi soirs: 17h00 à 19h30  
Samedi: 9h00 à 12h00

## Publicité

*Demandez la carte d'un  
professionnel...*

- Robert Quirion
- Jean-Luc Grenier
- Carole Beaudoin
- Denis Lacombe
- Paul Quirion

**L'ÉCLAIREUR**  
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

228-8858

Consulter les cartes professionnelles de

**L'Éclaireur-Progrès /  
Beauce Nouvelle**

*c'est savoir opter pour de*

**«bons services»**

**NOUVEAU  
DIRECTEUR DES VENTES**



**MARTIN CARON**  
DIRECTEUR DES VENTES

M. Nicol St-Hilaire, président de Kennebec Auto Inc. a le plaisir de vous annoncer l'arrivée de M. MARTIN CARON, à titre de Directeur des ventes.

M. Caron saura mettre au profit de notre clientèle, toute l'expérience du domaine automobile accumulée au cours des ans et par la même occasion, invite la population à venir le rencontrer.

**KENNEBEC AUTO INC.**  
Depuis 27 ans CHRYSLER - DODGE - CAMIONS DODGE  
25-05-96 10240 boul. Lacroix, Saint-Georges (418) 228-5575

Visitez notre département  
de **CAMPING**



Préparez-vous pour la belle saison,  
consultez nos spécialistes

**Vente • Location**

**Pièces • Service**

**LoGATIONICOL** INTER SPORT  
6375, Boul. Lacroix, St-Georges  
228-2092  
À VOTRE SERVICE DEPUIS 1970

**L'AGENDA COMMUNAUTAIRE**

**Activités du Café Chrétien**

Vendredi 31 mai:  
Partage: hommes et femmes, Il les créa... et Il vit que cela était très bon.  
Samedi 1er juin:  
Animation musicale et guérison intérieure dans l'Esprit-Saint, les principaux obstacles.  
Dimanche 2 juin: É  
Soirée de prière charismatique.  
Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous.

**CLSC La Guadeloupe**

Horaires des cliniques de puériculture.  
Mardi 28 mai: AM et PM: St-Georges  
Mercredi 29 mai: PM: St-Gédéon  
Jeudi 30 mai: AM: St-Georges  
Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants de 2 à 6 ans.  
Siège social: Point de services 763, 14e av. La Guadeloupe: (418) 459-3441  
Point de services St-Georges: 700, 98e rue, St-Georges Est, (418) 228-2244  
Point de services St-Gédéon: 159, 7e rue, St-Gédéon, (418) 582-3355

**Pèlerinage annuel**

Nous vous invitons le 8 août 1996 au sanctuaire Notre-Dame-du-Cap. Un autobus sera à votre disposition près de l'église de Saint-Georges Ouest. Pour toute personne intéressée, communiquez avec L. Turcotte, 228-1860. (1er juin)

**L'Ass. des Retraité(e)s de l'Enseignement de la Chaudière**

Invitation spéciale à tous les membres de l'AREQ et leur conjoint(e) à un tournoi de golf le jeudi 30 mai 1996, au club de golf de Beauceville. Si intéressé, donnez votre nom à votre responsable de chaîne téléphonique. (1er juin)

**Bénévoles au Berceau**

Le Berceau est à la recherche de bénévoles pour garder des enfants, lors des rencontres jeunes mères, le jeudi après-midi de 13h00 à 16h00, pour toute la période estivale et ce, au Berceau et non à la maison. Les personnes intéressées peuvent téléphoner au 228-0356. (1er juin)

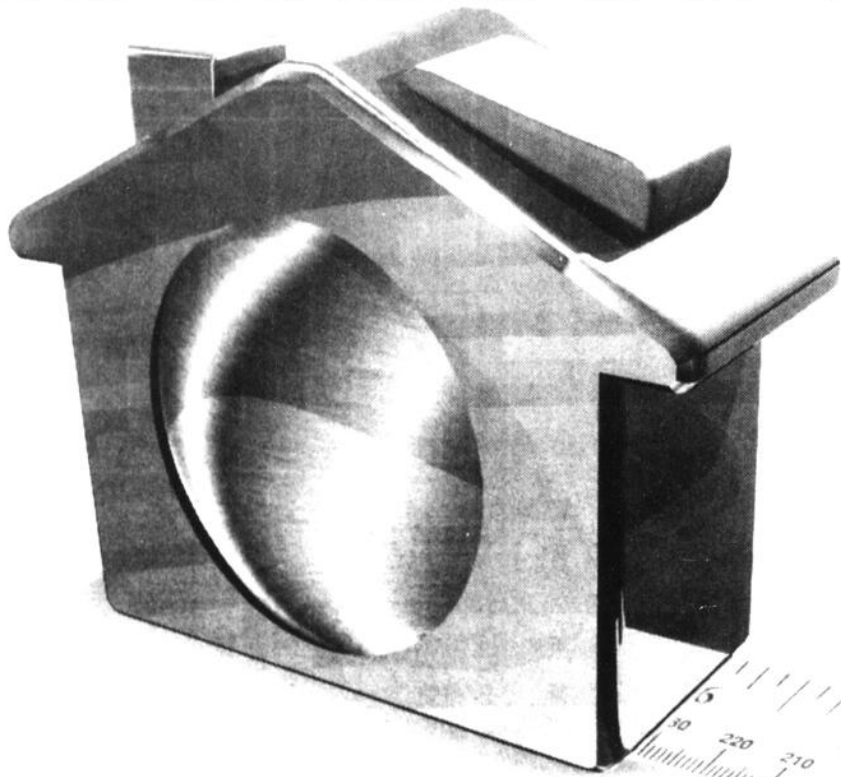
**Séminaires de croissance dans la vie de l'Esprit**

Ils sont présentés actuellement au sous-sol de l'Église l'Assomption pour sept lundis consécutifs 20h00. L'animation sera assumée et chacun des sacrements sera commenté et explicité successivement par l'abbé Ghislain Roy, vicaire et Charles Roberge, diacre. Tous(tes) sont les bienvenus(es).

**Centre-Dieu LAMI**

Lundi 27 mai:  
AM: Sr Aline Morissette  
PM: Père Jacques Choquette  
Mardi 28 mai:  
AM et PM: Abbé Conrad Gagnon  
Mercredi 29 mai:  
AM: Nicole G. Veilleux  
PM: Abbé Charles Cloutier  
Jeudi 30 mai:  
AM: Abbé Paul Veilleux  
PM: Abbé Conrad Gagnon  
Vendredi 31 mai:  
AM et PM: Abbé Raymond Drolet  
Place Centre-Ville, 2e étage, 11400, 1ère av. Est, Ville de Saint-Georges (Québec) 418-228-7545.  
Du lundi au vendredi:  
9h30 à 11h30 et de 13h00 à 16h00  
Attention: il y a au Centre-Dieu, un service de bibliothèque, de livres spirituels catholiques, vidéos, audio-cassettes à prêter gratuitement. Ouvert aussi le jeudi soir de 19h à 20h30. Tous les services du Centre-Dieu sont gratuits.

**PRÊT POUR  
LA RÉNO?**



Jusqu'à **2 1/2% plus bas.**

Jusqu'au 31 octobre 1996, si vous prévoyez faire des rénovations et que vous optez pour un prêt personnel d'au moins 5000 \$ pour financer votre projet, vous pourriez obtenir un rabais de taux

pouvant atteindre 2 1/2%<sup>(1)</sup>. Le rabais est calculé selon les services que vous détenez à la caisse. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous dès aujourd'hui à votre caisse.



La Caisse Populaire  
Desjardins

Le rabais est calculé sur les taux en vigueur pour les prêts personnels de 5000 \$ à 9999 \$ pour une habitation de type propriétaire occupant de trois logements et moins. Cette offre est en vigueur dans les caisses populaires participantes affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Québec.

**Desjardins** pour s'aider soi-même



**Église chrétienne réformée de Beauce**

MARIO VEILLEUX, Pasteur  
(418) 227-5804

«Réfléchissez, disait John Owen, à la bienveillance et l'amour infinis dont Christ fit preuve dans les invitations et les appels qu'il vous adresse, à venir à lui pour avoir la vie, la délivrance, la miséricorde, la grâce, la paix et un salut éternel. L'Écriture en rapporte un grand nombre, et chacun regorge de ces encouragements bénis que la sagesse divine s'est appropriée aux pécheurs perdus et convaincus de leurs péchés... Jésus-Christ continue de se présenter à eux dans la proclamation et la déclaration de ces invitations, les appelant, les invitant, les encourageant à venir à lui.

«Pourquoi mourriez-vous, s'écrie-t-il, pourquoi vous faut-il périr? N'aurez-vous pas compassion de vos âmes? Vos cœurs tiendront-ils, et vos mains garderont-elles leurs forces au jour de la colère qui approche? Levez les regards vers moi et soyez sauvés! Venez à moi, et je vous soulagerai de tous vos péchés, de vos tristesses, craintes et fardeaux. Je donnerai du repos à vos âmes. Venez, je vous en supplie. Écartez toute remise au lendemain; ne me rejetez plus, l'éternité est proche. Ne me haïssez pas au point de préférer mourir plutôt que d'accepter mon salut.

«Le Seigneur Jésus-Christ ne cesse de plaider avec les pécheurs et de les exhorter par de telles paroles. Il le fait par la proclamation de la Parole, comme s'il était présent et s'adressait personnellement à chacun. C'est pourquoi il a appelé des prédicateurs de l'Évangile à venir devant vous en son nom pour vous remettre son invitation (2 Cor 5: 19,20).»

Ces invitations s'adressent à tous les hommes; elles sont universelles. Christ les adresse à tous les pécheurs, en tant que tels.

«Retour à l'Évangile», J.I. Packer, éditions Europresse, collection "Essentiels" - B.P. 505, 71322 Chalon/Saône cédex France (diff. Canada: Inter-Livres, 1701, Belleville, Ville Lemoyne (Qc) J4P 3M2).

Pour en connaître davantage sur Dieu, sur l'église chrétienne réformée de Beauce ou pour vous joindre à nous, veuillez composer le 227-5804. 25-05-96

# L'AGENDA COMMUNAUTAIRE

## Assemblée générale

Vous êtes cordialement invités à l'assemblée publique d'information de l'Ass. des Familles Monoparentales et Recomposées La Chaudière, le mardi 4 juin à 19h30 au 12480, 1ère avenue Est à Saint-Georges (Centre communautaire). (1er juin)

## Pèlerinage 1996 (7 sept. - 21 sept. 14 jours)

Medjugorje (15e ann. des apparitions) et les Grands sanctuaires de France: Paris, Lisieux, Lourdes... La Salette (150e ann. des apparitions). Inf.: Yves Ran-court, ptre, 774-3747. (8 juin)

## Ressourcement

Tu veux retrouver un élan dans ta vie de foi? Une démarche de foi, de libération t'est proposée. 7 rencontres autour des 7 sacrements tous les lundis soirs à 20h00 jusqu'au 17 juin prochain au sous-sol de l'église l'Assomption. Bienvenue à tous. (1er juin)

## Âge d'Or de Saint-Jean-de-la-Lande

Veillez prendre note que notre prochaine soirée de danse aura lieu le 9 juin prochain. Ce sera la

dernière avant les vacances d'été. On vous invite en grand nombre à venir vous recréer avec nous. (8 juin)

## Âge d'Or de Saint-Honoré

Venez vous divertir en assistant à notre soirée de danse, le vendredi 7 juin à 20h00 à l'école Ste-Thérèse. Musique d'Alain Plante. Bienvenue à tous ainsi qu'aux paroisses voisines. (8 juin)

## Fermières de Sainte-Rose

Les fermières en collaboration avec le Comité du Patrimoine organisent un brunch au 1er étage du Magasin Général de Sainte-Rose dimanche 2 juin à compter de 9h00. Dans l'après-midi, ceux et celles qui voudront jouer aux cartes, seront les bienvenus.

## Centre Molé, Saint-Côme

### Activités de Ressourcement

29 mai: Groupe d'entraide pour personne qui vit un deuil, suite à la mort d'un être cher. Rencontre le 4e mercredi de chaque mois. Responsable: S. Marie Grenier, c.s.l. N.B.: Exceptionnellement, il n'y aura pas d'adoration le 29 mai.

# AVIS À LA POPULATION

Nous désirons aviser notre clientèle que  
**POULIN ET FRÈRES**  
de Beauceville est toujours en opération  
dans les domaines de la restauration  
avec

**CANTINES**  
*Le Gourmet*

**SERVICE de TRAITEUR**  
**À DOMICILE**  
pour tous genres d'occasions

Depuis, 38 ans à votre service

**POULIN ET FRÈRES**

241, 4<sup>e</sup> av. Lambert, Beauceville - 774-6379

25-05-96



Mazda MX-3 Precidia 1996

**J'AI LE DIABLE AU CORPS!**

Les amateurs de voitures sport adorent conduire la MX-3 Precidia. Et pour plusieurs raisons!

Avec son fougueux moteur à DACT de 1.6 litre et 16 soupapes, la MX-3 Precidia est une petite sportive qui réagit à la moindre sollicitation.

Bien calé dans le siège du conducteur, vous trouverez que la MX-3 Precidia sait comment s'exprimer. Sa suspension indépendante aux

4 roues et sa direction assistée à pignon et crémaillère ne sont que quelques-unes de ses caractéristiques de pointe.

Et ce n'est pas tout...

Vous trouverez aussi que, dans son habitacle, tout a été pensé afin de rendre le voyage encore plus agréable: instrumentation facile à consulter, volant inclinable, essuie-glace à balayage intermittent variable, porte-gobelets, radio AM/FM stereo avec lecteur de cassettes à inversion automatique et 4 haut-parleurs et banquette arrière à dossier rabattable.

Performance enivrante, confort luxueux et de l'espace pour 4 personnes... foncez vite chez votre concessionnaire Mazda!

Mais faites vite car, à ce prix-là, cette petite sportive va décoller dans le temps de le dire.

SEULEMENT 1 700 \$ D'ACOMPLI  
TRANSPORT ET PRÉPARATION  
AVANT LIVRAISON INCLUS.

LOCATION:

**238 \$\***  
PAR MOIS/36 MOIS.

OU TAUX DE FINANCEMENT 4,9%\* jusqu'à 48 mois  
Voir les détails chez votre concessionnaire.

LOCATION  
*Personnalisée*  
**MAZDA**



Mazda 626 Cronos 1996

**AVEC ELLE, C'EST PUREMENT PHYSIQUE!**

Les célibataires aiment conduire la Mazda 626 Cronos. Les familles partent avec elle

en toute confiance. Pourquoi? Parce qu'elle a de l'énergie! Son tres performant moteur V6 de 2.5 litres et 24 soupapes est l'un des plus légers, des plus compacts et des plus silencieux au monde. Mais attention!

Au lieu du V6 (non offert par Altima), vous pouvez aussi opter pour le moteur de 4 cylindres, qui consomme moins d'essence que les moteurs des Altima, Accord et Camry. Mais quel que soit le choix de moteur...

Vous jouerez du même confort. Grâce à la suspension indépendante aux 4 roues à double bras trapézoïdal et barre stabilisatrice. Et de la même sécurité! Elle surpasse la Camry et l'Accord aux tests de collision frontale.

De plus, c'est elle qui offre le plus d'espace intérieur dans sa catégorie.

Performance, économie d'essence, confort et sécurité. Que voulez-vous de plus...?

Ah oui!... tous les acheteurs aiment son prix.

SEULEMENT 1 700 \$ D'ACOMPLI  
TRANSPORT ET PRÉPARATION  
AVANT LIVRAISON INCLUS.

LOCATION:

**248 \$\***  
PAR MOIS/36 MOIS.

OU TAUX DE FINANCEMENT 4,9%\* jusqu'à 48 mois  
Voir les détails chez votre concessionnaire.

Les concessionnaires Mazda du Québec



**EMPORTE-MOI**

\*Tous les offres spéciales s'appliquent aux achats/locations au détail de véhicules neufs en stock chez les concessionnaires participants à compter du 4 mai 1996 et pour une durée limitée seulement. Les modèles en stock peuvent varier selon les concessionnaires. Sujét à l'approbation du crédit. Le taux de financement spécial sur les achats et les locations ne peut pas être perçue aux offres. Modèles illustrés: 626 Cronos et MX-3 Precidia. Crédit: Cette offre s'applique à l'achat au détail des modèles 1996 neufs suivants: 626 Cronos et MX-3 Precidia. Exemple: un financement de 10 000 \$ à 4,9% représente 48 versements mensuels de 230 \$ avec un coût de crédit de 1 040 \$ pour une obligation totale de 11 040 \$. Les véhicules peuvent différer des modèles illustrés. Coût de la location personnalisée Mazda: tous les coûts de location comprennent des frais de transport et de préparation avant livraison de 500 \$ à la mensualité indiquée pour la 626 Cronos 1996 (modèle n° J40556 AA00) est calculée pour une location de 36 mois avec un acompte de 1 700 \$ ou un échange d'une valeur équivalente et un dépôt de sécurité de 350 \$ payable au moment de la transaction. L'obligation totale en vertu du contrat de location est de 11 625 \$ 75. La mensualité indiquée pour la MX-3 Precidia RS 1996 (modèle n° J38136 AA00) est calculée pour une location de 36 mois avec un acompte de 1 700 \$ ou un échange d'une valeur équivalente et un dépôt de sécurité de 300 \$ payable au moment de la transaction. L'obligation totale en vertu du contrat de location est de 9 129 \$. Les concessionnaires peuvent louer moins cher. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Maximum de 20 000 km par an. Frais de kilomètre additionnel. Renseignez-vous auprès des concessionnaires participants.

# ANNONCES CLASSEES DE L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS BEAUCÉ NOUVELLE «édition du samedi»

**MAISONS A VENDRE**

**"WOBBURN"** 11 pièces, semi-meu, 2 s de bain, 4 c à coucher, s de jeux, garage avec abri d'auto, ext. rénové à neuf, idéal pour continuer mini garderie déjà existante, terrain 148x400, 89.000\$ Inf. 819-544-9204

**A ST-COME** maison 1 1/2 étage, chauffage électr. et eau chaude avec garage, sit. au 1552, 14e rue, Inf. 228-4759 ou 228-6593

**A ST-EPHREM** maison 40x42, 3 c. à coucher, abri d'auto, très bien sit. près de tous les services, terrain 90x125, Inf. 484-5227

**A ST-GÉDEON** maison mobile 14x64 avec abri d'auto, 2 c à coucher, chauffage à l'huile et électr., remise 8x12, terrain 88x120, 24.000\$ négo, Inf. 582-3457

**A ST-MARTIN** maison de campagne avec grand terrain 292x325, garage, hangar et grange, maison rénovée à 90% intérieur, 1 1/2 étage, puit artésien, fosse septique, Inf. 382-5328

**A VENDRE** jolie petit chalet Suisse, 1 1/2 étage, sit. sur un des plus beau terrain du Lac des Boudics à St-Méthode Cté de Beauce, très beau lac, plage de sable, bateau moteur accepté, natation, chalet tout équipé, Inf. 418-459-3234 soir ou 418-422-5567 fin de semaine

**A VENDRE** par les propriétaires, maison à revenu, 2 logements 30x40 avec garage, chauffage bois et électr., terrain 150x200, sit. dans Aubert Gallion, Inf. 227-4459

**ATTENTION** Nous construisons des chalets. Plusieurs grandeurs disponibles. Les chalets Xylobec Inc. Inf. 418-343-3553 ou 1-800-XYLOBEC

**CADILLAC** 1988 Brougham très très propre, direct du proprio, à voir en face Équipement Unic au 15400 Boul Lacroix, Inf. 228-4786 ou 228-1164

**CHALET** 4 saisons 32x26, semi-meublé, garage 12x20, remise 10x12, terrain 125x200, val 25.000\$ spécial 19.000\$ Inf. 593-3994

**CHALET A VENDRE** 20x24, 4 1/2 pi., salon, cuisine, s de bain, 3 c. à coucher, remise, terrain 100x100, sit. au Parc Aqua Fun à St-Ludger, Inf. 582-3820

**CHALET A VENDRE** au Lac Paquet à St-Côme, chalet sit. à proximité du lac, incluant le mobilier, ent. électr., fosse septique conforme, etc. cause de la vente décès, Inf. 227-1286 ou 685-3223 (JNO)

**CHALET A VENDRE** sit. à St-Côme lac Fernando Dumas, chauffage électr., poss. de chasse, tout meublé, Inf. 418-872-1613 Québec dem. M. Talbot ou 228-9342

**CHALET** d'été à vendre pour déménager, gr. 21x22 à St-Simon, Inf. 227-6734 après 19h00

**CHALET** gr. 26x24 1 1/2 étage, sit. à St-Prospier au Théâtre du Ganoué, 17.000\$ Inf. 594-5882 ou soir 227-1642

**DIRECT, DU PROPRIO** jumelé 3 c. à coucher, 2 s de bain, échangeur d'air Ven Mar, patio 12x12, près du Carrefour, Inf. 228-4207

**GRAND CHALET** entièrement meublé, 2 ch à coucher, pédalo, balançoire, puits artésien, fosse septique, chauff. bois, poss. chauff. bois, pêche à la truite au Lac Paquet St-Côme. Toute offre raisonnable acceptée, Inf. 228-7177 ou 426-2275

**MAISON** 2 étages dans le village St-Jean de la Lande, très bien

située, Inf. dem. Pauline 227-8411 à l'heure du souper

**MAISON** 30x34 très bien située au 17220, 10e ave, grand stat., 1 grande chambre avec walk-in, 2 grandes s de bain, cuisine laboratoire, petit coin dinette très éclairé, stores et lustres incl., pas de T.P.S., Inf. après 17h00 227-2994

**MAISON A VENDRE** 24x30, terrain de 100x435 à 5 min de St-Georges, cause de vente maladie, Inf. 382-3379 après 16h00

**MAISON A VENDRE** direct du proprio, 26x36, construction 1988, briques et tôle galvanisée, sise au 8205 6e ave, St-Georges Est, arrière du Carrefour, sous-

sol fini, abri d'auto, Inf. 227-9109 ou 226-6701

**MAISON DE CAMPAGNE** Beauceville Ouest, 40.500 pi. ca., garage double, belle aménagement paysager avec remise, acc. de jardin, ameublement complet, idéal pour amant de la nature ou pré-retraité, Inf. après 18h00 774-9257

**MAISON RÉCENTE**

2 1/2 ans, direct, du proprio 26x34, sit. dans nouveau développement au 1705 89e rue, 2 c. à coucher, ent. sous-sol, décoration int. soignée, prix intéressant, Inf.: 514-835-2131.

**MAISON** St-Victor maison moderne 26x38, sous-sol fini, construction 1993, terrain 108x132, prix 77.000\$ Inf. après 17h00 588-5479

**MAISON** directement du proprio, sit. au 1120, 131e Rue St-Georges Est, 3 c. à coucher, 2 ent. privées, lave-vaisselle, lustres et stores inclus, chauffage au bois et électrique, Inf. 227-5083

**MAISON** en paroisse secteur carrefour, construction 1992 avec

grand terrain, 2 c. à coucher, façade de brique, échangeur d'air, abri d'auto, haie de cèdres, gr. 34x34, acheteur sérieux seulement, Inf. 227-6734 après 19h00

**MAISON** grande maison de campagne avec grand terrain, près des services à St-Théophile, 30.000\$ négo, Inf. 418-597-3726

**MAISON** pour être déménager, 18x20, idéal pour chalet, sit. au 515 20e rue St-Georges Ouest, prix à disc., Inf. 227-1301 après 17h00

**MAISON** sit. à St-Victor 4 c. à coucher, garage, près de tous les services, très belle vue sur la vallée, Inf. après 18h00 588-8889

**MAISON** unifamiliale, 2 étages, 3 c. à coucher, 2 s de bain, 1/2 sous-sol fini, piscine creusée, garage chauffé, sit. 158e rue, St-Georges Est, stat. asphalté, Inf. 227-4361 (JNO)

**MAISON** à St-Ephrem 32x46, 6 c. à coucher, 2 s de bain, 2 salons, abri d'auto et garage, Inf. 484-5569

**MAISON** à vendre cause: maladie, 3 c. à coucher, cuisine, 1

salon, 1 s de bain, Inf.: M Gilbert Ste-Aurèle 593-6573

**MAISON**

avec garage et grand terrain, située sur la 14e rue Ouest à St-Georges, 2 étages plus sous-sol fini, poss. de 6 c. à coucher, Inf. ou visite 228-6212 après 18h00.

**MAISON**

centre-ville 1 1/2 étage, chauff. à l'huile neuf, terrain 35.000 pi.ca., semi-boisé, belle vue, Inf.: 227-4506.

**PARC AQUA FUN** de St-Ludger, chalet suisse à vendre, ter. 200' x 125' arpenté, près d'une piscine et des glissades d'eau, chemin ouvert l'hiver, idéal pour famille avec jeunes enfants, Inf.: 382-3180

**RETRAITÉ** ou pré-retraité, Agent immobilier en Floride à Fort Lauderdale, condos commençant à 25.000\$, Inf.: 228-8374 Henriette répondra à toutes vos questions du lundi au vendredi entre 18h00-20h00 affilié avec Century 21.

**MAISONS MODÈLES À VISITER**

DU LUNDI AU VENDREDI DE 13h00 à 16h00  
SAMEDI ET DIMANCHE SUR RENDEZ-VOUS

Inf.: 228-8304

Maison à partir de 63.500\$, 2 c.c., frais de notaire, certificat de localisation, terrain, échangeur d'air, recouvrement de plancher

Le Constructeur de la Beauce Robert Bernard

22e AVENUE  
900 X 100 RUE  
BOULEVARD LACROIX

**À VENDRE**

**Les Villas du Plateau**  
8318, 7e Avenue, Secteur Carrefour Ville Saint-Georges

VISITE SUR RENDEZ-VOUS de 14h00 à 16h00

Les Constructions Raymond Poulin  
228-7729

**Gilles Poulin**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
774-9234

A l'achat d'une maison, je peux prendre la responsabilité de votre bail. (sous certaines conditions)

**387-ST MARTIN**, 13e rue en bas du prix coûtant, moderne 1 an. Faut vendre rapidement.

**250-BEAUCEVILLE**, prix réduit, intérieur rénové, magnifique salle de bains, 3 ch., s-sol fini, terrain paysager

**368-SECTEUR VERRIÈRES**, Carrefour, qualité supérieure, entrée cave en béton, chauffage air chaud, cause transfert

**344-BEAUCEVILLE**, récente, intérieur luxueux, s-sol fini, très belle vue

**350-SITTELLES**, super propre, 3 ch., cuisine neuve

**322-PRIX RÉDUIT**, Beauceville, 3 grandes ch., abri d'auto avec terrasse

**373-CARREFOUR**, 3 ch., terrain 75 X 100, Faut vendre

**341-BEAUCEVILLE**, 4 ch., garage, très bas prix

**378-ST GEORGES O.**, 4 ch., très propre, beau terrain avec arbres, bas prix

**357-BEAUCEVILLE**, rénové, 4 ch à voi

**359-ST GEORGES**, boul. Lacroix, rénovée, vue magnifique

**381-TERRE** avec petite sucrerie, toute équipée, rang St-Joseph N-Dame des Pins, 1/2 X 24 arpents, environ 900 entailles. Occasion unique

**COURTIER PRO**  
**LS-NAZAIRE POULIN**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**LS-NAZAIRE POULIN**  
228-7005

**MICHELE POULIN**  
228-7729

**1089-SECTEUR DU CARREFOUR**, bâtisse commerciale 32 x 94, 2 étages, plus sous-sol, terrain 85 x 320 pieds, asphalté. Faut voir!

**1051-SECTEUR CARREFOUR**, 3 c.c., foyer au salon, grand terrain.

**1068-SECTEUR CUMBERLAND**, bungalow 27 x 34, immense terrain.

**1083-SECTEUR VERRIÈRE**, Cottage 1994, 3 c.c., 2 1/2 salles de bains

**1085-IMMEUBLE À REVENIR**, idéal pour propriétaire occupant. Informez-vous!

**1067-SECTEUR OUEST**, bungalow 1993. LIBRE!

**1076-SECTEUR CARREFOUR**, condo, 4 c.c. LIBRE!

**666-PLACE 90**, 477, 90e Rue, deux locaux disponibles. Espace de bureau à louer 1800 pieds carrés. Espace commercial 1500 pieds carrés. Idéal pour comm. au détail, facilité de stationnement.

**LES IMMEUBLES REAL BERNARD**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

2e niveau, PLACE CENTRE-VILLE, 1140C, 1re Av., St-Georges

Bur.: 228-5820  
Rés.: 227-6129

**ALAIN FERLAND**  
agent d'immeuble

Bur.: 228-5820  
Rés.: 227-4228

**RÉAL BERNARD**  
courtier

**R-320-136e Rue**, 3 c. à c., 2 sal. de bains, grand terrain, quartier tranquille, 4 côtés brique

**R-314-St-Georges**, 4 ch., 2 s. de bains, garage, foyer, grand terrain, près de l'hôpital

**R-329-Maison ancestrale** de campagne, dans un site de loutre beauté

**R-318-St-Georges Paroisse**, 2 ch., beaucoup de rangement, sortie de sous-sol

**DÉPANNEUR** avec résidence.

**R-328-St-Georges**, 1 1/2 étage, 4 ch., foyer, grand terrain

**C-323-Bâtisse commerciale**, avec bureau et entrepôt, dim. 40' x 90', terrain 44.745 p.c.

**C-327-Pour mécanique** ou débousselage, 51' x 40', bien situé

**La Capitale**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

3085, 1<sup>er</sup> avenue Saint-Georges Ouest  
Rép.: 228-4336  
Bur.: 226-6954

**GERMAIN BÉGIN**  
228-4336

**016-ST-MARTIN**, grand cottage, 10 pièces, conviendrait pour famille d'accueil, libre immédiatement.

**011-JOLI CHALET** paroisse St-Georges à quelques minutes de la ville, meublé. Une véritable occasion.

**014-ST-CÔME**, bungalow très propre, bien situé, très belle vue, prix raisonnable.

**018-ST-GEORGES EST**, résidence très spacieuse, immense terrain plus de 180.000 pi.ca. La campagne en ville.

-AUSSI DISPONIBLES: plusieurs terrains à bâtir en ville et en paroisse, très grand choix de terrains pour chalet, petites terres à bois, etc.

**Jean-Louis BONIN**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
227-1242

**556-EN PAROISSE**, maison 33' X 40', 4 côtés briques, thermo-pompe, planchers bois franc, 2 garages, super de bon prix.

**549-RÉSIDENCE**, 4 côtés briques, abri d'auto, entrée asphaltée, armoires en mélamine, 4 chambres à coucher, prix demandé en bas de l'évaluation municipale. PRIX RÉVISÉ!

**555-SAINT-GEORGES OUEST**, bungalow moderne, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, abri d'auto, terrain aménagé. PRIX RÉVISÉ!

**525-COTTAGE ANGLAIS**, très belle décoration, planchers bois franc et céramique, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, grand terrain, taxes peu élevées.

**Louis Baillargeon**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
Tél. et fax: 227-8222

**#171-St-Honoré**, Superbe résidence, plancher bois franc, 4 c.c., garage double, beaucoup d'extras. Pour le prix d'une petite.

**#182-St-Benoît Village**, très bonne résidence, construction supérieure, avec 2 logements au sous-sol, plancher bois franc. Prix très intéressant!

**#189-Secteur Est**, près église, épicerie, etc.: Bonne résidence, 3 c.c. à l'étage, intérieur refait à neuf, entrée de cave ext., balayuse. Bon prix pour vente rapide!

**#180-Près Inter-Marché Fecteau (Ouest)**, bonne grande résidence, 5 c.c., plancher bois franc, plus logement adjacent, grand 5 1/2 présentement loué, zone commerciale, possibilité de commerce avec le logement. Bien entretenu. Prix très avantageux.

**#154-Petit Lac Lambton**, Oasis de paix, belle résidence 4 c.c., intérieur bois, ext. granit, meublée, prête à habiter, terrain 94.000 pi car., poss. bateau-ski nautique. Beaucoup d'extras. Faut voir!

**#163-Lac Fortin**, Chalet neuf, habitable et accessible à l'année, 2 c.c., vue splendide sur le lac. Libre rapidement.

**#160-Lac Poulin**, beau petit chalet habitable à l'année, route asphaltée, près terrain de jeux. Faut voir! Prix abordable.

**ST-GEORGES** maison 26x40, abri d'auto, remise, grand patio, 2 s. de bain, 3 c. à coucher, sous-sol fini, idéal pour commerce (coiffeuse), au 1125, 141e rue. Inf.: 228-8928

**ST-GEORGES**

maison modulaire 1990, 16x70, toit cathédrale, 3 c. à coucher, poêle à comb. lente, 2 annexes, terrain 66x149 env. prix 57,000\$. Inf.: 228-1288.

**STE-ROSE** maison 1 1/2 étage, au 985 rue Principale, route 204, avec garage fermé, grand terrain de 144x200, prix raisonnable. Inf.: 418-595-2281.

**SUPERBE RÉSIDENCE**

constr. neuve 48x32, style moderne entièrement briques sur terrain 100x100, terrasse en fibre de verre, fenêtres en PVC, grande cuisine, 4 c. à coucher, 2 s. de bain, s. de travail, 2 garages, 4 stat, prix évaluation munic. au 620, 80e rue Est. Inf.: 228-6255 (JNO)

**SUPERBE RÉSIDENCE**

grand espace et ensoleillé, 81 Rte 269, St-Honoré, 2 m. de La Guadeloupe, terrain 32,000 pi.ca., cottage 2 étages, sous-sol semi-fini, beaucoup de rangement, et très fonctionnelle, armoires et escalier en chêne, 4 c. à c., 3 s. de bain, s. lavage, ch. froide, coin bu-

reau, ent. cave abritée, beaucoup d'inclus, four encastré, plaque Jen-Air, lave-vaiss. stores etc. garage et remise, ent. asphalté, porte électr., aménag. pays. except., poss. d'option sur terre à bois et surcriste, acheteur sérieux seulement. Inf.: 485-6633.

**IMMEUBLES A VENDRE**

**IMMEUBLE** à revenu à St-Georges Est, bon revenu, en bas du prix de l'évaluation. Inf.: François ou Sylvie 382-3221

**AUTOS A VENDRE**

2 PICK UP GMC 1984, king cab, 4x4, un autom. et un manuel, en bon état. Inf.: 228-1767 ou 228-3931 après 17h00

**A QUI LA CHANCE** Pick Up Chevrolet 1976, mot 350 autom., boîte 4x8, muffleur neuf au complet, pompe à eau, radiateur etc., couleur noir, mec. bonne cond., carr. bonne. 800\$ terme, acheteur sérieux seulement. Inf.: 382-3751

**A VENDRE** Chrysler classe E, 1984, 4 p., autom., parfaite cond., aucune rouille, tout équipé, 1000\$ Inf.: 685-2321

**ACHETONS véhicules usagés: autos, pick-ups et mini-vans 228-2077**

**A VENDRE** Jeep Grand Cherokee Laredo 1996, état de neuf, moins de 20,000 km, couleur noir. Inf.: 774-2143 ou 774-6518

**A VENDRE** Pick Up Toyota 1982, 2x4, en bon état, mec. A-1, boîte en fibre de verre, 1100\$, 3 roues Yamaha 200 m, 1984, 950\$, chaloûpe 12' fibre de verre, 400\$ et un autre en alumin., 600\$, le tout disc. inf.: 228-6921 laissé mess.

**ACADIAN** 1981, 2 portes, 100,000 km, 400\$ Inf.: 228-8370

**ACHETERAIS** autos et Pick Up usagés pour moins de 5,000\$. Inf.: 774-6077

**ACURA INTEGRA** RS 1992, man., blanche, aileron, 76,000 km, mec. A-1, très propre, 10,900\$ Inf.: 227-5052 rés ou 484-2936 bur.

**ATTENTION 25\$** transfert entre particulier, en tout temps. Inf.: Auto F. Fortin, 609 Rte Kennedy St-Côme, 685-3111 (JNO, 2-4)

**AUTOMOBILES** à louer, à la journée ou à la semaine. Inf.: 228-8572

**AUTOS** 1988 Chrysler Dynasty V6, tout équipé, 1991 Dodge Shadow 4 cyl., autom., 4 p., très propre, bal de garantie Chrysler, 1990 Dodge Shadow 4 cyl., 5 vit., 4 p., bleu, 1987 Pontiac Firefly, 5 vit., 3 cyl., 2 p., rouge, 1988 Pontiac SE 2 p., autom., 4 cyl., mag. rouge perlé métal, 1988 Mercury Topaz, autom., 4 cyl., 4 p., blanc, 1988 Mercury Topaz 4 cyl., 5 vit., 2 p., beige, 1987 Buick Skyhawk Custom, 4 cyl., autom., 4 p., charcoal, 1987 Hyundai Excel GL, 4 p., 4 cyl., autom., maron, 1987 Pontiac Acadian, 2 p., 5 vit., 1987 Dodge Omni 4 p., 5 vit., très bonne mec., 1987 Nissan Stanza 4 p., autom., très propre, tout équipé, 1985 Oldsmobile 2 p., V6 autom., 1985 Pontiac 6000 LE V6,

autom., 4 p., 1986 Pontiac Sunbird familiale, 2 p., 4 cyl., 1985 Ford Escort 5 vit., 2 p., 1983 Chevrolet Camaro V8, 305 4 barils autom., mot et transm. de 28,000 km, 1984 Oldsmobile Toronado tout équipé, 4 pneus à 80% bon, 1978 Cady Fleetwood Brougham en très bon état, 1984 Chrysler Lazer autom., mag., 4 cyl. Inf.: 227-1644 ou soir et fin de semaine 227-2834

**AUTOS AMC** Concord familiale, autom., 1983, très propre, 700\$, Chevrolet Celebrity 1988, 4 p., autom., 83,000 km, aucune rouille, 3200\$, Chevrolet 4x4, 1977, 1400\$, Pontiac 6000 1982, 4 p., autom., très propre, 62,000 km, 1500\$, Pontiac Firefly 1989 2 p., man., 2000\$, Daytona 1988, autom., 2400\$, Mer-

cury Topaz GS, 1988, 4 p., autom., équipé au complet 2600\$, Mercury Topaz 1988, 4 p., autom., 140,000 km, 1600\$, Plymouth Sundance 109,000 km, 4 p., autom., cass., a/c, volant ajust., rég. de vit., très propre, 4500\$, Cavalier Z24 1989, 2 8 man., 128,000, 5500\$, Cavalier 1988, 4 p., autom., 120,000 km, 2200\$, Festiva 1990 131,000 km, 2 p., autom., 2200\$, Plymouth Turismo 1984, 2 p., autom., 84,000 km, pas de rouille, 1100\$, 2 Shadow 1987, 1 man et une autom. Inf.: Auto Mania 685-3757

**AUTOS** Cavalier Z24 1988, 133,000 km a/c. rouge, très propre, 4800\$, Firefly 1987, autom., 140,000 km, propre, 900\$ Inf.: 227-6990 ou 227-1715

**AUTOS Dodge Shadow** 1989, 4 p., autom., 4 cyl., a/c, 120,000 km, exc. cond., Plymouth Voyager 1985, 5 pass., 4 cyl., autom., exc. cond., 2850\$, échange accepté. Inf.: 685-3111

**AUTOS ET PICK UP** 1989 Pick Up Ram 50, king cab, autom., 4 cyl. + cab, très propre, 1985 Jeep Cherokee Laredo 5 vit., 4 cyl., 4 p., très propre, mag. 4x4, 1985 Toyota diesel campeur, 5 vit., 1985 Nissan king cab, 5 vit., 4x2, 1985 Chevrolet S10 V6, 4x4, king cab, vitres électr., autom., toit ouvrant, 1985 Chevrolet K10, 4x4, 6.2 diesel, autom., très bonne mec., 1985 Pick Up Toyota 4x4, 5 vit., roue mag. pneus 33 12x50-15, camion cantine Chevrolet équipé eau chaude, plaque chauffante, poêle à

patates frites; boîte de Pick Up Nissan avec roll bar, très propre, gratter de 8' pour Pick Up 1/2 tonne à angle man., pas de cyl., 275\$, campeur 11.6 pour Pick Up 1/2 tonne, tout équipé, très propre, inventaire de pneus usagés, d'été, 4 saisons et d'hiver très bons pneus, moteur V6, 2.8 lt de Pick Up S10 ou S15, bâtisse 42x13 très propre et très bien isolée, couverture de 4 ans. Inf.: 227-1644 ou soir et fin de semaine 227-2834

**AUTOS** Ford Granada 1979, 19,000 km, Park Avenue 1982, 102,000 km, Pick Up Ford F150 Explorer 1985, tous très propre, exc. cond., mec. A-1 Inf.: 227-6738 ou 594-8230

## LOUER ou ACHETER

CONDOS NEUFS

### Les Victoriens

«DEVENEZ PROPRIO POUR LE PRIX D'UN LOYER... OU PRESQUE!»

Si louer avant 1er juin, couleur au choix.

CONDO MODÈLE À VISITER RENDEZ-VOUS 227-0882

**SUBVENTIONS R.A.P.**  
Subvention à l'achat d'une première maison.

**PROMOTION** Desjardins remise jusqu'à 11/2% du prêt hypothécaire.

Disponible immédiatement

- 4 condos de 4 pièces 1/2, grandeur 25' x 36';
- Grands appartements;
- Insonorisation exceptionnelle (plancher béton);
- Fenestration généreuse;
- La tranquillité à proximité du centre de la ville et de tous les services.

## SECTEUR ST-GEORGES OUEST

(10e Avenue, près de la Trinité)

Terrains résidentiels boisés, terrains cadastrés  
**À PRIX COMPÉTITIF**  
Terrains prêts à construire

### LES IMMEUBLES YRF INC.

Pour Inf.: 228-6439 demandez Yvon Rancourt  
ou 1-839-4729 Richard Fecteau

# Le Permanent de Beauce inc.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

## 228-1991

8420, boul. Lacroix Saint-Georges G5Y 2B5

**JOCELINE BOULET**  
AGENT AFFILIÉ  
227-9015  
226-6794

**JULIEN HALLÉ**  
AGENT AFFILIÉ  
594-5290

**ADÈLE LEBLANC**  
COURTIER AFFILIÉ  
774-6409  
226-7016

**GILLES BOIVIN**  
AGENT AGRÉÉ  
594-5378  
226-7391

**VISITE LIBRE**  
Dimanche le 26 mai 96  
14h00 à 16h00  
1280, 77e Rue, St-Georges Est (accessible par la 8e av.)

**TRANSFERT**  
1611-CHALET, situé secteur Garboû pour moins de 10,000\$

**COMMERCES**  
1632-Restaurant licence - autres revenus locaux

**1656-Depanneur** avec plusieurs possibilités

**1658-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1662-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1663-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1664-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1665-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1666-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1667-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1668-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1669-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1670-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1671-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1672-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1673-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1674-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1675-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1676-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1677-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1678-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1679-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1680-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1681-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1682-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1683-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1684-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1685-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1686-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1687-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1688-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1689-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1690-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1691-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1692-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1693-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1694-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1695-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1696-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1697-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1698-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1699-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares

**1700-Permettie** cottage renové à l'arrière, intérieur en bois la grange, l'étable et le garage en bonne condition, terre supérieure de 20 hectares



# VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

Ayez vos photos et texte - Seulement 27\$  
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN  
**228-8858**

**MERCEDES 1971**

À VENDRE. Modèle 250 C., coupé "hardtop", couleur gris foncé, 2 portes; sièges de cuir noir; toit ouvrant électrique; 6 cylindres à essence. En bonne condition. BON PRIX. Offre raisonnable: 227-4306 à l'heure du souper.

**REMISE**

Nous construisons pour vous une remise à votre goût avec vos couleurs et vos dimensions. Aussi petite remise écono 6X8 et 8X8. Ferme de toit (Trust) pour remise, garage, etc.  
Inf.: 594-6210 soir: 594-8031

**MAISON À VENDRE**

**URGENT! Faut vendre**

Toute offre raisonnable sera considérée.  
Au 2455, 191e rue, St-Georges paroisse (Butte à Mathieu), terrain 240' X 110'; beau secteur à 3 min. du centre-ville, belle résidence ensoleillée, poêle à combustion lente, plancher de bois franc, 4 niveaux, Jen-Air, laveuse à vaisselle, balayuse centrale, 3 c. à c., 2 salles de bains, plan d'architecte. paysager, arbres adultes, haie de cèdres. Acheteur sérieux seulement. 228-2374.

**CONDO À VENDRE**

Situé au 887, 155e rue, Saint-Georges, sous-sol fini, 2 s. de bains, 3 c. à coucher, très grand patio, belle vue, piscine chauffée.  
Inf.: 227-4876

**MAISON EN PAROISSE**

Située au 440, 7e av. Sartigan, 3 c. à c. + 1 bureau, 2 salles de bains, plancher en bois franc, poêle à combustion lente, lave-vaisselle, Venmar, sous-sol 3/4 fini, terrain 150X200 aménagé avec piscine, remise et grand patio. 80,000\$. À voir absolument. 227-0403, Annie Fontaine.

**KIOSQUE DE JARDIN**

GAZEBO en cèdre, bois traité, 10' ou 12' diamètre; aussi fabrication de remises toutes grandeurs. Inf.: DOMTEC, 1875, 21e av., St-Prospér. 594-6210 ou soir: 594-8031

**MAISON À VENDRE**

Bungalow, constr. 1979, 24' X 40', finition briques et aluminium. Rez-de-chaussée: cuisine, salon, salle de lavage, salle de bains et 2 chambres à coucher. Sous-sol: 2 chambres à coucher, salon, salle de rangement et garde-robe en cèdre. Abri d'auto, entrée asphaltée, garage 12' X 16', patio 10' X 22', terrain 100' X 115'. Située au 970, 89e rue, St-Georges. Inf.: (418) 227-1921 ou (418) 832-9300

**DIR. DU PROPRIÉTAIRE**

Jolie maison, 32' X 42' avec foyer, 3 ch. à c., 2 salles de bains et échangeur d'air, environnement paisible, petit ruisseau avoisinant, située au 375, Promenade Sartigan, Saint-Georges.  
Inf.: 228-5815

**Faut voir!**

DOMAINE À VENDRE: Très beau terrain, gr. 6308 89 m.c. avec lac artificiel sous bois aménagé de fleurs, haies de cèdres. Site enchanteur, endroit calme à la sortie de la ville de St-Georges Est. Maison de 28X52 avec beaucoup de commodités, constr. 31/2 ans avec abri d'auto double, patio, salle à dîner, salon, cuisine, toit cathédrale, 4 ch. à c., 2 s. de bains complètes, 3e toilette et lavabo, grande salle séjour avec bureau de travail, hall d'entrée, salle de lavage, solarium, s. s. fini, stores, lustres, rideaux inclus. Remise 10X12 idéal pour professionnel, centre santé ou autres. Poss. d'un 2e foyer entrée s. sol pour commerce, grand stat. personne sérieuse seul. 227-2834 ou 227-1644.

**MAISON STYLE VICTORIEN**

À vendre, 2 étages située au 1010, 171e rue. Construction 1995. Grande galerie, terrain aménagé, grande cuisine, salle à manger, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, échangeur d'air, entrée, aspirateur central, sous-sol presque fini. Quartier en pleine expansion près de l'école Les Sittelles. Inf.: 227-5276

**FOSSE SEPTIQUE À VENDRE**

Tuyaux de béton, piliers de ciment et "Deck-Block" pour patio; tuiles de parterre.  
Inf.: LES ENTREPRISES R. DROUIN LTÉE 890, 95e Rue, St-Georges Est / 228-2297

**NOUVEAU IMPECCABLE**

À VENDRE: maison 1 1/2 étage, située au 14275, 10e av., Saint-Georges Est; planchers de bois franc sur 3 étages; garage fermé avec revenus au sous-sol. Téléphonez au 227-6682, recherchez acheteur sérieux. Prix intéressant.

**AUTOS** Oldsmobile Delta 1988 convertible 1969, 2500\$. Plymouth Colt DX 1993, autom., 27,000 km, 8300\$. Ford Escort LX 1993, autom., 44,000 km, 8000\$. Toyota Corolla LE 1994, autom., 28,000 km, 12,800\$. Inf.: 418-483-5811

**AUTOS** Plymouth Acclaim LE 1990, noir, V6, 4 portes, tout équipé, parfaite cond., 6000\$. Mercury Marquis 1977, 4 p., 66,000 milles, vrai millage, très propre, parfaite cond., 500\$. Inf.: après 17h00 588-5479

**AUTOS** Pontiac Grand Am 1995, SE 4 p., rouge, 38,000 km, équipement complet, prix 12,900\$. 1994 Chevrolet Corsica 4 p., noir, équipement complet sauf vitres électr., 44,000 km, 8700\$. Inf.: Commerçant 228-1704

**AUTOS**

Ford Contour 1995, 8000 km, tout équipé; Oldsmobile Cutlass Suprême International 1990; Géo Tracker convertible 1994 27,000 km, échange accepté. Inf.: Garage J. Talbot 227-6654.

CADILLAC 1990, 85,000 km, bleu marin, très propre, 4 portes, en parfaite cond., 10800\$. Inf.: 484-2013

CADILLAC Brougham Élégance, 1984, 3900\$. Inf.: 685-3751 ou 397-4561 dem. Denise

CADILLAC Fleetwood Brougham d'Élégance 1984, 4 p., équipé au complet, 4 pneus Michelin neufs, peinture neuve, avec un clear de l'an dernier, mec. et body A-1, 146,000 km, 8 cyl., 4 11, super propre, 6000\$ non négo. Inf.: 228-1099

**CAMARO** 1986, rouge vin, très propre, mot. 6, 2 8, 4 mags pneus lettrés, avec syst. anti-voil, jamais sorti l'hiver, 4100\$ négo. Inf.: 594-5003

**CAMARO** Z-28, 1986, jamais sorti l'hiver, très propre à voir, prix à disc. Inf.: 382-3641

**CAMARO** Z28, 82,350, 4 boîtes, 400\$ négo., pièces de Camaro 1979, pièces Oldsmobile Cutlass 1971, 350 rocket. Inf.: 582-3795

**CAMION** 1985, 10 roues, modèle 5000, mec. refait au complet, prix à disc. Inf.: 588-3376 après 18h00

**CAMION**

1990 Inter modèle 4700, moteur GT-360, autom., 155,000 km, boîte isolée 16' alumin. Inf.: 227-6918 si pas réponse laissez message.

**CAMPEUR** Panel GMC 1981, frigo, poêle, chauff., toilette, rangement idéal pour camping, chasse, woodstock, 100,000 km, très propre, prix à disc. Inf.: 228-7761

**CAMPEUR** motorisé 25', mécanique A-1, pneus neufs, air clim., auvent, prix d'abaime. Inf.: 227-5293

**CAVALIER** Z24 1989, blanc, man., 161,000 km, 4500\$. Inf.: 227-5251

**CHEVROLET** Corsica 1988, autom., 99,000 km, mot. 2 8, 4 p., a/c, propre. Inf.: 228-4680

**CHEVROLET** Corsica 1988, man. 5 vit., très propre, peinture neuve, 2600\$ négo. Inf.: 227-5839

**CHEVROLET** Sprint 1987, autom., 4 p., 170,000 km, propre, 1200\$ négo. Inf.: 227-8039

**CHRYSLER** Intrépid bleu, 1993, tout équipé, démarreur à distance, garantie prolongée 6 ans, 50,000 km. Inf.: Yvon 228-0400

**CHRYSLER** La Baron 1988, 123,000 km, tout équipé, prix à disc. Inf.: 228-6793

**CIVIC** LX 1992, 4 p., man., 79,700 km. Inf.: 774-9655

**COLT** 100 1992, 49,000 km, bleu, 5 vit., très bien entretenu, impeccable, 5500\$. Inf.: 227-2785

**DIRECT. DU PROPRIO**

Pontiac Grand Prix 1992, blanc, 2 portes, V6, 3.1 litres, transm. autom., portes, vitres et valise électr., démarreur à distance, a/c, 72,500 km, 10900\$. Inf.: 227-2736.

**DODGE GRAND CARAVAN** 1989 LE, moteur V6, 3 litres, transm. autom., over drive, a/c, vitres teintées, essuie-glace interm., rég. de vit., Inf.: 774-6737/jour ou 228-4106 après 17h00

**FORD BRONCO** 1980 4X4 mec. A-1, moteur V6 neuf, man., 4 vit., radiateur, alternateur etc neufs, pneus neufs, prix 1500\$. Inf.:

Jean Lachapelle 227-0680 ou 227-2745

**FORD ESCORT** LX 1989, autom., 2 p., rouge, très propre, très bonne mec., prix à disc. Inf.: 228-6793

**FORD LTD** Landau 1979, 4 portes, 351 w, 350\$. Inf.: 228-9808

**FORD Mustang** 1986, autom., Blazer 1987, 2x4, Cavalier 1983, type 10, man., mec. refait à neuf, Tempo 1985, 4 p., autom. Inf.: 227-6042

**FORD PROBE** GT turbo 1991, 76,000 km, rouge, tout équipé, très propre, jamais sorti l'hiver, 10,800\$. Inf.: 459-6684

**FORD TAURUS** 1987 LX, tout équipé, devant légèrement accidenté, 500\$ négo. Inf.: 227-0713.

**GÉO STORM**

GSi 1993, man., blanc, 68,000 km, balance de garantie GM jusqu'en 1999 ou 150,000 km. Inf.: 484-2496.

**HONDA ACCORD** EXi, 1988, 4 p., man., tout équipé, 112,000 km, extra propre, 5450\$. Inf.: 418-386-3292 ou 418-569-4244

**HYUNDAI** Excel CXL 1989, 130,000 km, bonne cond., 600\$. Inf.: Marie-France 774-5565 ou 397-5380

**JEEP CHEROKEE** 1986, 2.5 litres, moteur 30,000 km, 4 portes, exc. cond., prix à disc. Inf.: soir 228-8157 ou jour 774-3621.

**JEEP** Cherokee 1989 Limited avec 93,000 km, 8500\$. Inf.: 459-3277

**JETTA** diesel 1989, 4 portes, man., 177,000 km, très bonne cond., échange accepté. Inf.: 685-3111

**JIMMY** 4X4 1984, 160,000 km, propre, 2400\$ négo. Inf.: après 17h15 Rémy 582-6310.

**MAZDA** MX6 Mystère LS 1993, vert accidenté et réparé, 50,000 km, tout équipé. Inf.: 774-5779

**MINI-VAN** Plymouth Colt 1994, 36,000 km, 5 vitesses, 2.4 litres. Inf.: 227-6916

**MOTORISÉ** classe A, 25' de marque Champion, très propre, a/c, auvent, pneu à l'état de neuf, mec. A-1, idéal pour chasseur/pêcheur, 7000\$. Inf.: 227-5293.

**NISSAN SENTRA** XE 1992, 4 portes, over drive, autom., 4 pneus d'hiver à clous neufs, 65,000 km, 9500\$ négo. Inf.: après 17h00 227-4782.

**NÉON** 1995, 20,000 km, a/c, 4 p., radio cass., balance de garantie, couleur blanc. Inf.: 774-5239.

**OMNI** 1986 hatchback, 2 p., dir. assistée, radio am/fm, femme proprio, à voir, 900\$. Inf.: 597-3148.

**GILLES ROY**  
Constructions résidentielles et commerciales  
Rénovations

**TERRAINS À VENDRE**  
pour jumelés (duplex) et 4 logements dans la 168e Rue

**TERRAINS À VENDRE**  
(unifamilial) dans la 167e Rue

**TERRAINS DE 6 LOGEMENTS**

**CONSTRUCTIONS MOROY & FILS INC.**

Réduction de 1.59% des taxes foncières (de la maison) pour une période de 2 1/2 ans. Ceci seulement sur les nouveaux terrains desservis en 1996

655, 175e Rue Est, Saint-Georges, Beauce G5Y 5B9  
Tél.: (418) 228-1877 • Fax: 228-3276

**EMÉRITE ARGENT GARANTIE**

**MAISON À VENDRE**  
DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

Située au 305, 116e rue Est, Saint-Georges de Beauce. Près de toutes les écoles, Petit Castor, primaire, Cégep, Poly., Cimic, etc., cinéma, épicerie, couvent, de 5 à 10 minutes pour chacun. 5 chambres, 2 salles de bains, rénovation à neuf, grande cour en arrière entourée d'érables. Cause de vente: départ. Bonne condition pour acheteur sérieux. Bon endroit pour louer chambre. Garage pour auto et aussi une autre remise.

Pour informations: après 17h30:  
**228-6212 ou 418-657-3304**

**À VENDRE**

**Les Villas du Plateau**  
8318, 7e Avenue, Secteur Carrefour  
Ville Saint-Georges

**VISITE SUR RENDEZ-VOUS**  
de 14h00 à 16h00  
Les Constructions Raymond Poulin  
**228-7729**

**PATHFINDER** Nissan XE 1992, noir, équipé sport, manuel, 100.000 km. Inf.: 486-7890

**PICK UP 1995** Ranger, 4000 km, manuel, 4 cyl., roue mag, vert. Inf.: 228-8790

**PICK UP** Chevrolet Rangler 1987, rouge et noir, king cab, 4x4, sport, grosse roue + marche-pieds, man. Inf.: 267-4081

**PICK UP** Datsun Nissan 1984, 5 vit., king cab, propre avec cab, 1175\$. Inf.: 382-5610

**PICK UP** Ford 1979, moteur 351 autom., méc et carr. en bonne cond., transm. défectueuse. Inf.: 593-7902

**PICK UP** GMC 1993, 4x4, autom. avec a/c, 59.000 km. Inf.: 228-8184

**PICK UP** GMC Sonoma 1995 long, 27.800 km, man., radio cass., jantes alumin., boîte de filtre, violet, très bon état, prix 14.000\$. Inf.: 594-6160 ou 594-8077

**PICK UP** GMC, 1989, V8, king cab, cab de 8', man. 5 vit., attache remorque, pneus neufs, bonne mec., 310.000 km, à prix d'aubaine. Inf.: 228-4556

**PICK UP** Isuzu 1990, 4 cyl., man., méc. refaite à neuf, très bonne cond., 4350\$. Inf.: 228-4852 ou 685-3111

**PICK UP** Toyota 4x4 1986, roll bar chromée, moto 750, Magna V45 1983, rouge, 1950\$. Inf.: 228-8137

**PICK UP**

**de travail GMC 305, 4x4 boîte courte, équipé d'une grappe à neige de 9' complètement hydraulique, 3950\$; trailer robuste 8'x5', roues 16", 550\$. Inf.: 382-5718 ou 227-1345 Lucien ou Charles ou laissez message.**

**PONTIAC 6000 LE** 1987, 100.200 km, très bon état. Inf.: 685-3345

**PONTIAC 6000 LE**, tout équipé, 1990, mot. V6 3.1 litres, 86.000 km, très propre, exc. cond., 7200\$. Inf.: 484-5578 ou 484-2808

**PONTIAC Firebird** 1987, 139.000 km, gris charcoal, T-Top, rég. de vit., pneus neufs, 2.8 autom., ja-

mais sorti l'hiver, très propre, 4500\$. Inf.: 485-6495

**PONTIAC J2000** 1983, convertible rouge, le toit noir, int. gris en velour, vitres, valise et toit électr., volant ajust., 4 pneus neufs, batterie neuve, méc. et body A-1, super propre, autom. 4 cyl., 101.000 km, 5000\$ non négo. Inf.: 228-1099

**PONTIAC Lemans** 1992, manuel Inf.: 593-7585 du lundi au vendredi après 17h00

**PONTIAC Sunbird** 1988, blanc, 2 p., 5 vit., mag., 140.000 km, 3000\$ Inf. entre 17h00 et 20h00 685-2755

**PONTIAC Sunbird** 1994, 27.000 km, démarreur à distance, 1 seul proprio. Inf.: 685-3751

**PONTIAC Trans Am** noir 1986, 98.000 km, T-Top, autom., très propre. Inf.: le midi Serge 228-9541

**TOYOTA Celica** 1990, 80.000 km, en très bon état, bleu gris, autom. Inf.: 227-5757

**TOYOTA Corolla** 1995, 13.000 km, 4 p., autom., vert int. gris. Inf.: 228-8790

**TOYOTA MR2**, 1986, rouge, man., 5 vit., 135.000 km, 3500\$. Inf.: 227-0518 du lundi au vendredi

**TOYOTA Tercel** 1987, grise, 5 portes, man., bon état, prix à disc. Inf.: 227-9068

**TOYOTA Tercel** 1991 DX, 5 vit., garantie juillet 1997, 144.000 km, prix négo. Inf.: 228-4717

**TOYOTA Tercel SR5**, 1985, 128.000 km, toit ouvrant électr., radio cass. plus mag, exc. cond., 1950\$. Inf.: 418-386-3292 ou 418-569-4244

**TRANS AM 1985**

brun et or, 118.000 km, mot. 305 man., 5 vit., barières et vitres électr., T-Top, très propre, 3500\$. Inf.: Martin 685-3326 ou laissé mess 226-8078

**VOLKS Golf turbo** diesel 1995, noir, 4 p., man 5 vit., 21.000 km, 14.500\$. Inf.: 227-0518 du lundi au vendredi

**LE BARON 1989 TURBO**, toute équipé, 74.000 km très propre, \$5.900. FAITE UNE OFFRE Tél.: 227-3327

\*\*\*\*\*  
**AUTOMOBILES DEBLOIS enr.**  
Vente - Achat - Échange  
Transfert entre particuliers pour sauver temps et argent  
13055, boul. Lacroix  
**227-4465**  
\*\*\*\*\*

**VOLKSWAGEN** Fox GL 1987, 4 p., 129.000 km, super impeccable, à voir spécial 1950\$ Inf. 418-386-3680

**VOLKSWAGEN**

**Fox 1988, 4 p., a/c; Golf 1992, 2 portes, 98.000 km; Jetta 1990 à essence; Jetta 1989 à essence GL, 4 portes, à voir au Garage J.P. Poulin, le vrai spécialiste Volks de la région, 643 6e ave, St-Georges Ouest. Inf.: jour 228-7006 ou soir 227-0634. (JNO, 28-5)**

**MOTOS / VTT**

**4 ROUES** 250 Yamaha Timberwolf 1992, 4 pneus neufs, bonne cond., 1800\$. Inf.: 685-3116

**4 ROUES** Polaris 1994, 400 cc, 4x4, exc. cond., 4500\$. Inf.: 593-7642

**4 ROUES** Polaris 350 cc, 4x4, en exc. cond. Inf. après 17h00 582-3506

**4 ROUES**

**350, 4x4, Polaris et Suzuki 185. Inf.: 548-5234.**

**A VENDRE** 3 roues Honda 1985, 185 cc, très très propre, 550\$ négo, Mercury Topaz 1987, 4 p., autom., 750\$ négo. Inf.: 382-5610

**A VENDRE** ensemble de cuir noir pour moto sport (manteau, pantalon, gants et bottes), à très bon prix, faut vendre; étagerie 3 mrx, micro-ondes blanc Toshiba. Inf.: 227-3806

**CAMPEUR** Appalache 11 5, 12 v-120, tout équipé, très propre 3000\$. Inf.: après 17h00 685-3817

**GO-KART** 1994, 5 hp, 2 places, très propre, aubaine 750\$. Inf.: 685-3817 après 17h00

**HARLEY DAVIDSON Sportster** 1975, moteur refait à neuf, peinture neuve, exc. cond., prix à disc. Inf. 418-582-3645

**HARLEY DAVIDSON**

**1986 XLH 1000 cc, moteur refait à neuf "full condition", en parfaite cond., acheteur sérieux seulement. Inf.: 685-2102.**

**HONDA CX 650** 1984, 21.300 km, noir, gris et rouge, très bonne cond., 1800\$ disc. Inf. 418-483-5439 après 17h00

**KAWASAKI KX 80**, 1995, méc. A-1, 2600\$ négo. Inf. 593-3154

**KAWASAKI KZ 1000**, 1982, 20.000 km, avec 4 dans 1, très propre, prix à disc. Inf. 227-0875 de jour

**KAWASAKI Vulcan** 1995, 1500 cc, seulement 4000 km, état neuf, prix à disc. Inf. 774-6577 ou 774-5155

**MOTO KAWASAKI 550 LTD** 1983, style Harley Davidson 20.000 km, vrai millage, pneus avant et arrière neufs, "driving shaft" comprend visière avant, dossier arr. Inf.: 685-3238

**MOTO Yamaha XT 550**, 1982, très propre, seulement 14.000 km, body grosseur d'un 350, 975\$ négo. Inf. 228-8573 soir ou hres repas

**MOTO-MARINE Bombardier GTX** 1995, 3 places, 80 forces, avec toile, élévateur et trailer. Inf.: 227-8151

**MOTO-MARINE Yamaha Wave Runner** 1989, 650 cc, 2500\$ Inf. 227-5512 soir et fin de semaine

**MOTOCROSS CR 500**, 1992, très propre, méc. A-1, très performant, prix 2900\$, pièces de 250R: aile avant, cylindre FMF poli Quad et reed valve. Inf.: 228-8629

**MOTOCROSS DR 125**, 1986, 4 temps, bonne cond., 3 roues 125 Honda. Inf.: 228-2589

**MOTOS KX 80**, 1991, méc. A-1, très propre, 1 seul proprio, 1300\$, YSR 50, 1989, en parfaite cond., faut voir 1200\$ non négo. Inf.: après 17h00 418-593-7521

**MOTOS** Yamaha Virago 500, 1983, 1100\$, Honda GL1100, 1982, 2900\$, Honda XL100 1979, 550\$, Honda Spree 49cc, 1985 Scooter 450\$, Honda Big Red 250, 1985, 3 roues, 1500\$, très propre, Kawa LT 305, 1983, 500\$, Scooter Jog 1991 Yamaha 700\$, 3 roues YTM 200, 1985, Yamaha 850\$, motocross RM 125 1989, 1400\$ Suzuki, Side Car double pour moto disponible Inf. 228-3800

**SCOOTER** Honda Eliter 1989, 49 cc, 700\$, Bombardier TNT 1976, 340 cc, 600\$ Inf.: dem. Pierre au 382-5437 le soir

**SCOOTER** Suzuki AE/R 1993, 3650 km, comme neuf, 1300\$ Inf.: 418-485-6682 dem. Marc-André

**SUZUKI Madura** 1200 1985, très propre, 49.840 km, bonne cond., 2700\$. Inf.: après 17h00 228-8405

**WARRIOR** 350, 1990, 3500\$ Inf. 228-7828

**YAMAHA** Enduro 100 cc, 1977, en bonne cond., 300\$ Inf. 227-4063

**YAMAHA** Maxim 750 cc, modèle Custom 2500 km, super propre, 1500\$. Inf. 593-6841

**YAMAHA XS400**, 1982, méc. A-1, très propre, 950\$. Inf. 594-5707

**YAMAHA YSR** 1988, bleu et jaune, pièces en sus, 1195\$ Inf. 594-8925 ou 5167 Jonathan

**YAMAHA**

**Blaster 1988, 200 cc, 2 temps, très propre et très performant, 1700\$. Inf.: 582-3084.**

**YAMAHA**

**XT 500, 1979, hors route, très propre, moteur défectueux, 300\$ négo. Inf.: 227-0870 Claude.**

**COMMERCE**

**A VOTRE COMPTE** pour être démarcher, peut s'installer dans une pièce de 10 pi ca, facile à faire et à apprendre, presse pour poser des estampes sur chandail, T-Shirts, coton ouaté, gliets groupe rock, linge d'enfant, comptoir, caisse enregistr., rack chromé etc. adresse des fournisseurs, à vous pour seulement 4950\$, venez visiter. Inf. 418-593-3666

**A VOTRE COMPTE** route de lait à St-Georges avec camion réfrigéré et clientèle établie. Inf. 227-1793

**À VENDRE: COMMERCE EN GROS** pour personne sérieuse seulement. Inf. 685-2508

**BAR LAITIER** mobile avec équipement au complet, prêt à opérer. Inf. 418-422-2383

**CASSE-CROUTE** à vendre à St-Cyprien, cause de vente déménagement, possibilité de démarcher. Inf. 383-5570 ou Charles 383-3315

**EQUIPEMENT** de reboureur avec un peu d'inventaire. Inf. 228-8573 le soir

**RESTAURANT**

**à vendre sit. sur la Route 204, à 20 km de Lac Mégantic. Inf.: Joy 819-583-2085 ou 819-548-5352.**

**ROUTE DE LAIT** à vendre Québec, St-Ludger, St-Robert et St-Gédéon. Inf. 227-0851

**STATION D'ESSENCE** à Beauveville, très bien situé sur la grande route, clientèle établie. Inf.: jour 774-4644 ou après 18h00 774-2014.

**MACHINERIE**

**A VENDRE** 2 plateformes 8' de large x 20' de long, 2 plateformes 8' de large x 16' de long, 1 râteau

**faneur J.F. 7', presse N.H. 268, trailer animaux 7' de large x 6' de haut x 12' de long, conditionneur N.H. 7' Inf. 485-6847 ou 485-6505 Jean-Guy**

**A VENDRE** faucheuse conditionneuse Hesston, 9' de faux, très propre, presse à foin petite balle carrée, Massey Ferguson no 224, très bonne cond., Charrue de marque Overum qui déclenche à 2 versoirs, 2 ans d'usage. Inf. 685-3696

**A VENDRE** herse à ressort 12' sur 3 points, semeuse à engrais chimique sur roues, faneur à foin Forr sur 4 roulettes. Inf. 597-3752

**A VENDRE** presse à foin Ford modèle 530, 1 râteau à foin Oliver modèle 207, 400\$/2. Inf. 228-2881

**A VENDRE** presse à foin no 12 Massey Ferguson avec lance-balles, no 22, avec cyl. électr., un choper International no 8, 6', le tout en exc. cond. Inf. 382-5867

**A VENDRE** skidder International S10, 2 sets de chaîne, méc. A-1. Inf. 418-593-6961 cause de vente accident

**A VENDRE** skidder S8, moteur GM, 4 chaînes à anneaux "Clam" sur pelle avant. Inf. 418-593-3354

**A VENDRE** tracteur Olivier 1450, 72 forces, 4900\$, gratte 450\$, faucheux 7', 3 points, 450\$, piquets de cèdre 1\$. Inf. 228-7828

**ACHETERAIS** débuseuses pour usage ou pièces, Tree Parter, Belarus 310 et 425, tracteur Carrero et Holder articulé, trailer forestier avec chargeuse. Inf. 1-514-672-3555

**INSTRUMENT ORATOIRE** faucheuse cond. New Holland 86, en très bon état no 488, presse 120 avec lance-balles de 6 ans M.F., faneuse à foin, 4 toupies Farh, râteau chapeau de paille, voiture à foin à lance-balles 6 roues 24" en ter à l'état de neuf, (2) plate-forme tandem en bois 16' semoir à engrais chimique, tracteur White 1974, 6500 hres no 1270 avec épan-deur d'engrais 200 minots très bon état. Inf. 774-6557 ou 774-9248

**MACHINERIE**

**3 wagons à foin tandem** Normand avec ridelles en câbles

**d'acier 20"; 1 presse à foin MF 124 avec lance-balle MF 212, en très bon état. Inf.: 418-484-5441 après 18h00.**

**PRESSE** à foin MF no 9 avec cyl. lance-balles et chute hydraulique, bonne état, à très bon prix. Inf. 588-3345

**TRACTEUR** International 1972 avec bocklet, en très bon état, souffleur à neige, prix à disc. Inf. sur l'heure des repas 593-7941

**TRACTEUR** Universel modèle 530, couleur rouge avec cabine, 975 heures, 4x4, en très bonne cond., 14.000\$, petit équipement de pompage pour érablière avec 3 bidons, pompe et moteur, très bonne cond., 575\$. Inf. 228-8706

**TRACTEUR** White Oliver 75 forces avec chaînes, très bon état, méc. parfaite, 4500\$. Inf. 594-8860

**TRACTEUR** de ferme M.F. 335 diesel, équipé, 4300\$. Inf. 383-5042

**TRAILER** tandem 12' pour pitouines ou billots, bon pneu, 900\$ négo. Inf. 819-548-5832

**DIVERS À VENDRE**

**2 ROULEAUX**

**de lapis neufs commercial, bleu à écouler, 100 verges par rouleau, 200\$/ch. Inf.: 228-4944.**

**2 SET DE PATIO** 250\$ et 175\$, moteur Evenrude 6 forces avec trailer, 650\$, trailer 150\$. Inf. 594-5703

**200 PIQUETS** de cèdres à vendre. Inf. 685-3486

**30 CORDES** de bois 4', 50\$/la corde. Inf. 485-6674

**A BAS PRIX** bois traité 1x6x5, 88c, 2x4x8, 1 99\$, 4x4x8, 4 95\$, aspenite 7/16, 3 99\$, 5 99\$, 3/4, 7 99\$, plywood 1/2, 14 39\$, 5/8, 16 79\$, plancher bois franc mensier, 0 89c, chêne, 99 c., 1x3x8, 0 29c, 2x3x8, 0 59c, 2x4x12, 2 69\$, 2x6x12, 3 69\$, 16, 4 99\$, 2x8x12, 5 49\$. Matériaux A Bas Prix Bernières 418-836-3636

**A LIQUIDER** 2 fournaises avec moteur 550 volts, au gaz propane, 400 000 BTU, 600\$, 1 pompe à eau 3" au gaz avec tuyaux, 325\$, 1 scie radial 14",

550 volts, 600\$, 3 "instincteur", 50\$/ch., 2 poêles, 50\$/ch., 1 moteur 10 forces 550 volts avec boîte, jamais servi, 400\$, dépoussiéreuse forme coquille sortie 6", moteur 3 forces 550 volts avec tuyaux de toutes grandeurs, 450\$. Inf. 594-6210 ou soir 594-8031

**A VENDRE** 1 machine à écrire IBM 14" de large, 1 taille bordure Gardner avec 2 batteries, 1 meuble antique électr. Inf. 228-2998

**A VENDRE** 1 serresseuse autom. (canneuse) à l'état de neuf, 1 machine Paymaster, à l'état de neuf, diff. outils, mèches à bois et à fer, diff. lot de papier sablé, 1 brûleur 175.000 btu au kérosène, 2 pneus d'hiver Uniroyal 195 R 70/14. Inf. 582-6279

**A VENDRE** 1 set de cuisine brun avec chaises en bon état. Inf. 382-5836

**A VENDRE** 400 balles de foie à vendre de première qualité à 0 90 c la balle. Inf. 484-2013

**A VENDRE** 600 briques de maison blanches 15 cents/ch., souffleur 5 forces à réparer, 150\$, moteur seul, 125\$, set à souder au bronze, 60\$, sonor Eagle 6000 profondeur 999 pi, 75\$. Inf. 228-1720

**A VENDRE** B.B.Q. au gaz, modèle récent, lit tubulaire 39" avec matelas neuf. Inf. 228-0358

**A VENDRE** Buick Parc Avenue 1985, tour équipé, bouilluse 2x8, très propre, 1 divan avec fauteuil 125\$. Inf. 594-5982

**A VENDRE OU ÉCHANGER** arbustes et plantes vivaces, à très bas prix. Inf. 228-2645

**A VENDRE** Oldsmobile 1981, bateau 15 1/2' avec trailer, moteur 40 forces, boîte de fibre de verre 8' pour camion, tracteur à gazon avec souffleur à l'avant, grappe avant et tondeuse. Inf. 459-6153

**A VENDRE** Scooter Honda 1985, très propre, batterie neuve, 400\$, attelage pour Ford Tempo 1988, 35\$, plinthe électrique avec thermostat, 20\$/ch., bicycle pour homme 28", 5 vit., 35\$. Inf. 228-1507

**A VENDRE** accessoires de piscine filtre, moteur, échelle, tuyau de toile solaire etc. Inf. 418-397-4907

*Pour votre résidence*

Bas Prix / Qualité



*À votre service depuis 25 ans*

*Les Constructions Jean-Louis Poulin*

15530, boul. Lacroix, Ville Saint-Georges / 227-0944

**ESTIMÉ SANS FRAIS**

• Résidentiel • Commercial • Industriel

**MAISON UNIFAMILIALE JUMELÉE À VENDRE**



**CONSTRUCTION DE QUALITÉ**  
située au 2175,  
130e Rue Est

**À PARTIR DE 62,500\$**

Informations:  
**228-6661**  
**685-2379**

**ALTA MURACONST INC.**

**À PRIX IMBATTABLE**

**Probe 95 GT neuve**



**RABAIS**

**5300\$**

**FECTEAU FORD MERCURY**  
499, 14e Avenue  
La Guadeloupe **418-459-3431**

**A VENDRE** arbres pour plantation, bouleau blanc 2 à 3 tiges et aussi planche, madrier de cèdre, piquets de cèdre, croule de bois mou. Inf. 382-5633

**A VENDRE** bain, toilette, vanité, lavabo, plinthe électr. 2 fenêtres à manivelle 42"x48" inf. après 17h00 774-5202

**A VENDRE** banc de scie à l'état de neuf, mot 1 1/2 h.p., pneus d'été avec roues, à l'état de neuf P 195 75 R 14. Inf. 588-6872

**A VENDRE** cabine de douche, 3x4, contrôle incl., à servi 2 mois, 250\$ non négo. Inf. soir 459-6700

**A VENDRE** caisse enreg., Sanyo modèle ECR 375, 10 dépt., en très bonne cond. Inf. 483-5297

**A VENDRE** camion 5 tonnes GMC 1968 avec boîte de gravier dompeuse, mot 366 au gaz, toute la mécanique refaite en neuf, 3500\$ disc., GMC 1977 Suburban mot 400, très bonne mécanique en mauvaise état, bon pour gratter l'hiver, transport d'eau d'érable ou chasse, 800\$ disc., 1 porte de garage 7' de haut x 9' de large en bois avec quincaillerie, 65\$, 1 porte de garage 7' de haut x 7' de large en aluminium 1 chassis avec quincaillerie, 70\$ Inf. 418-427-3574

**A VENDRE** caméra Vidéo RCA avec valise, 2 batteries, flash, tige

**VHS, 400\$, Scooter Honda Aéro 50, 1985, pour pièces ou route, 150\$, vidéo VHS RCA, 2 têtes avec télécommande, 60\$, niche très propre, 65\$ Inf. 774-3968**

**A VENDRE** causeuse Elran noir à motif, aussi divan + chaise Elran de couleur beige, bon état, prix à disc. Inf. 774-5779

**A VENDRE** couchette avec literie (doublette, oreiller, frison), servi 1 1/2 an, payé 450\$ laissé à demi-prix. Inf. après 17h00 228-1592

**A VENDRE** cuisinière et réfrigérateur, laveuse, sècheuse, tout avec garantie. Inf. 228-7032

**A VENDRE** cèdres pour haie, ensilage de foin en balle ronde. Inf. 774-9592

**A VENDRE** ens. de cuisine 7 pièces, compr. table + 4 chaises, buffet et huche, chêne vernis naturel, très propre, servi 2 ans. Inf. Claude soir 228-3407 ou 227-5175

**A VENDRE** ensemble laveuse-sècheuse Moffat amande, 10 ans d'usage, très propre, prix à disc. Inf. 685-3232

**A VENDRE** escalier tournant en fer forgé haut 13', valeur 2000\$ laissé à 900\$, 2 jackets de cuir noir unisexe état de neuf, gr 10 et 12 ans, valeur 200\$/ch. laissé à 50\$/ch. Inf. 819-548-5139

**A VENDRE** gaine en stainless pour mettre à l'intérieur d'une cheminée de pierres, de blocs ou de briques, tel que demander par les assurances. Inf. 484-2013

**A VENDRE** golf car électrique Minn kota, 450\$. Putter balles 45\$/dozaine, bain, toilette, vanité et robinets, 100\$ Inf. 382-3102

**A VENDRE** laveuse-sècheuse jaune, 100\$/2, poêle jaune, 40\$, poêle auto-nett. beige, 200\$, annexe à l'huile 80\$, classeur à partir de 20\$ à 40\$, fontaine d'eau 60\$, poêle à bois blanc L'Islet 200\$, tuyau de poêle de marque Tuyau Aston au prix coûtant Boutique Douce Chaleur 16, 2e ave St-Martin en face du bureau de poste 382-3101

**A VENDRE** lit d'eau très propre, blanc, 225\$, lit 36" mélamine grise 50\$, petit lit d'enfant en mélamine blanche, 40\$ Inf. 685-2376

**A VENDRE** machine à coudre industrielle de marque Brother DB2-B755-100 avec recul, acc. compris tel que pied guide, ourleur 1/2", tourne-vis, aiguilles, en parfaite cond., 500\$ disc. Inf. 382-3249

**A VENDRE** magnétoscope VHS 2 têtes, 150\$, 3 lustres (cuisine, pass. chambre), 2 catalogues 35\$/ch, Hibachi, 15\$, 1 causeuse Elran avec console éci. en velour 4 mois d'usage, 1 bicyclette d'exercice presque neuf, 1 v. 14" noir et blanc, 30\$, magnétoscope VHS 4 têtes, 250\$ Inf. 228-7837

**NÉFERTITI**  
Vente d'arbres décoratifs.  
Confection de bouquet de mariée, corsage et bonbonnières.  
Inf.: 228-5932

**A VENDRE** mini laveuse-essoreuse et poêle à bois avec cheminée. Inf. 228-4868

**A VENDRE** ordinateur portatif Macintosh Power PC 5300 CS 100 mhz, 500 mg, disque dur, 24 mg de ram à l'état de neuf, incluant logiciel Microsoft Office, appareil à tension artérielle, bicyclette stationnaire Weider de très bonne qualité, poids en fonte et appareils de culture physique, bibliothèque à 3 tablettes ajustables. Inf. 227-4320

**A VENDRE** porte de garage Gara-ga 9x7 en acier isolée neuve, 4 pneus Michelin d'été P 185-75R14 et aussi plusieurs pneus d'hiver et d'été P185-80R13, 7 marches de ciment 48" de long, 1 meuble avec radio am/fm et tourne-disques encastré, 1 poutre 4x4, 11' de long en bois franc avec des poteaux tournés, le tout à bas prix. Inf. 228-9230

**A VENDRE** pour l'auto equalizer Alpine 3311, Equalizer Yamaha YGE-400, 2 amplificateurs Yamaha YPA-600 50 + 50 w/150 w. Inf. 774-6125

**A VENDRE** poêle Admiral réfrigérateur Admiral, hotte de cuisinière (tan), set de cuisine. Inf. 774-6712 après 17h00

**A VENDRE** poêle, frigo, lav-séch. ayant quelque année mais très propre, tous blancs, 500\$ pour le tout. Inf. 228-4500

**A VENDRE** réfrigérateur, cuisinière électr., set de chambre, échelle, marche-pied, tondeuse, balançoire, moulin à coudre ancien etc. Inf. 228-9156

**A VENDRE** set de cuisine, 6 chaises, meuble micro-ondes, 2 lampes de salon, gros bureau classeur + 3 chaises, 4 pneus 195 65 15. Inf. 227-6738 ou 594-8230

**A VENDRE** set de cuisine, table ronde, 4 chaises, 175\$, set de cuisine en érable, 4 chaises, 500\$ Inf. 227-0104 entre 17h00 et 20h00

**A VENDRE** set de s. à dîner en orme avec table + 4 chaises dossier haut et bahut, payé 2000\$ laissé à 500\$, aussi vieux buffet en pin, 200\$. Inf. François ou Sylvie 382-3221

**A VENDRE** store vénitien horizontal 100" de large x 66" de long, aussi canards à vendre. Inf. 228-7557

**A VENDRE** surjetteuse 5 fils Brother, prix à disc. tracteur Poney Massey Arnes Peacer, prix à disc. Beaumont 1968 mot 427 modifié, Fiat 1979 spander 2000, 5 vit., décapotable, Ford Ranger 4x4 1988 autom. Inf. dem. Michel ou Richard 582-3663 ou 582-6165

**A VENDRE** tondeuse à gazon 21" de marque Motion Plus de Norma avec sac arrière, mot 3.8 Tecumseh 5 hauteur de coupe, guidon repliable, 1 été d'usage seulement. Inf. 227-1628 ou page 227-3424

**Vous voulez acheter ou vendre...**  
- ROULOTTES  
- TENTES-ROULOTTES  
- MOTORISÉS  
Contactez les professionnels en Beauce  
**NICOL MATHIEU SPORT**  
6375, boul. Lacroix, St-Georges  
228-2092

**A VENDRE** trailer tandem 4x8', 525\$, cabine de Pick Up Seville pour boîte de 6', 375\$, ensemble de gilets de hockey noir, 200\$ Inf., Sébastien Veilleux 227-8257

**A VENDRE** tuile à patio couleur bourgogne neuve 1\$/ch ou 0.25 cents/ch, gr. 1'x1'x2", lift électrique Hoffman hors terre, 7000 livres, 5500 volts, 3 phases, banc de scie 400\$, scie radiale, 700\$ Inf. 685-2379 après 18h00

**A VENDRE** évaporateur 6x14 Dominion Grimm, lapins à vendre. Inf. 485-6083 après 18h00

**A VENDRE** évaporateur Dallaire 5x14, 3 panes 2x5 stainless, 2 panes 2 1/2x 10, très propre. Inf. 459-6755

**A VENDRE** évaporateur Dallaire 6x20, dome et pré-chauffé, peut-être couper pour faire 6x14, 1 finisseur à l'huile 2x6, (2) set de panne souder à l'argon. Inf. 227-0333 après 18h00

**A VENDRE** à prix de débarras sècheuse jaune English bonne cond. 75\$, lit capitaine 6 tiroirs colonial 60\$, cage 4 pi. ca., 40\$, toile opaque 8' avec frange, 40\$ et une de 7' sans frange, 30\$, fournaise à bois bonne cond pour bâtisse non assurée 50\$, lit superposé colonial 70\$, divan lit en cuirrette orange, 40\$. Inf. 228-7689

**A VENDRE** antenne parabolique 6' à l'état de neuf, 325\$ négo; gratte à tracteur; poêle à bois combiné électr., 200\$ négo. Inf.: après 17h00 484-2346.

**A VENDRE** chambre froide 5 portes, compresseur 1 force, évaporateur + tablette, 1 fan avec thermostat; 1 caisse enreg. les 2 taxes; 1 balance Toledo au kilogramme. Inf.: Laurent 227-2988 ou 594-8129.

**A VENDRE** moteur de bateau Mercury 5 hp, pied long neut; environ 2000 balles de foin 1995 à 0.50 cents/ch.; presse à foin Massey Ferguson no 9; rateau à foin; plate forme à foin; herse à finition; charrie; vieille engin à gaz. Inf.: 227-9571.

**A VENDRE** poêle à combustion lente avec fan, 2 ans d'usage, 6 cordes de bois sec, 1 module poêle 2 ronds électr. réfrigérateur et évier. Inf.: 227-3656.

**A VENDRE** wetsuit de marque Seaquest pour femme, gr. 8, 200\$; cyclotoneige Elan 1975, 2 cyl., 550\$; scie radiale Craftman 10", 350\$; violon de marque Skylark avec étui, 200\$; guitare acoustique de marque Jasmine avec étui, 350\$; soulier de claquette pour femme, gr. 7, 20\$. Inf.: 588-5553.

**ACC. DE PISCINE** filtreur Jacuzzi, modèle 192 Lazer, moteur 1 force, pompe Jacuzzi. Inf. 228-5257

**MOTEURS ET TÊTES**  
COMPLÈTEMENT REUSINÉS À NEUF  
Au delà de 30 moteurs en stock prêts pour livraison immédiate et plus de 100 têtes de moteurs et gaskets en stock. Vous avez besoin de réusinage moteur, tel que:  
• PERÇAGE DE CYLINDRE  
• VALVE JOB • SURFAÇAGE, etc...  
Travail exécuté avec de l'équipement ULTRA-MODERNE. Contactez:  
**Les Moteurs de Précision J.P.**  
690, 42e rue Nord, St-Georges  
228-0008  
OUVERT LE SAMEDI JUSQU'À MIDI

**ALUMINIUM** blanche neuve, vertical 8" de large x 4' de long (66 feuilles), carabine Remington à levier 308 + télescope. Inf.: 228-3428

**ANTENNE** parabolique 10' avec moteur, valeur 2900\$ laissé à 500\$. Inf.: 382-3379 ou 228-8895

**APP. MÉNAGERS** et armoires de cuisine, idéal pour chalet ou résidence secondaire, four encastré, plaque cuisson Jen-Air, micro-ondes, set d'armoires de cuisine complet, set de s. à manger (4 chaises, table, vaissellerie), le tout en très bon état. Inf.: après 17h00 227-4270 Lucie.

**ARC** à vendre de marque Lightning Jennings. Inf.: 227-4579

**ARMOIRE** de cuisine très neuve avec comptoir inclus, prix à disc. Inf.: Lucy 685-2179

**BALANÇOIRE** en cèdre avec table et toit. Inf.: 228-5695

**BALANÇOIRES**  
sur roues et balançoires sur billes en pin sec, causeuse sur billes et chaise sur billes extérieur, chaise pliante, moulin à vent, puit décoratif 4' de haut. Normand Gaboury, 472 Labrecque, St-Honoré Beauce, nouveau numéro 485-6415.

**BATEAU** "Jet Boat" Sea Ray 1994, 90 h.p., très peu servi, remorque, 10,500\$ sans taxes. Inf.: 228-4020

**GARAGE**  
**ANDREA ROY**  
Vente d'autos - Débosselage - Peinture - Remorquage  
Redressement de châssis  
480, 90<sup>e</sup> Rue Est, Saint-Georges  
(418) 228-2257  
**ÉCONOMISEZ**  
en vous procurant un véhicule accidenté, bien réparé, par nos professionnels

**95-TOYOTA CAMRY LE**  
6 cyl., air clim., tout équipé, 4 p., sable, garantie kilométrage illimité jusqu'en 2001. Bal. garantie Toyota, 27,500 km

**95-TOYOTA TERCEL DX**  
4 cyl., transmission manuelle, 5 vit., 4 p., vert, garantie de Toyota, kilométrage illimité jusqu'en 1 an 2000, 52,800 km

**95-GÉO MÉTRO**  
3 cyl., transmission manuelle, noir, 2 portes, balance de garantie GM, 38,460 km

**94-DODGE COLT**  
4 cyl., transmission automatique, blanc, 15,283 km

**93-MERCURY SABLE STATION WAGON**  
6 cyl., transmission aut., 5 portes, blanc, tout équipé, 38,442 km

**91-OLDSMOBILE REGENCY**  
6 cyl., 4 p., bleu, tout équipé, air climatisé, 95,443 km

**POUR UNE AUTO USAGÉE SUPÉRIEURE ET GARANTIE, CHOISISSEZ...**

**FECTEAU FORD MERCURY**  
499, 14e Avenue, La Guadeloupe  
(418) 459-3431

- AUTOS USAGÉES**
- 96-ESCORT LX, 2 p., aut., 2000 KM
  - 96-ESCORT STATION LX, man., 6000 KM
  - 95-ESCORT LX, 2 p., aut., 17 000 KM
  - 95-MERCURY SABLE GS, 23 000 KM
  - 95-MERCURY SABLE GS, 30 000 KM
  - 95-LINCOLN TOWN CAR, 17 000 KM
  - 95-ESCORT STATION LX, aut., 14 000 KM
  - 95-CONTOUR LX DÉMO, 2000 KM
  - 95-CONTOUR GL, (vendu) 30 000 KM
  - 94-GRAND MARQUIS LS, 59 000 KM
  - 94-CROWN VICTORIA DÉMO, 6700 KM
  - 94-TAURUS GL, 44 000 KM
  - 94-ESCORT LX, 4 p., 13 000 KM
  - 94-TEMPO GL, 28 000 KM
  - 94-TAURUS GL, 42 000 KM
  - 94-TOPAZ GS, 2 p., 5 vit., 51 000 KM
  - 93-TOPAZ GS, 36 000 KM
  - 93-TEMPO LX, 96 000 KM

- CAMIONS USAGÉS**
- 96-WINDSTAR LX, démo., 18 200 km
  - 95-WINDSTAR GL, 66 000 km
  - 95-RANGER XL 4 X 2, AUT., 2000 KM
  - 95-WINDSTAR GL, 21 000 KM
  - 94-EXPLORER XLT 4 X 4, 37 000 KM
  - 93-F150, 4 X 4, XLT, 81 000 KM
  - 93-F250, 4 X 4 DIESEL, 99 000 KM
  - 93-F150, 4 X 2 XL, 35 000 KM
  - 92-F250, 4 X 4 DIESEL, SUPER CAB
  - 92-ASUNA SUNRUNNER, 2 TÔTES, 23 000 KM
  - 90-F150 4 X 4 XLT LARIATT
  - 89-DODGE GRAND CARAVAN LS
  - 88-AEROSTAR XL 7 PASS.
  - 88-MAZDA B2002 SUPER CAB
  - 87-CHEV. S20
  - 86-CHEV. S20
  - 85-F150 4 X 4 XLT
  - 84-ECONOLINE 250

**NOS CONSEILLERS...**

**DONALD MAROIS** (418) 227-2963  
**JULIEN LESSARD** (418) 422-5561  
**ENRICO BOLDUC** (418) 485-6722  
**PROPRIÉTAIRE VICTOR FECTEAU** (418) 228-9117

**Clinique du Bicycle**  
VENTE DE BICYCLETES neuves et usagées  
VENTE DE PIÈCES neuves et usagées À DEMI-PRIX  
Spécialité: ALIGNEMENT DE ROUES  
2330, 1re Av. O. - Tél.: 228-0388

**NOUVEAU SERVICE EN RÉGION**  
Mini Excavation  
Guy Bilodeau prop.  
Intérieur et extérieur de bâtisses  
Marteau hydraulique  
Terrière hydraulique  
Mini loader «Bobcat»  
349, Rang 6  
Courcelles, (Québec) G0M 1C0  
Tél.: (418) 483-5448 Fax: (418) 483-5648

**À PRIX IMBATTABLE RABAIS**  
Probe 95 GL neuve  
**FECTEAU FORD MERCURY LA GUADELOUPE**  
499, 14e Avenue La Guadeloupe 418-459-3431  
**3700\$**

**BATEAU 16 5** moteur Evinrude 115 forces avec remorque, très bonne cond., idéal pour skieur, 3000\$. Inf.: 819-583-3880 ou fin de semaine 418-583-1112 ou à voir chez Lacroix Sport Lambton 486-2466

**TRACTEUR "MTD"** 12 forces, 38" de lame, très propre, avec traileur pompeur (à très peu servi). Inf.: 228-5076

**BATEAU**

**Thundercraft 19' cuddy cabine**, V6, 4.3 litres, 185 forces, toile rapide, toit campeur, sonar, traileur, très propre, 12.500\$. Inf.: 228-4944

**BICYCLE** d'exercice CGM, 100S, simulateur de ski de fond, 75\$. Inf.: 228-8370

**BLOCS POUR QUAI**

brun face écaillée, couronnements et pavé de béton, à prix. Inf.: 227-9055

**BOIS DE CHAUFFAGE 16"** érable, livraison pour petite ou

grosse quantité. Inf. 228-3690 ou 382-3430

**BOIS DE CHAUFFAGE** en longueur, érable, merisier du Maine, fait au pulpe jack. Nous commençons la livraison vers la fin juin. Réservez ou Inf. 418-594-5656 ou le soir ou fin de semaine 418-594-5908

**BOIS DE CHAUFFAGE** érable du Maine couper l'hiver, réservez-tôt, 46\$/la corde vert ou 50\$/sec. Inf.: 228-9416 Donald Vallières

**BOIS DE CHAUFFAGE** érable, merisier du Maine, sec ou vert, fendu et livré, petite ou grosse quantité. Inf. 228-2379

**BOIS DE CHAUFFAGE** érable, merisier du Maine, fendu et livré, vert 45\$/la corde ou sec, poêle à bois à vendre. Inf.: 228-1466 après 18h00

**BOIS DE CHAUFFAGE** à vendre 16", érable, merisier, livré. Inf.: 228-6057

**BOIS DE CHAUFFAGE** à vendre en longueur. Inf.: jour 228-5297 (J.N.O. 5-11)

**BOIS DE POELE P.** Larochele couper l'hiver, fendu et livré. Inf. 228-3083

**BOIS** de vieille grange, tôle et planche et autres. Inf. après 17h00 685-3393

**BOUILLEUSE** 4 1/2 x 12 avec panes et tuyaux de marque Dominion Grim. Inf.: 228-6273

**BOUTIQUE DOUCE CHALEUR** Vente de porte usagée d'int. avec charnière + poignée, coût variant de 10\$ à 20\$, châssis 4x3 usagé, 40\$, poêle neuf et usagé, prix coutant, foyer ext. Sentinelle, 130\$, instructeur neuf, 5 lbs, 42\$, 2 1/2 lbs, 18\$, tous les articles en magasin sont au prix coutant, au 16, 2e ave St-Martin, face au bureau de poste 382-3101

**BROCHE A VENDRE** broche piquante en rouleau de 80 lbs, 1 et 2 brins, en spécial 50\$/du rouleau. Inf. 418-459-3124

**CAMPEUR** pour gros Pick Up 10'4" frigo, poêle, chauffage, toilette chimique inclus, 2000\$. Inf. 227-2973

**CEDRÉS** de 2 à 5' inclus, idéal pour haie, c'est le temps de

planter, à partir de 1 50\$. Inf. 227-0572

**CEDRÉS** à haie 5' à 8' de haut, cèdres en boule, érable, mélèze et chêne. Inf. 774-9456

**CHALOUPÉ**

**aluminium 14' avec mot.** Evindure 9.9 et remorque en très bon état; bateau fibre de verre avec mot. 45 forces et remorque, en bon état. Inf.: 582-6182.

**CHALOUPÉ**

**chaloupe 14' en fibre de verre** avec lumière avant et arrière, remorque, sonar, ainsi moteur Suzuki 9.9. Inf.: si intéressé seulement 227-2965.

**CHAUFFE-EAU** propane de marque Loars, 2 ans d'usage, en très bon état, peu servi pour piscine 27' ou creusée. Inf. 227-3713

**COUPE DE BOIS**

**mou mixte sec de 16" pour chauffage et allumage pour maison, chalet, feu de camp et cabane à sucre.** Inf.: 594-8567.

**DES VRAIS SPÉCIAUX** quincaillerie d'armoire et meubles spécialisés coulisse euro 18"-20"-22", 3 19\$, bande de chant (trim) mélamine blanc 3/4x250, 12 94\$, peinture 110" métal, 0.99, stratifié blanc 4x8, 28 95\$, colle contact indu Chemrex 59 60/20L, crampes p. clouuse à air, vis, papier sablé ind SIA, portes d'armoire thermoplastique sur mesure, 1000 modèles de poignées d'armoire en stock, mini fluorescent 9" long, scie à mélamine ind 10" x 80 dents, 95\$, comptoir prémoulu sur mesure, distributeur Riche-lieu/Blum, banc de comptoir, etc. Inf. Centre de Coupe de Beauce Inc. 9450 Bi Lacroix St-Georges 227-3939

**DIVAN** en L. 2 mix, 5 places, couleur crème, à bas prix, en bon état. Inf. 227-5292

**DIVERS** 1 fauteuil de marque Laz a Boy, 1 petite table en chêne, 1 piano debout antique (100 ans) Inf. 228-4100

**DIVERS** Cours de danse sur cin vidéocassettes Cha-Cha-Cha, Triple swing, Valse et Merengue, Samba et Trois danses de ligne

19 99\$ chacune ou 79 99\$ l'ensemble Taxes et manutention en sus C O D Ukuléité communication Inc. 1-800-782-9550

**DIVERS** arc Pearson 50-60 lbs, 29" allonge + 7 flèches, toute équipée, 200\$, lave-vaisselle Maytag très propre, 15 ans, 100\$ inf après 17h00 588-5479

**DIVERS** armoires en chêne, châssis 6'10" x 5', châssis avec porte. Inf. 774-3573

**DIVERS** cablo-sélecteur Philips, système de son Kenwood 30 w/canal, chaloupe en bois, micro-ondes Moffat, bain Crane blanc 5', tondeuse 4 temps 45\$ Inf. 227-4422

**DIVERS** idéal pour chalet à vendre 5 portes d'ext., 1 tan de poêle, 1 trappe d'aération, 1 rouleau à gazon, 1 toilette portable, 1 poêle élect. 2 ronds, 1 pompe à eau Bikerly 1 base de lit, 1 tête de lit antique, 2 gilets de sauvetage pour bébé, 1 camion Ford Ranger 1990 4x4 1 poêle à combustion lente. Inf. 228-0023 après 17h00

**DIVERS** laveuse Kelvinator 6 mois d'usage, sècheuse Kelvinator, très propre, 495\$/2 négo., set de cuisine, 75\$ inf. soir ou hres repas 228-8573

**DIVERS** rack à cigarettes vitrées, miroir concave 30", tabouret, téléphone, mini t.v. 5" portable, néon 6', comptoir 2'x8', système d'alarme relié à Cambi, batterie pour auto, rack chromé, meuble pour étudiant avec chaise pivotante, caisse enreg., tablette à cigarettes, tablette vitrée, etc... en bon état. Inf.: 228-0397.

**DIVERS** réfrigérateur propane Servel, 275\$, scooter B W S 49 cc, 1996, noir, très propre. Inf. 228-7666

**DIVERS** selle d'équitation avec équipements, tour 1v 64, tondeuse manuelle à rouleau, 75\$ inf. après 16h00 774-3154

**DIVERS** épandeur à fumier Interm. no 130, presse à ton M I no 9, en très bon état, comme neuf, 2 voitures à foin avec plateau 7x16, 2 réservoirs à eau chaude, 1 élect. Cascade 40 et

un à l'huile 30 gallons, 1 cheminée pré-fabriquée 7'-27", lavabo blanc avec robinet idéal pour chalet. Inf.: 593-7763

**EVAPORATEUR** 5x14 Jutras au bois avec panes en stainless et 2 panes de rechange + écono-bois, très propre. Inf.: 383-5167

**EVAPORATEUR** 4x16 Cantin aussi 1400 chaudières, chaudières et couvercles à 1 50\$ inf. 227-3603 ou 227-6007

**EVAPORATEUR** complet, panes, bassins, sirotiers etc. à prix compétitif, soudure à l'argon, 1 bouillasse 4x14 en bonne cond., 1800\$. Venez nous rencontrer à St-Ephrem. Inf. 484-2013

**FAUT VENDRE**

garage 12x24 pour déménager, isolé + cheminée, 2500\$ faites vite. Inf.: 228-5684.

**FOIN** à vendre de bonne qualité. Inf. 485-6819

**FOIN** à vendre de bonne qualité. Inf. 485-6629

**COÛT:**

4 semaines:	29\$
13 semaines:	89\$
26 semaines:	170\$
52 semaines:	295\$

# Services spécialisés

**AGENT DE SÉCURITÉ SÉCURICOR INC.**

Offrons service d'agents de sécurité pour la protection de vos biens, commerces, industries, réunions, lock-out, festivités ou signaleurs routiers. Service disponible 24 heures sur 24. Agents disponibles en civil ou en uniforme. Inf.: 228-4547 (26-10-96)

**AMÉNAGEMENT D'INTÉRIEUR JULIE VEILLEUX, DESIGNER D'INTÉRIEUR DIPLOMÉE**

Aménagement intérieur • Décoration • Design du mobilier • Bordereau • Dessin assisté par ordinateur. Tél.: 774-6878 (01-06-96)

**AMÉNAGEMENT PAYSAGER PAYSAGE DÉCOR BEAUCE INC.**

Votre oasis naturel et raffiné... Sachez vous distinguer! Plans et travaux d'aménagement paysager «à votre portée» exécutés par des professionnels. Lucien Lagrange, prop. 3030, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins. Tél.: 774-3000 (12-08-96)

**AMÉNAGEMENT PAYSAGER JARDIN CONCEPT de Bce**

Pour apporter vie, couleur et beauté à votre résidence, commerce ou toute autre propriété... Service complet d'aménagement paysager - Consultation horticole à domicile CÉCILE NADEAU, agronome, concepteur en aménagement paysager, 10 ans d'expérience. Tél.: (418) 227-1307 (20-07-96)

**AMÉNAGEMENT PAYSAGER LE RÉVEIL DE LA NATURE INC.**

Des spécialistes dans la création de jardin paysager. À votre service depuis 20 ans. Plans et travaux d'aménagement: patio, muret, pavés et blocs, rocallie, plantations. Entretien: taille, fertilisation, arrosage, consultation professionnelle. 1575, 191e Rue, Saint-Georges. Tél.: 228-0484 ou 228-1268 (09-10-96)

**AMÉNAGEMENT PAYSAGER LES PAYSAGES J.P.L. FORTIER ENR.**

Vous rêvez d'un aménagement exclusif? Faites-vous plaisir, donnez-nous un coup de téléphone. Sans aucune obligation de votre part, il nous fera plaisir de vous faire gratuitement une estimation. Service complet d'aménagement paysager, de la planification à la plantation. JEAN-PIERRE FORTIER, prop. 106, rang 6 Nord, SAINT-HONORE. Tél.: 418-485-6421 (09-10-96)

**CLINIQUE D'ACUPUNCTURE "T'as raison de choisir"**

**CLINIQUE D'ACUPUNCTURE YANG-KEO 390, 6e avenue Nord Saint-Georges Ouest, Beauce - 228-2424** Médecine traditionnelle chinoise GILBOUX MARCEL, D. M.C., membre actif du Syndicat Professionnel des Acupuncteurs (trices) du Québec (SPAAQ) (25-05-96)

**COMPTABILITÉ SERVICE DE COMPTABILITÉ ROBERT FORTIN**

Tenue de livre • Paye de la construction et rapports à la C.C.Q. • Rapports d'impôts • Rapports de D.A.S., TPS, TVQ, etc. • Traitement de texte • Comptabilité sur informatique. Commerces ou particuliers, petits ou gros travail, je peux me rendre sur place. 20 années d'expérience dans le domaine. Pour inf., entre 9h et 18h: (418) 228-7253 (17-08-96)

**CONSTRUCTION Constructions RÉNOVAL ENR.**

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL** Construction résidentielle • Rénovation de tout genre. (Toiture, revêtement extérieur, agrandissement, patio, fenêtres, etc...) • Vos projets, on s'en occupe, on travaille pour vous! Inf.: Alain Veilleux au 228-6114 (18-11-96)

**CONSTRUCTION CONSTRUCTION - RÉNOVATION LES FRÈRES MERCIER ENR.**

Jean-Guy & Robert Pour vos petits ou gros projets. Plan de garantie de l'A.C.Q. disponible. 14780, 4e Av., St-Georges Est 227-3668 (01-02-97)

**CONSTRUCTION Les Installations MARIO TURCOTTE**

Pour vos rénovations ou constructions résidentielles et commerciales • Spécialiste en portes et fenêtres (vente et installation) • Possibilité de subvention gouvernementale grâce au "Programme Rénove" Pour un travail bien fait! Tél. ou Fax: 228-4141 (15-06-96)

**CONSTRUCTION - RÉNOVATION CLARAY CONSTRUCTION INC.**

Maître Constructeur - Construction résidentielle et rénovation de tout genre. Garantie Rénovation APCHQ. LE SOUCI DU DETAIL! CLAUDETTE et RAYMOND DROUIN, Contactez-nous... Tél. et Fax: 418-594-6233 (19-10-96)

**COFFRAGE - ISOLATION NOUVEAU CONCEPT DE CONSTRUCTION AAB...**

"Une bien meilleure façon de bâtir" • Quatre opérations en une pour ériger le meilleur mur et ce, sur toutes les hauteurs désirées. • Vous pouvez le faire vous-même! • Système de construction technologie innovatrice dans le coffrage. • Avantages: pas d'humidité - Valeur isolante R-26 - Économie d'énergie de 40% à 50% - Insonorisation supérieure. Les Constructions ROBERT BOLDUC INC., construction générale et coffrage isolant. - 860, 25e Av., La Guadeloupe - Tél.: (418) 459-6215 (09-10-96)

**CURRICULUM VITAE TRAITEMENT DE TEXTE**

Service rapide pour tous vos travaux de traitement de textes, tels que: thèses, rapports, correspondance, curriculum vitae, correction grammaticale. Sur Word Perfect avec imprimante au jet d'encre. 15 ans d'expérience. Contactez Jocelyne - 228-6191 (15-06-96)

**DÉMÉNAGEMENT LIVRAISON RODRIGUE ROY**

Déménagement local et régional • Livraison générale dans la Beauce • Travail soigné, service personnalisé (jour, soir et samedi). PETITE ADMINISTRATION - BAS PRIX. Vous serez ROYAlement satisfait! Permis #4-Q-309703-001A. Tél.: (418) 228-5032 - Cell.: (418) 226-6140 790, 10e Rue, Saint-Georges (06-07-96)

**ÉCOLE DE CONDUITE ÉCOLE DE CONDUITE DE BEAUCE**

Inscription en tout temps. Début des cours à tous les lundis. • Prix compétitifs • Cours théoriques en accord avec la S.A.A.Q. • Pratique avec la méthode "Pare-Choc" Personnel hautement qualifié. Place Centre-Ville (2e étage) Tél.: 418-227-7750 (20-04-97)

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL SPÉCIALISÉ Les Const. J.R.M. INC.**

45, Rang 8, SAINT-CÔME • Détenteur licence no 493549 régie Bâtiment • Résidentiel • Commercial • Rénovation • Il me fera plaisir de vous rencontrer: RICHARD MORIN, prop. Pagette numérique: PADJ 1-514-551-7026 sans frais - Rés.: 418-685-2462 - Fax: 418-685-2685 (06-07-96)

**ENTRETIEN MÉNAGER Les Entreprises RÉMI LABBÉ**

SERVICE D'ENTRETIEN MÉNAGER • Décapage / cirage • Grand ménage • Lavage de store • Entretien régulier • Lavage de tapis et meubles (Protecteur) • NOUVEAU SERVICE: lavage ext sous pression. • Tél.: 418-227-4136 ESTIMATION GRATUITE (09-11-96)

**FIBRES DE VERRE GARNEAU & PAQUET ENR.**

Recouvrement de patios - galeries Réparation générale • Vente de matériel 3160, 127e Rue Est, Saint-Georges G5Y 6M5 (418) 227-6462 • (418) 227-8000 (28-09-96)

**FOSSES SEPTIQUES**

Tuyaux de béton • Piliers de ciment pour abri d'auto • Perrons en ciment préfabriqués Inf.: Les Entreprises R. Drouin Ltée Saint-Georges - 228-2297 (08-06-96)

**GARDERIE LA NICHOUETTE**

Enfants de 18 mois et plus. Programme d'activités du lundi au vendredi, de 7h00 à 18h00. Technicienne en service de garde. Subvention et régus aux parents. Corporation sans but lucratif gérée par les parents et régie par l'O.S.G.E. Coin 1re Avenue et 130e Rue, dans le secteur de l'école l'Aquarelle. 19 ans d'existence - 228-7300 (12-10-96)

**GAZON LES GAZONS TOULOUSE LTÉE**

LOUISON TOULOUSE, PRODUCTEUR DE GAZON Gazon cultivé "Pur Kentucky", prix avantageux directement du producteur. Tél. sans frais: 1-888-839-4048 (12-10-96)

**IMPÔTS ÉCONOMIQUE - COMPTABLE - IMPÔT (SUR INFORMATIQUE)**

Tenue de livre à partir de 20,00\$/mois • Service de paie à partir de 20,00\$/mois • Rapport d'impôt à partir de 7,00\$ • Autres services selon vos besoins. RENSEIGNEMENTS: Tél. et Fax: (418) 228-2343 • Page: 227-2329 (01-02-97)

**LES PELOUSES DE BEAUCE**

"Services professionnels d'entretien paysager" - RESIDENTIEL ET COMMERCIAL • Spécialités: tonte de pelouse et entretien de rocailles • nettoyage printemps-automne • taille d'arbustes et protection hivernale - conception et réalisation de patio, gazebo, terrasse, etc. • Contactez-nous! Jimmy Baillargeon, prop., Maxime Veilleux (418) 397-5572, (418) 774-6112 (25-05-96)

**MAL AU DOS? L'ORTHOTHÉRAPIE**

est une discipline professionnelle qui s'attaque directement aux racines du mal. Un traitement durable en moyenne une heure et quart. Ouvert du lundi au samedi. Sur rendez-vous seulement: 227-9554. Reçus pour assurances. CENTRE THÉRAPEUTIQUE DE BEAUCE 900, 21e Rue, Saint-Georges Denis et Francine Bergeron (13-07-96)

**MASSAGES**

Massages de détente et thérapeutiques • Suédois • Californien • Mieux de dos • Reiki • Accès gratuit à la piscine intérieure, sauna, bain turquois et bain à vapeur. Aussi: soins aux aigues (anti-douleur, reminéralisant, amincissant) • Aqua Massage • balnéothérapie • Pressothérapie • Bronzage • Certificats-cadeaux - Reçus pour assurance disponibles. Le Centre Détente Santé Le Relaxarium du Georgesville, 300, 118e Rue, St-Georges 227-7127 (07-09-96)

**MULTI-NETTOYAGE - CONCIERGERIE**

Nettoyage de tous genres. Tapis à la vapeur, planchers, meubles. Grand ménage - Protège-tapis, vitres. Nettoyage après construction et extérieur de bâtiments à la pression. Respectons environne 10% âge d'or. Estimation gratuite. Satisfaction garantie. Prix compétitif. Inf.: JANO TURGEON - 228-0386 (24-08-96)

**NETTOYAGE VÉNITIENS - STORES**

MICHEL RANCOURT SPÉCIALISTE - 228-4146 Pour l'entretien de vos vénitiens horizontaux, stores verticaux, tissus, PVC, métal. Machine conçue spécialement pour ce type de nettoyage. Service rapide, travail garanti. (10-08-96)

**NETTOYAGE DE TAPIS ET DIVAN**

Nettoyage à la vapeur de tapis et divan en profondeur, avec camion usiné. Protecteur disponible • Cirage de plancher • Grand ménage • Dégât d'eau et de fumée. ESTIMATION GRATUITE. Travail garanti! Inf.: NETTOYAGE J.P. FECTEAU Tél.: 228-4944 (09-10-96)

**ORDINATEURS INFO G.R.D. ENR. - service mobile**

Réparation, amélioration d'ordinateurs • Formation seul ou en groupe • Programmation personnalisée • Logiciel comptable avec support • Tenue de livres informatisée. RENE DROUIN • Tél.: 227-3930 (18-11-96)

**PÉPINIÈRE LE RÉVEIL DE LA NATURE INC.**

Plantes ornementales, arbres, arbustes, conifères, vivaces, cultivés en Beauce • Produits divers engrais naturels, insectocides biologiques, terre, paillis de origine décoratives • Choix, qualité, prix incomparable • Informez-vous de nos spéciaux 20e anniversaire Entretien et plantation à domicile, taille, fertilisation, arrosages biologiques pour pelouse et végétaux. Saint-Philibert (par la 175e Rue, St-Georges) Tél.: 228-1268 ou 228-0484 (09-10-96)

**PETITS MOTEURS**

Pour vérification et réparation de petits moteurs, consultez l'expert STEEVE LESSARD - VTT, tondeuse, tracteur à gazon, coupe-herbe, scie mécanique, monte-neige, souffeuse etc. Taux horaire très compétitif. Ouvrage garanti. Service de livraison LESSARD PETITS MOTEURS 692 A, rang St-Charles, Beauceville Est. Tél.: 774-4609 (01-06-96)

**PLOMBERIE PLOMBERIE M. LABBÉ INC.**

Entrepreneur plombier • Résidentiel et commercial • Vente • Installation • Service • Equip. complet de fchers électriques pour déboucher les drains - APPEL D'URGENCE EN TOUT TEMPS pour nos clients seulement - Martin Labbé, propriétaire. Tél. et Fax: 228-8010 • Rés.: 227-0685 A VOIR! Notre vaste salle de montre au... 17100, boul. Lacroix, St-Georges (21-10-96)

**PROTECTION INCENDIE Les Gicleurs St-Georges Inc.**

Service 24 heures / 7 jours / semaine. Entretien • Inspection • Réparation • Installation • Estimation gratuite. 620, rue Toulouse, Bernières, G7A 2K8. Tél.: (418) 836-1749 - Fax: (418) 836-1796 Pascal Provencher, St-Benoît - 227-4801 Laurent Daigle, Bernières - 831-1913 (15-03-97)

**RÉCUPÉRATION RÉCUPÉRATION DE MÉTAUX ST-PROSPER**

Achat et vente d'autos pour pièces et aussi achat de vieux fer, aluminium, cuivre et stainless. 30e Rue, Saint-Prosper (418) 594-8734 demander Marc Caron (28-09-96)

**REMBOURRAGE REMBOURRAGE C.S.T.B. INC.**

9050, 22e Avenue Est, Saint-Georges. Tél.: 228-7431 - Fax: 228-7357 Rembourrage industriel, commercial et résidentiel. Beau choix de tissus à recouvrement. Comptoir de vente au détail pour tous genres d'articles de rembourrage (27-07-96)

**RÉPARATION EN FENESTRATION TREMBLAY**

Calfeutrage de fenêtres • Ajustement de cadres de portes • Réparation de moustiquaires de patio. 690, 158e Rue, Saint-Georges. Tél.: 418-228-5930 après 17 hres (08-06-96)

**RÉPARATION GÉNÉRALE BRETON RÉNOVATION**

Charpente • Toit • Porte • Fenêtre • Revêtement extérieur • Gypse • Peinture • Plâtre • Plomberie. Tél.: 227-2181 (Robert Breton) (15-06-96)

**REVÊTEMENTS Les Revêtements de Beauce Inc.**

Vente • Installation • Vinye • Acier • Portes • Fenêtres • Garde-fou • Gouttières en longueur • Plage sur mesure. Tél. et Fax: 228-6531 - 2040, 119e Rue, St-Georges Est (face à la polyvalente) (08-06-96)

**ROBES DE MARIÉES**

DE MÈRE, DE BAL • Bouquetières • Chapeaux • Fleurs • Accessoires • Etc. "Porté une fois = 1/3 du prix" • Aussi du neuf • Grand choix • ALLIANCES • moins 50% • FAIRE PART • moins 20% • Sur rendez-vous BOUTIQUE LANADIENNE INC., 515, Principale, SAINT-HONORÉ - 485-6304 (01-06-96)

**SERVICE DE TRADUCTION BILINGUE**

**FOURNAISE**  
à bois combinée électrique P.S.E. 4000, prix 1000\$. Inf.: 774-9408 ou 774-3479.  
GRAND BUREAU pour secrétaire 5 tiroirs avec chaise sur roues à billes, 250\$ négo. Inf.: 228-8900  
LIT électrique avec tête et pied inclinables, peut faire des massages (vibrations) laissé à 650\$. Inf.: 227-7517 ou 228-6814 laisser message.  
MACHINE À COUDRE industrielle à vendre, surjeteuse et machine 1 aiguille de marque Brother. Inf.: 228-4200  
MACHINE à boules table de pumper pool, 3 roues et un 4 roues, prix d'occasion. Inf.: 383-5042  
MARBRE de vanité 5, couleur amande avec robinet inclus, 40\$. Inf.: 227-6903

**MARCHE 0 PUS**

Le plus gros marché 0 Pus de la Rive Sud ouvert le dimanche de 13h00 à 17h00, du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00, le samedi de 9h00 à 12h00, acheteurs payons comptant, nous vendons armoires de cuisine, vanité et lingerie de salle de bain, dessus de comptoir 45% d'économie. Les prix les plus bas de la Rive Sud ou ça au Surplus St-Côme, 975 Rte Kennedy Nord. Inf.: 685-3655 ou fax 685-2663 (JNO 2-4)

**MARCHÉ AUX PUCES** nos prix sont les plus bas, à partir du 25 mai de 9h00 à 17h00, tous les samedis et dimanches, vêtements neufs et usagés, artisanat etc. arrière du 317 Principale St-Alfred.

**MARCHÉ AUX PUCES** sit. au 8760 Boul. Lacroix en arrière de Audio Perfection, dernière chance, prix recoupé jusqu'à 50%.

**MARCHÉ AUX PUCES**

**GAËTAN Quirion. Nouveau au 110, 2e Ave St-Gédéon. À vendre beaucoup d'outillage neuf et usagé et petits articles de tout genre. du mardi au vendredi de 9h00 à 16h00 et samedi et dimanche de 8h00 à 15h00. Inf.: 418-582-3449.**

**MEUBLES** lit queen dans un box noir avec 2 tables de chevet et meuble à miroir, prix 2400\$ à l'état de neuf. Inf.: 228-4767.

**MOTEUR OPÉRATEUR** porteur industrielle Jack Shaft Doorman H.D.C. 12 150 volts, inf. dem. Jean Gaudreault 418-485-6820 ou 485-6307.

**MOTEUR** de bateau à gaz 5 forces à l'état de neuf. Inf.: 382-3254 ou 382-5350.

**MOTEUR** hors bord Mercury 7.5 très propre. Inf.: 418-483-5589.

**MUSIQUE** clavier Yamaha P-5R 2500 61 touches, sortie midi très propre 575\$. Inf.: 382-3234.

**MÉNAGE** à vendre 1 set de salon 1 divan seul, set de cuisine, 3 sets de chambre à coucher, poêle frigo lav. etc. Le tout usagé à bas prix. Inf.: 227-3867 après 17h00.

**NACELLE** hydraulique pour Pan et prix à disc. Inf.: 228-6851.

**NOUVEAU** ameublement usagé Beaudoin au 12755 121e avenue St-Georges-Est à l'équerre entre St-Georges et St-Prospier. Route 204, achat vente, consignation, si vous voulez acheter, vendre ou mettre en

consignation des meubles tels que poêle, réfrigérateur, lav-sec, set de salon, set de cuisine, bibliothèque, télé, matelas neuf et sommier à prix réduit etc. Inf. dem. Laurent ou Guy 227-2988 à l'équerre St-Georges et St-Prospier, ouvert du lundi au dimanche.

**ORDINATEUR** ASI 386 SX 16, 5 mégas mém. disque dur 250 mégas, écran SVGA 14" Ni neuve, carte de son + haut-parleur 750\$. Inf.: 228-4503 dem. Luc.

**ORDINATEUR** IBM 386 avec écran 13" imprimante, 1000\$. Inf.: 228-0340.

**ORDINATEUR** Pentium 75, 8 MR, 170 hd, Sound Blaster, Fax CD Rom, 1500\$ Inf. après 17h00 Rémy 582-6310.

**ORDINATEUR** imprimante IBM portatif 486 SX 33 4 m, Epson Stylus 400, jet d'encre, état de neuf. Inf. soir 382-5530.

**ORDINATEUR** personnel idéal pour débutant ou enfant, comprend écran, souris, clavier et plusieurs logiciels. Inf.: 774-6701 le soir ou 774-9801 dem. Maurice.

**PISCINE** 27' 6 ans, toile 1 an drain central, 500\$. Inf.: 228-2011 ou 228-4432.

**PISCINE** hors terre 24' 5 ans, moteur Jacuzzi 1 force, filtreur Jacuzzi, Lazer 190. Inf.: 226-7391.

**PISCINE** hors terre 27' toute équipée avec thermo pompe, cause déménagement. Inf.: 594-6221.

**PISCINE** à vendre 24' avec thermo pompe, prix très abordable au 35 153e rue St-Georges. Inf.: 227-0353 ou 386-2979.

**PISCINE**

hors terre 24' avec accessoires, 550\$. Inf.: 685-2483.

**PLANTES VIVACES** à échanger ou à vendre (à partir de 1\$). Inf.: 227-1128.

**POELE** 2 ans d'usage, de marque Whitinghouse, horloge électronique tout blanc, laissé à très bas prix. Inf.: 597-3875.

**POELE AU PROPANE** largeur 29 1/2", 4 ronds, four, exc. cond. Inf. soir 227-1923.

**PROTECTEUR PAVAGE** sealer, avis contracteurs, pose de scellant. Nouvelle endroit pour approvisionnement, protecteur pavage concentré à base d'asphalte, à base d'acrylique. Colasse, Fondation vrac, Bordure autoroute 20, entre sortie 181 et 185. Inf.: 819-474-6661.

**REMISE** 10x12 1000\$ Inf.: 227-0984.

**ROBE DE MARIÉE** gr. 14 avec traîne ainsi que voile, diadème et gants, portée en mai 1996, valeur 900\$ laissé à 450\$. Inf.: 228-5932.

**ROBE DE MARIÉE** gr. 11 ans, 4 magis chromées. Inf.: 484-2479.

**ROBE** de mère de mariée 2 pièces, gr. 14 ans avec acc. modifié, prix. Inf.: 774-6715.

**ROULOTTE** Appalache très propre 21' 12", 1979, air, juvent, chauffage central, antenne T.V. douche, 5500\$. Inf.: 228-4343.

**ROULOTTE** Fithwell 1992, 27' Shadow Cruiser, aussi 2' Rubbertail (1) 2 saiges et (1) 1 saige. Inf.: 685-3889.

**ROULOTTE** Glendale 31 1981 très propre, a.c. à voir 9500\$ non négo. Inf.: 227-7272 ou 582-6124.

**ROULOTTE** Prowler 1989 24' 6 places, juvent, auton. ch. fermée. Inf. pale bleu et violet.

rose, super propre. Inf.: 774-6135.



**NOUVEAU SERVICE TERRIERE**  
TERRIERE perçage à la vis 9" et 12" patio, clôture, corde à linges, etc.  
**MAURICE SAMSON**  
2125, 30e Av.  
St-Georges Ouest  
(418) 227-1731

**ROULOTTE** U-Haut 1985, 4 personnes, parfaite cond., en fibre de verre, fan, poêle, glacière, énergie solaire, jamais besoin d'électricité, pèse 835 k, parfaite pour voyager ou pour chasseur. Inf.: 382-3064.

**ROULOTTE**

Dutchmen 1993, 35', 2 c. fermées, a/c central, micro-ondes, juvent, très propre, 17,500\$. Inf.: 594-8698 ou 594-8312.

**RÉCUPÉRATION**

de vieux fer, aluminium, cuivre, stainless etc., ramassons aussi voitures. Inf.: Paul Rouleau 227-8589 ou 228-7628.

**REFRIGÉRATEUR** au propane, très propre, grandeur standard, 425\$. Inf.: 685-3588.

**SCANNER** Under de base avec bande cellulaire. Inf.: 819-583-1817 ou 819-583-5638.

**SET DE SALON**

un divan 3 places et un fauteuil vert jade, très propre, prix à disc. Inf.: Sylvie 227-6691 rés. ou 774-3606 bur.

**STORES** de porte patio de couleur noir. Inf.: 226-4006.

**SÉCHEUSE** G.E. jaune, 50\$. Inf.: 774-9827.

**TACOT** de construction robuste à très peu servi, laissé à demi prix. Inf.: 228-2322.

**TENTE-ROULOTTE** 4 places avec grande cuisinette, en très bon état 600\$. Inf.: 227-5902.

**TENTE ROULOTTE** Bellevue 8 places, avec poêle propane 3 ronds, garde-robe et toilette, juvent très propre, aussi Ford Taurus 1990 avec air climatisé et porte-élect. couleur blanc, prix à disc. Inf.: 228-4604.

**TENTE-ROULOTTE** Bonair mod. BA 1050 très propre, 6 places, 1988, prix 3200\$. Inf.: 228-5827 après 16h30.

**TENTE ROULOTTE** Lionel 1975, 8 places, 1 seul proprio, toile-élect. à neuf très propre, acheteur sérieux seulement. Inf.: 382-5875.

**THERMO POMPE** Thermopro 2000, pour piscine de 27' (65 000) à contrôle électronique et un chlorinateur. Inf.: 593-5212 ou laissez message.

**TOILE SOLAIRE** pour piscine 21 pieds rouleau, aussi rack à fer. Inf.: 459-6921 dem. Dany.

**TONDEUSE** aérostatische Case 446 avec souffleur, cabine et chaînes 3000\$ non négo. Inf.: 382-3283 ou 228-3253.

**TRAILER TANDEM** neuf pour VTT, aussi 3 boîtes de Pick Up en fibre de verre. Inf.: 588-3808.

**TRAILER** dompneur 40' x 80' Inf.: 228-8175.

**TRAILER** à vendre, couvert 4 x 8 x 4, 2 roues, en bon état. 400\$. Inf.: 382-3363 Daniel.

**VENTE DE GARAGE** samedi de 10h00 à 17h00 samedi et dimanche le 25 et 26 mai, articles de cuisine, jouets, bibelots, livres et bijoux au sous-sol du Bar Central à St-Gédéon.

**VENTE DE GARAGE**

gros baril de bois payé 50\$ pour 25\$, bicycles adulte et enfant, raquette, bibelot, linges, le tout en parfaite cond., samedi et dimanche les 25 et 26 mai, 2 exposants, en cas de pluie remis à la semaine suivante au 7979, 127e

rue, St-Georges Est voisin du club rendez-vous.

**CENTRE CANIN LACHAPELLE**  
393, 30e Avenue Nord Saint-Georges, Beauce  
Bur 227-0680, rés. 227-2745  
-Centre de dressage  
-Pension pour chiens 7 jrs/7 inf. surveillance, vacc. oblig.  
-Vente de nourriture Star Pro qualité / prix exceptionnel  
-Consultation achat / problèmes de comportement  
Depuis 10 ans à votre service  
**VISITE SUR RENDEZ-VOUS**

**ANTIQUITÉS**

ACHETONS antiquité, armoire, juvet, lampe à l'huile, meuble, vaisselle et objets divers. Inf.: 228-7741 laisser mess. sur répondeur.

**ANIMAUX**

**ANIM-O-REGAL**

13775, boul. Lacroix Saint-Georges (coin 138e Rue)  
**CENTRE DE NUTRITION pour animaux familiers**  
1er CHOIX - IAMS - TECHNI-GAL - UKANUBA - PRO PLAN - SCIENCE DIET - CANINE PLUS - ET PLUS ENCORE!  
**TONTE ET TOILETTAGE sur rendez-vous**  
Tél.: 228-7565

**1 TAUREAU** Hereford acérés, pur sang, enreg., âgé de 27 mois, prix à disc. Inf.: 484-2955.

**1 TAUREAU** pure sang, 2 ans, 1 Chopper avec voiture. Inf.: 774-5371.

**2 BEAUX BERGER**

Allemand, 1 mâle, 1 femelle, 75\$, 1 Bichon Maltais croisé Caniche, propre, 80\$. Inf.: 685-2483.

**6 CHIOTS** Husky et 1 jument de selle 3 ans Quarterhorse. Inf.: 774-3194.

**A DONNER** 1 cochon d'Inde et une tortue, aussi à vendre 3 pinsons, 105\$. Inf.: 685-3233.

**A VENDRE** 2 chevaux avec veau, 1400\$. Inf.: 383-5042.

**A VENDRE** chaton Hymalayen, 2 harnais à collier usagés pour chevaux, 2 harnais neufs pour chevaux, 1 borlot double. Inf.: 594-8850.

**A VENDRE** chienne à vendre croisé Golden Retriever, vacc., opéré, 4 cours de dressage de donner, poids environ 90 lbs, 9 mois, 60\$, niche isolée Rubbermaid, 50\$, cage à lapins avec bouteille à eau, 30\$. Inf.: 228-2944 ou 227-3224.

**A VENDRE**

chiots Berger Allemand, pure race, non enreg., élevés en milieu familial, disp. de 15 juin 1996, 200\$, vermit. et vacc., acheteur sérieux seulement. Inf.: 594-6230 ou 625-6002 après 16h00.

**A VENDRE** chiots Labrador 6 semaines, vermit., prêts à livrer, jaune pure race, enreg., père et mère sur place. 150\$. Labrador noir 3 mois, mâle, 60\$, chien Labrador 7 mois, jaune pur sang, propre ds bâtisse, 125\$, femelle Husky 1 an. Inf.: 228-4429.

**A VOIR** chiot Berger Allemand, pure race, à poil court, prêt à partir le 15 juin, réservez-tôt. 225\$. Inf.: 427-5087 ou 484-2729.

**CENTRE NUTRITION** Beauce Appalache toilette complet, spécial de mai petit chien 15\$, gros chien 25\$, coupe spécial 22\$ au 12177 1e ave Est. Merio de nous faire confiance 227-6936.

**CHATONS** siamois pure race, vacc. 125\$. Inf.: 582-3019.

**CHATONS** à donner. Inf.: 227-1291.

**CHATONS**

très beaux petits chatons à donner. Inf.: 774-3801.

**CHEVRES** et ses 3 chevreaux. Inf.: 227-1780.

**CHIEN** à donner Colley croisé environ 1 an, mâle, doux et enjoué. Inf.: 774-9537.

**CHIEN** Epagneul brun croisé Braque, âgé de 6 mois, vacc. vermit. et castré, 250\$ négo. Inf.: 774-6763.

**CHIEN** croisé Rottweiler Akita 9 mois, vacc., castré, propre dans la maison. Inf.: 228-8433 jour ou 593-3627 soir dem. Diane.

**CENTRE CANIN LACHAPELLE**  
393, 30e Avenue Nord Saint-Georges, Beauce  
Bur 227-0680, rés. 227-2745  
-Centre de dressage  
-Pension pour chiens 7 jrs/7 inf. surveillance, vacc. oblig.  
-Vente de nourriture Star Pro qualité / prix exceptionnel  
-Consultation achat / problèmes de comportement  
Depuis 10 ans à votre service  
**VISITE SUR RENDEZ-VOUS**

**CHIENNE** de 1 an Border Coley croisée, opérée, très douce pour les enfants avec niche, très propre et accessoire, raison déménagement. Inf.: 685-2376.

**CHIENS** adulte pr la garde de bétail ou de compagnie. Inf. Viateur Vallée 819-548-5287.

**CHIOT** Chihuahua croisé, très petite femelle, 7 semaines, vacc., vermit. 175\$. Inf.: 227-3398 ou 227-0253.

**CHIOTS BERGER ALLEMANDS** Réservez dès maintenant votre compagnon, l'élevage La Chapelle vous offre des chiots enreg., vacc., avec garantie écrite. La mère sera Moly de la Contesse et le père Shelton de la Contesse Grand Victor Canadien. Les acheteurs seront sélectionnés. Centre Canin La Chapelle, prix 500\$ 227-0680.

**CHIOTS** Rottweiler à vendre, pure race, nés le 13 avril 1996. Inf.: 382-5213.

**DIVERS** Standardbred 4 ans, pur sang, 1100 lbs, 1300\$, veaux de 600 lbs, 325\$, Chow Chow 3 mois, 50\$, piquets de cèdre 1\$. Inf.: 228-7828.

**DOBERMANS** chiots bruns/feu ou noirs/feu. Réservez le votre enreg. avec certificat du C.C.C., tatoué, vacc., carnet -santé, garant, père champion canadien conformation sur place et pedigree. Qualité, excellents tempéraments pour chiens de compagnie, 400\$/ch. Eleveur, membre C.C.C. Ne vous faites pas avoir avec des imitations. Inf.: 594-6046.

**ETALON Q.H.** en service 6 ans descendance de Easy-Jet #573195 (AAA Race-Track) tempérament calme et très docile, déjà une vingtaine de rejetons, Ecurie Bleton Q.H. Inf.: 418-588-6171 (JNO).

**LAPINS** à vendre croisés ou de race, de toutes les couleurs. Inf.: 685-2461 après 17h00.

**MINI COLEY** femelle 3 ans. Inf.: 485-6825.

**PETITS CHIOTS** Caniche Toy et miniature, vacc., vermit., enreg. ou non. Inf.: après 17h00 418-774-6753.

**POUSSINS** pour ponte ou chair, poules prêtes à pondre, dindonneaux, oies, canards, cailles, agent centre avicole Bélanger, Louise Boily ou J.M. Rancourt 594-8445.

**ROTTWEILER** à vendre 3 chiots nés le 4 mars 1996, 2 mâles, vacc., vermit., père et mère sur place. Inf.: 227-5716.

**RÉSERVEZ** maintenant chiots Rottweiler enreg., disp. le 25 mai, chiots Airedale-Terrier enreg., 3 1/2 mois, garantie écrite de l'éleveur. Inf. soir 418-596-2246.

**SCHNAUZER** nain, pure race, 2 mâles, 2 femelles, queues taillées, vacc., vermit., disp. vers le 12 juin 1996, 225\$. Inf.: 774-9650.

**TAUREAU** Charolais sans cornes avec indice éligible au programme d'assurance stabilisation. Inf.: 387-7514.

**VENTE - ACHAT** et fabrication de remorque pour le transport d'animaux de ferme et chevaux, design futuriste, prix très compétitif. Roby Métal Tél.ée 418-588-6494, fax 418-588-6496 (JNO).

**VOITURE À CHEVAL** (truck à tir) harnais de travail, barlow. Inf.: 484-2814 après 16h30.

**TERRAINS À VENDRE**

**2 GRANDS TERRAINS** à vendre, nouveau quartier résidentiel, services rendus. Inf.: 227-6169.

**A ST-HONORE** lot à bois 4 1/2x12 arpents, end idéal pour la chasse à côté de Dornier, bois mou et bois franc, avec érablière de 450 entailles, installée sur chaudières, cabane de 16x40 construite en 1992, acheteur sérieux. Inf.: 459-3277 (JNO).

**DÉV. RÉSIDENTIEL**  
W.G. Jacques,  
situé dans la 197e rue, St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt imm., avec service d'eau.  
Très beaux terrains sans remplissage.  
Inf.: 228-1537  
demandez Wilfrid ou Ghislaine

**A VENDRE** terrain 25.599 pi. ca., Route Kennedy St-Côme, 5.500\$. Inf.: 593-7555.

**BATISSE & TERRAIN** à vendre pour un groupe de personnes que voudrait se faire un Club ou partir un gros projet, sit. entre St-Côme et St-Georges sur la Route Kennedy, terrain env. 75 acres, 2 lacs privés, bâtisse poss. de 8 logements, 1 million cent soixante dix mille pi. ca., zone bâtie, sans condition, peut être vendu séparément, prix dem. 400.000\$. Acheteur sérieux seulement. Inf.: 685-3655 (JNO).

**CHIOTS** Rottweiler à vendre, pure race, nés le 13 avril 1996. Inf.: 382-5213.

**DIVERS** Standardbred 4 ans, pur sang, 1100 lbs, 1300\$, veaux de 600 lbs, 325\$, Chow Chow 3 mois, 50\$, piquets de cèdre 1\$. Inf.: 228-7828.

**DOBERMANS** chiots bruns/feu ou noirs/feu. Réservez le votre enreg. avec certificat du C.C.C., tatoué, vacc., carnet -santé, garant, père champion canadien conformation sur place et pedigree. Qualité, excellents tempéraments pour chiens de compagnie, 400\$/ch. Eleveur, membre C.C.C. Ne vous faites pas avoir avec des imitations. Inf.: 594-6046.

**ETALON Q.H.** en service 6 ans descendance de Easy-Jet #573195 (AAA Race-Track) tempérament calme et très docile, déjà une vingtaine de rejetons, Ecurie Bleton Q.H. Inf.: 418-588-6171 (JNO).

**LAPINS** à vendre croisés ou de race, de toutes les couleurs. Inf.: 685-2461 après 17h00.

**MINI COLEY** femelle 3 ans. Inf.: 485-6825.

**PETITS CHIOTS** Caniche Toy et miniature, vacc., vermit., enreg. ou non. Inf.: après 17h00 418-774-6753.

**POUSSINS** pour ponte ou chair, poules prêtes à pondre, dindonneaux, oies, canards, cailles, agent centre avicole Bélanger, Louise Boily ou J.M. Rancourt 594-8445.

**ROTTWEILER** à vendre 3 chiots nés le 4 mars 1996, 2 mâles, vacc., vermit., père et mère sur place. Inf.: 227-5716.

**RÉSERVEZ** maintenant chiots Rottweiler enreg., disp. le 25 mai, chiots Airedale-Terrier enreg., 3 1/2 mois, garantie écrite de l'éleveur. Inf. soir 418-596-2246.

**SCHNAUZER** nain, pure race, 2 mâles, 2 femelles, queues taillées, vacc., vermit., disp. vers le 12 juin 1996, 225\$. Inf.: 774-9650.

**TAUREAU** Charolais sans cornes avec indice éligible au programme d'assurance stabilisation. Inf.: 387-7514.

**VENTE - ACHAT** et fabrication de remorque pour le transport d'animaux de ferme et chevaux, design futuriste, prix très compétitif. Roby Métal Tél.ée 418-588-6494, fax 418-588-6496 (JNO).

**VOITURE À CHEVAL** (truck à tir) harnais de travail, barlow. Inf.: 484-2814 après 16h30.

**TERRAIN** 25.599 pi. ca., Route Kennedy St-Côme, 5.500\$. Inf.: 593-7555.

**BATISSE & TERRAIN** à vendre pour un groupe de personnes que voudrait se faire un Club ou partir un gros projet, sit. entre St-Côme et St-Georges sur la Route Kennedy, terrain env. 75 acres, 2 lacs privés, bâtisse poss. de 8 logements, 1 million cent soixante dix mille pi. ca., zone bâtie, sans condition, peut être vendu séparément, prix dem. 400.000\$. Acheteur sérieux seulement. Inf.: 685-3655 (JNO).

**CHIOTS** Rottweiler à vendre, pure race, nés le 13 avril 1996. Inf.: 382-5213.

**DIVERS** Standardbred 4 ans, pur sang, 1100 lbs, 1300\$, veaux de 600 lbs, 325\$, Chow Chow 3 mois, 50\$, piquets de cèdre 1\$. Inf.: 228-7828.

**DOBERMANS** chiots bruns/feu ou noirs/feu. Réservez le votre enreg. avec certificat du C.C.C., tatoué, vacc., carnet -santé, garant, père champion canadien conformation sur place et pedigree. Qualité, excellents tempéraments pour chiens de compagnie, 400\$/ch. Eleveur, membre C.C.C. Ne vous faites pas avoir avec des imitations. Inf.: 594-6046.

**ETALON Q.H.** en service 6 ans descendance de Easy-Jet #573195 (AAA Race-Track) tempérament calme et très docile, déjà une vingtaine de rejetons

**CENTRE VÉHICULES USAGÉS**

**Automobiles du Boulevard**

2000 Inc.

602, Boul. Renault, Beauceville • 774-4100

\* Modèles 94 et antérieurs. Paiement à la semaine basé sur un terme de 60 mois. Seules les taxes sont exigées



94-ESCORT LX



96-VOYAGER  
7 passagers, full. (2 en inventaire)



95-CAMARO SPORT  
tout équipé, 8,000 km



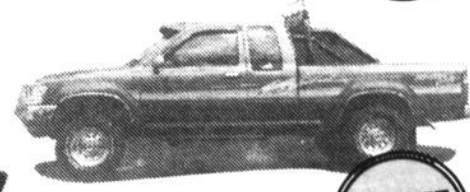
94-SONOMA SLE  
King Cab, 4,3 L., vortec, auto., tout équipé, lazer, mags



94-VANDURA 2500  
6,5 diesel, auto, 2 petites portes vitrées de côté



93-INTREPID ES  
Tout équipé, intérieur en kid



93-TOYOTA 4 X 4  
KING CAB, bal. garantie



95-LHS  
Tout équipé, int. en kid, toit ouvrant

- 90-CHEV. LUMINA EURO V-6, full.
- 90-ACURA INTEGRA LS 2 p., man., blanche
- 89-CADILLAC FLEETWOOD 4 p., blanc, comme neuf
- 88-PLYM. SUNDANCE 4 p., 4 cyl., auto., seul. 77,000 km
- 85-CADILLAC DE VILLE 2 p., UN BIJOU!

**CAMIONS**

- 95-VTT YAMAHA 4 X 4 Wolfverine, 1 mois d'usure
- 94-SONOMA SLE 4x4, King cab, 4,3 Vortec, full
- 94-RANGER 4 X 2 bte longue, cabine de fibre de verre, 49\$/sem.
- 94-GMC VANDURA 2500 6,5, diesel, bal. de gar. prol.
- 94-RANGER KING CAB, 4 x 2, V-6, auto., 59\$/sem.
- 94-JEEP Y.J. 6 cyl., conv., man., 38,000 km, 89\$/sem.
- 93-ÉCONOLINE E-150 8 cyl., aut., bal. gar.
- 93-GRAND CHEROKEE LAREDO 4 p., 5,2, auto., full., vert, 99\$/sem.
- 91-CHEROKEE 4X4, 2p., 4 cyl., man., 50,000km, bal. de gar. Chrysler
- 90-NISSAN AXESS 4 cyl., auto., 5 pass.
- 89-DAKOTA 4 X 2 V-6, auto, bte longue, seul. 94,000 km
- 88-RANGER 4 X 2 V-6, 5 vitesses
- 86-GMC S15 4 X 4 KING CAB, très propre, 4,900\$

**VAN**

- 96-PLYM. VOYAGER V-6, auto., full., freins ABS 313\$/m. / 60\$/sem.
- 95-Windstar GL full, 3,8, vert
- 95-Ply. Voyager SE V6, auto., overdrive, full, air.
- 92-Pont. Transport SE V6, auto, air, comme neuve
- 92-GRAND CARAVAN V-6, auto., 7 pass.
- 90-CARAVAN SE 5 pass., V-6, auto., air., bal. gar.

**P.G. Lessard**

AUTO  
St-Prosp, Be.

310, 8e Rue, St-Prosp • 594-8465



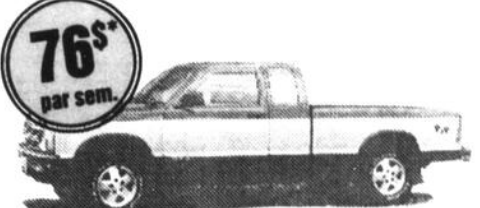
94-GRAND MARQUIS LS  
Full., bal. de gar.



96-CARAVAN  
V-6, 7 pass., tout équipé, vitres teintées, sarcelle



93-HONDA CIVIC  
2 p., rouge, 5 vit., cass.



92-CHEVROLET S-10  
KING CAB, 4 x 4 TAHO, tout équipé, auto., 57,000 km comme neuf



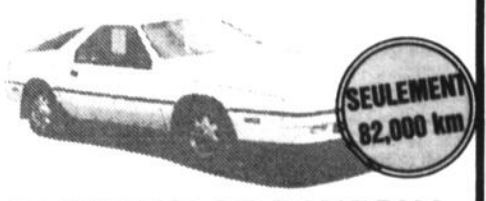
93-CHEROKEE 4 X 4  
Sport, auto, air, rouge



94-HONDA ACCORD EX  
4 p., auto, full.



95-DODGE DAKOTA  
Sport, KING CAB, V-6 magnum, auto, comme neuf



88-CRYSLEER DAYTONA  
2 p., auto.

**AUTOS • AUTOS**

- 96-INTREPID sarcelle, full. 19,500\$ ou 306\$/m./60 m.
- 96-TAURUS GL V-6, full., vert, comme neuf 314\$/m./60 m.
- 95-SUNFIRE 4 p., 5 vit., gar. prolongée
- 95-PONT. SUNFIRE 2p., auto., comme neuf 252\$/m./48m.
- 95-CORSICA V-6 tout équipé, blanc, 249\$/m./48 m.
- 95-NEON HIGHLINE 4 p., auto., air 218\$/m./48 m.
- 94-MERC. GRAND MARQUIS LS full., comme neuf, bal. gar.
- 94-DODGE SHADOW 4 p., auto., gar. 7 ans / 115,000 km, 47\$/sem.
- 94-NISSAN ALTIMA GXE toute équipé, 34,000km
- 94-HONDA ACCORD EX 4p., auto, full, 86\$/sem.
- 94-CRYSLEER NEW YORKER siège en cuir, lazer, Gar. plan d'or
- 94-BUICK RÉGAL full., bal. gar., 16,900\$
- 94-CAVALIER 2 p., 5 vit., cass., spoiler, 47\$/sem
- 93-PONT. SUNBIRD 5 vit., 2 p., rouge 38\$/sem.
- 93-DODGE SPIRIT V6, tout équipé, 6,995\$
- 93-HONDA CIVIC 2 p., rouge, 5 vit., cass. 895\$, 43\$/sem.
- 92-OLDS ACIEVA 4p., tout équipé, très propre 42\$/sem.
- 92-MERC. TOPAZ GS 4p., air, 30\$/sem.
- 92-VOLKS JETTA turbo, diesel, 4 p., noir, 5 vit. 42\$/sem.
- 92-SUZUKI SWIFT 2 p., 5 vit., rouge
- 91-CHEV. SPRINT convertible, 59,000 km, 33\$/sem.
- 91-PONT. FIREBIRD T-TOP V6 5 VIT., CASS, LAZER, ROUGE, 62,000km
- 91-PONT. TEMPEST, 4 cyl., très bonne condition
- 91-PONT. SUNBIRD V-6, 2p., noir, auto., toit ouvrant
- 91-BUICK PARK AV. 71,000 km, full, blanc

- 91-PLYM. ACCLAIM V-6, air, 85,000 km, gar. 7 / 115
- 91-TOYOTA CELICA GT full. gar. 6 / 100, 61,000 km
- 90-PONTIAC GRAND PRIX 2 P., V-6, gris 6,800\$
- 89-NEW YORKER Full., comme neuf, seulement 85,000 km
- 88-CRYSLEER DAYTONA 2 p., AUTO., SEUL. 82,000 km
- 88-FORD TEMPO 4p., air., auto., 2,900\$
- 86-CAMARO blanche V6, auto., 3,900\$
- 86-CHEV. CELEBRITY 4p., auto., propre, 1,400\$

**CAMIONS**

- 95-DODGE DAKOTA SPORT, King Cab, V6 magnum, auto.
- 94-DODGE DAKOTA man., 5 vit., bte courte, bal. gar. 8,900\$
- 93-FORD F-150 XL 4 X 4, auto, V8, 302 p.c
- 93-JEEP CHEROKEE 4 X 4 4 p. sport, auto., air, rouge
- 92-DODGE DAKOTA 4 X 4 auto, V-6, magnum, bte longue, 11,900\$
- 92-CHEV. S10 4 X 4 KING CAB, TAHO, tout équipé, auto, 57,000 km comme neuf, 76\$/sem.
- 91-NISSAN PICK-UP 4 cylindres, 5 cyl., gris
- 90-FORD BRONCO II XL 4 X 4 5 vit., tout équipé
- 88-CHEV. 1/2 TONNE bte B., très propre, 6,800\$
- 85-CHEV. S10 diesel, bonne mec., 1,000\$

**VAN**

- 96-(2)DODGE CARAVAN V6, 7 pass., comme neuf, 72\$/sem.
- 95-Ply. VOYAGER 7 pass., air., 30,000km 66\$/sem.
- 94-DODGE DAKOTA 4X4 SLT 318, King Cab, 5 vit., 81\$/sem.
- 94-PLYM. VOYAGER SE V-6, équipé, (10e Ann.) 81\$/sem.
- 94-CHEV. LUMINA VAN V-6, 7 pass., 13,900\$ ou 67\$/sem.
- 86-DODGE CARAVAN 5 vit., 4 cyl., 1,800\$



MARC LESSARD  
588-6647



GÉRARD GOSSELIN  
588-6333



MARC CLOUTIER  
228-1261



DANIEL ROY  
459-6972

**FINANCEMENT SUR PLACE**  
**PLUS DE 125 VÉHICULES**  
**OUVERT TOUTS LES SOIRS**  
jusqu'à 21h00

PRÊT RACHAT ROYAL  
\* Financement basé sur un terme de 48 mois  
Seules les taxes sont exigées. Détails auprès d'un représentant



PIERRE LESSARD  
594-8465



GUY LESSARD  
594-8465



YVES LESSARD  
594-8465



STÉPHANE QUIRION  
594-8465

**APPARTEMENT**

2 1/2 pi., ch., meub., écl., 1er étage, stat., sit. au 460, 25e rue Ouest, libre le 1er juin. Inf.: soir 228-2766 (JNO)

**ATTENTION** Urgent, recherche colocataire (f) pour partager un grand 4 1/2 pi. situé à l'arrière du carrefour, je possède mon ameublement, libre le 1er juin. Inf: 228-7000 ou 227-0505

**BEAU 4 1/2 PI.**

à louer, ensoleillé en arrière du carrefour, balcon, ent. lav.-séch., bien insonorisé. Inf.: 227-9398.

**BEAU LOGEMENT** 3 1/2 pi., ch., écl., eau chaude, meub., lav.-séch., stat., 129e rue St-Georges, 380\$/mois. Inf: 228-4364

**BEAUCEVILLE** 3 logements de 4 1/2 pi., stores incl., non meub., avec locker, stat. aussi log 5 1/2 pi., stores incl., non meub., non ch., non écl., avec remise, grand stat. libre le 1er juillet. Inf: 774-3954

**BEAUCEVILLE** 5 1/2 pi., semi-meub. ou non 2 s. de bain, stat.

maison tranquille 325\$/mois. Inf: 774-2135 laissé message

**BEAUCEVILLE EST** 3 1/2 pi., eau chaude fournie, non ch., non écl., sit. au 590 F, 9e ave de Léry, 275\$/mois, peut être semi-meublé ou meublé. Inf: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**BEAUCEVILLE EST** 5 1/2 pi., non ch., non écl., sit. au 590 D, 9e ave de Léry, 280\$/mois. Inf: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**BEAUCEVILLE EST** log 4 1/2 pi., très propre, près de tous les services, sit. au 620A 11e ave Gen-est, libre immé. Inf: 774-3284

**BEAUCEVILLE OUEST** 4 1/2 pi., non ch., non écl., sit. au 201 A, 122e rue, 280\$/mois. Inf: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**CENTER-VILLE** 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 pi., pour le 1er juillet, réservez-tôt. Inf: 228-3234 soir

**CENTER-VILLE** 2 1/2 pi., meub., ch., écl., câble t.v. fourni, libre immé. Inf: 228-3234 (JNO)

**CENTER-VILLE** grand 3 1/2 pi., meub., ch., écl., t.v. fourni, lav.-séch., ent. privée, rénové à neuf, 370\$/mois, libre immé. Inf: 228-3234 le soir (JNO)

**CENTER-VILLE** très grand 4 1/2 pi., meub., lav.-séch., porte patio, avec galerie, remise ext. stat., 415\$/mois. Inf: 228-3234 soir

**CHERCHE** co-locataire dans un beau grand 4 1/2 pi., tout fourni, homme seul. Inf: 228-7688

**DUPLEX** 4 1/2 pi., grand logement non meub., non ch., genre duplex, en face d'un dépanneur, 2700, 1e ave St-Georges Ouest, 350\$/mois. Inf: 227-0864

**DUPLEX A LOUER** balcon, porte-patio, St-Georges Ouest, aussi petit log meublé, ch., écl., câble fourni, 310\$/mois. Inf: 228-6614 (JNO)

**DUPLEX A LOUER** grand 4 1/2 pi., non ch., non écl., très propre, remise ext., sit. au 450, 30e rue, St-Georges Ouest, 385\$/mois. Inf: 227-3720

**DUPLEX**

5 1/2 pi., + cave, non meub., non ch., libre le 1er juillet, au 12 ave Côté St-Ephrem, 265\$/mois. Inf.: 484-5570.

**EDIFICE CENTRAL** 11673-11679, 1e ave, St-Georges Est voisin du bureau de poste, log 1 1/2 et 3 1/2 pi., rénové, meub., décor écl., grande galerie, 2 ent. privées, patio, buanderie, aspirateur central, stat. concierge, libre le 1er juillet. 265\$ et 350\$/mois. Inf: 228-2498 (JNO)

**GRAND 3 1/2 PI.** à St-Georges Ouest pour pers. tranquille, libre le 1er juillet. France 227-3385 ou 227-1383

**LIBRE 1er JUILL.** 4 1/2 pi., ch., écl., eau chaude fournie, au 735-755-775, 29e Rue St-Georges Ouest, 405\$/mois. Inf: 227-1323 avant 20h00 (jno)

**LIBRE 1er JUILL.** 4 1/2 pi., non ch., non écl., poss. semi-meub. insonor. stat. bloc récent, arrière-chaque familiale au 700 135e rue à 360\$ et 325\$ (demi-sous-sol). Inf: 228-7785

**LIBRE 1er JUILL.** 4 1/2 pi., meub., non ch., non écl., t.v. fourni, service de buanderie, stat., service de buanderie, stat., au 800, 135e rue à 310\$ et au 3020, 175e rue à 275\$. Inf: 228-7785

**LIBRE 1er JUIN ET 1er JUIL** 5 1/2 pi., non meub., non ch., non écl., entrée privée, stat., corde à linges, armoire neuve, 1er juil. au

370, 140e Rue à 370\$. Inf: 228-7785

**LIBRE DÉBUT JUIN** 2 1/2 pi., meub., non ch., non écl., stat., remise. Inf: 227-0654

**LIBRE IMMÉ.** 4 1/2 pi., ch., écl., eau chaude fournie, sit. au 735-755, 29e Rue St-Georges Ouest, à partir de 390\$. Inf: 227-1323 (jno)

**LIBRE LE 1er JUILL.** 3 1/2 pi., 119e rue, 4 1/2 pi., sur la 25e ave, 2 1/2 pi., sur la 119e rue, libre le 1er juillet. Inf: 227-3898

**LIBRE LE 1er JUILL.** Duplex 4 1/2 pi., non meub., non ch., non écl., sit. au 450, 30e rue Ouest. Inf: 227-1358

**LIBRE LE 1er JUIN** 4 1/2 pi., semi-meub., au 14055, 2e ave. Inf: 228-2185 (JNO)

**LIBRE LE 1er JUIN** grand 3 1/2 pi., ch., non écl., remise ext., sit. 596, 30e rue St-Georges Ouest, 275\$/mois. Faut voir. Inf: 227-6653 ou 228-2627

**LOGEMENT** 2 1/2 pi., ch., écl. et meub., + laveuse-sécheuse, 275\$/mois. Inf: 227-6169

**LOGEMENT** 2 1/2 pi., ch., écl., meub., sit. au 370, 141e rue St-Georges Est. Inf: 227-0881

**LOGEMENT** 2 1/2 pi., demi-sous-sol, semi-meub., ch., écl., stat., privé, espace de rangement, déneigement et tonte de pelouse incl., refait à neuf, très propre, bon prix. Inf: après 16h00 227-3250

**LOGEMENT** 2 1/2 pi., meub., ch., écl., au 12369, 1e ave Est, libre le 1er juil. Inf: 228-6235

**LOGEMENT** 2 1/2 pi., meub., non ch., non écl., sit. St-Georges Ouest, lav.-séch. dans la bâtisse, libre le 1er juillet. Inf: 228-3256

**LOGEMENT** 2 1/2 pi., meub., non ch., non écl., sit. sur un domaine bien aménagé avec piscine ext., B.B.Q. avec four à pain, près du carrefour St-Georges. Inf: soir 774-2154 ou jour 228-3041

**LOGEMENT** 2 1/2 pi., sit. au 655 et 585, app 1, semi-meublé, non ch., non écl., Inf: 228-3121 (JNO)

**LOGEMENT** 2 1/2 pi., sur la 95e rue St-Georges. Inf: 484-5363

**LOGEMENT** 3 1/2 pi., ch., écl., meub., eau chaude fournie, lav.-séch., sit. au 13245, 10e ave St-Georges. Inf: 228-3673 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENT** 3 1/2 pi., libre le 1er juin, meub., ch., écl., lav.-séch. et sous-sol non payantes, 14225, app 1, 1e ave Est. Inf: 228-1290 dem. Chantal

**LOGEMENT** 3 1/2 pi., meub. ou non meub., sit. 127e rue, St-Georges Est, 240\$/mois. Inf: jour 382-5012 ou soir 227-1253

**LOGEMENT** 3 1/2 pi., meub., ch., câble lav.-séch., rénové, centre-ville, 370\$/mois, libre immé. Inf: 228-3234 (JNO)

**LOGEMENT** 3 1/2 pi., meub., libre le 1er juillet, semi-meub., end. tranquille, sit. au 11220, 9e ave, St-Georges. Inf: 226-4000

**LOGEMENT** 3 1/2 pi., meub., sit. au 204, 120e rue, St-Denis, Beauceville Ouest. Inf: 774-5521

**LOGEMENT** 3 1/2 pi., meub., sit. au 2000, 8e ave Ouest, libre le 1er juillet, ch., écl., si désirez. Inf: jour 227-0242 ou soir 227-5870 (JNO)

**LOGEMENT** 3 1/2 pi., semi-meub., libre le 1er juillet au 241 A 4e ave Lambert Beauceville. Inf: 774-6379, 774-3447 ou 774-9176 (JNO)

**LOGEMENT** 3 1/2 pi., semi-meub., lav.-séch. incl., grand terrain disp. à côté, très intéressant, libre le 1er juillet, sit. coin 12e ave et de la 130e rue. Inf: 228-8410

**LOGEMENT** 3 1/2 pi., sit. au 427, 163e rue, St-Georges, 230\$/mois, libre immé., meub. avec ent. privée. Inf: 227-3781

**LOGEMENT** 4 1/2 pi., garage fermé, non meub., non ch., non écl., sit. près du carrefour St-Georges. Inf: 774-2154

**LOGEMENT** 4 1/2 pi., 1e avenue Ouest. Inf: 228-5369

**LOGEMENT** 4 1/2 pi., ch., écl., eau chaude fournie, demi-sous-sol, au 2410, 126e rue, parc Rodrigue, libre juillet. Inf: après 18h00 228-5740

**LOGEMENT** 4 1/2 pi., ch., écl., eau chaude incl., au 755, 29e rue, app 10, 1 mois gratuit. Inf: 594-8864 après 18h00 ou 227-0528

**LOGEMENT** 4 1/2 pi., ch., écl., non meub., sit. au 430, 158e rue, St-Georges, libre le 1er juin. Inf: 228-5127 (JNO)

**LOGEMENT** 4 1/2 pi., insonor., libre immé., 380\$/mois, non ch., non écl., au 3455, 8e ave St-Georges Ouest. Inf: dem. Michel 418-883-3574 ou 227-4444

**LOGEMENT** 4 1/2 pi., libre le 1er juillet, 133e rue, St-Georges Est, lav.-séch., poêle et frigo incl. Inf: 227-7222

**LOGEMENT** 4 1/2 pi., meub., non ch., non écl., 300\$, eau chaude fournie, buanderie dans édifice, au 335-355, 120e rue Est. Inf: 227-1884 ou 484-5621

**LOGEMENT** 4 1/2 pi., non meub., non ch., non écl., avec porte-patio et balcon, au 1050, 120e rue, St-Georges, 330\$/mois. Inf: 227-3736

**LOGEMENT** 4 1/2 pi., non meub., ch., eau chaude fournie, libre immé. Inf: 227-0378 (JNO)

**LOGEMENT** 4 1/2 pi., tapis mur à mur, ent. lav.-séch., non ch., non meub., non écl., libre le 1er juillet, end. tranquille, sit. au 622, 156e rue, St-Georges Est, aussi maison end. tranquille, ent. lav.-séch., micro-ondes incl., stores, abri d'auto, belle vue sur la ville, au 610, 156e rue Est. Libre le 1er juillet. Inf: 227-4475 (JNO)

**LOGEMENT** 4 1/2 pièces, meublé au complet, non chauffé, libre immé. à Beauceville, rue Quirion. Inf: 588-3577 ou le jour 774-9248

**LOGEMENT** 5 1/2 pi., 2 c. à coucher, 2 s. de bain, remise, abri d'auto, sit. coin 130e rue et 12e ave, rez-de-chaussée d'une maison. Inf: 228-8410

**LOGEMENT** 5 1/2 pi., 3 s. de bain, meub. ou non meub., grand terrain paysager, sit. sur un domaine bien aménagé avec piscine ext., B.B.Q. avec four à pain, près du carrefour St-Georges. Inf: soir 774-2154 ou jour 228-3041

**LOGEMENT** 5 1/2 pi., non meub., sit. au 743, 94e rue, St-Georges. Inf: 228-3673 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENT** Grand 3 1/2 pi., meublé ou non, 340\$, aussi 4 1/2 pi., meublé ou non, tous situés dans la 90e Rue St-Georges Est. Inf: 227-4630

**LOGEMENT** St-Georges Est, log 4 1/2 pi., demi-sous-sol, bien ensoleillé, très propre, meub. ou non, non ch., non écl., stores et déneigement inclus, pas d'animaux, 275\$/mois, libre le 1er juillet, sit. au 925, 175e rue, St-

Georges Est. Inf: 594-6214 (4x14-5)

**LOGEMENT** de 4 1/2 pi., très bien sit. à St-Georges Ouest, 1er étage, non meub., non ch., non écl., libre 1er juil. ent. lav.-séch. Inf: 228-6571

**LOGEMENT** grand 2 pièces, meub., ch., écl., prix modique, entrée privée rénové, à proximité de plusieurs services au 670, 16e rue, St-Georges Ouest, libre le 1er juin. Inf: après 17h00 228-4828

**LOGEMENT** grand 3 1/2 pi., poêle, frigo, lav.-séch. incl., au 783, 17e rue, St-Georges Ouest, libre le 1er juillet. Inf: après 19h00 382-3541 (JNO)

**LOGEMENT** grand 3 1/2 pi., semi-meub., entrée lav.-séch., porte-patio, belle vue, sit. en arr. du Carrefour St-Georges 350\$/mois, libre 1er juil. Inf: 227-5487

**LOGEMENT** grand 4 1/2 pi., semi-meub. ou non, non ch., non écl., remise ext., sit. au 13030, 57e avenue, St-Georges Est, end. tranquille, 305\$ ou 345\$, libre le 1er juillet. Inf: 228-9590 ou 228-2703

**LOGEMENT** grand 4 1/2 pi., sit. au 608, 155e rue, end. tranquille, libre le 1er juillet. Inf: 227-8687 après 17h00

**LOGEMENT** neuf 3 1/2 pi., sit. 1e ave St-Georges, semi-meub. (poêle, frigo), 295\$/mois. Inf: 228-4091

**LOGEMENT** semi-meub. ou meublé, 2 1/2 pi., non ch., non écl., libre immé., 107 rue Station Beauceville Est. Inf: 774-5485 ou 774-9393

**LOGEMENT** sit. au 321, 25e rue St-Georges Ouest, 4 1/2 pi., meub., ch., écl., avec lav.-séch., libre immé., 340\$/mois, pas d'animaux, pas d'enfants pour visite 365, 25e rue, aussi petit chat à donner. Inf: 228-3738

**LOGEMENT** sit. à proximité du carrefour, libre immé. 2 1/2 - 3 1/2 pi., meub., ch., écl., aussi pour juillet 2 1/2 - 3 1/2 pi., meub., ch., écl., ainsi que 5 1/2 non meub., non ch., non écl. Inf: 228-6255 (JNO)

**LOGEMENT** à Beauceville Ouest, grand 5 1/2 pi., non meub., grand stat., grand terrain, espace de rangement très bien sit. près de l'hôpital, au 222, rue St-Charles. Inf: après 16h00 774-3804

**LOGEMENT** à St-Gédéon 4 1/2 pi., libre immé. Inf: 582-3830 après 17h00

**LOGEMENT** 1 1/2 pi., ch., écl., meub., climatisé, balayuse centrale, lav.-séch., sur l'étage, stat. de côté, situé face au carrefour. Inf: 227-1162 (JNO)

**LOGEMENT** 2/2 pi., meub., end. paysager et tranquille, stat., sit. arrière du Carrefour, libre le 1er juillet, 260\$/mois. Inf: 227-4979 (JNO)

**LOGEMENT** 4 1/2 et 3 1/2 pi., 300\$ et 325\$/mois chauffé, éclairé, et taxes comprises, sit. au 586 Boul. Renault, Beauceville, libre immé. Inf.: 774-6896 (JNO).

**LOGEMENT** 4 1/2 pi., non meub., non ch., non écl., stores et lustres incl., 385\$/mois, 27e rue Ouest, libre à partir du 1er juin. Inf.: 227-4991 ou 228-7557.

**LOGEMENT** 4 1/2 pi., poêle, frigo, lav.-séch., non ch., non écl., 92e rue secteur Carrefour, peut être libre le 1er juin 285\$/mois. Inf.: Danielle Rancourt 227-1348.

**LOGEMENT** 4 1/2 pi., sit. au 12044, 2e avenue, ent. lav.-séch., stat., chauffé, 360\$/mois, libre le 1er juin. Inf.: 228-4936 ou 227-8145 le soir (JNO)

**LOGEMENTS** 1 1/2 libre immé. et 3 1/2 pi., libre le 1er juin, ch., écl., meub., sit. dans la 119e rue, stat. privé. Inf: 228-8374

**LOGEMENTS** 4 1/2 et 3 1/2 pi., libre le 1er juillet, St-Côme, très beau, bien situé, rue Principale, aussi 3 1/2 pi., à St-Georges, 119e rue. Inf: 685-3387

**LOGEMENTS** 4 1/2 pi., sous-sol 8e ave St-Georges Ouest

250\$/mois et 4 1/2 pi., avec atelier adjacent, entrée au niveau du sol, 127e rue St-Georges Est, 300\$. Inf: 418-836-0126

**LOGEMENTS** 4 1/2 pi., meublé au 148, 130e rue, St-Georges Est, libre le 1er juillet. Inf: 774-6873

**LOGEMENTS** grand 5 1/2 non meub. et 4 1/2 pi., semi-meub., grande remise, grand terrain, déneigement incl., libre immé. sit. au 157 Rte 173, Beauceville Est. Inf.: 774-3573

**LOGEMENTS** meublés, 3 1/2 pi., ent. lav.-séch., end. tranquille, sit. au 200 et 250, 32e rue, St-Georges Ouest, à visiter sur demande. Inf.: 228-5181

**LOGEMENTS** neufs à Ste-Clotilde (1) 4 1/2 pi., (1) 3 1/2 pi., (1) 1 1/2 pi., semi-meub., constr. neuve, très bien insonor., entrée privée au centre du village. Inf: 427-5341 ou 427-3445

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou non, au 517 et 555, 20e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00 (JNO)

**LOGEMENTS** semi-meub. ou non, sit. au 508, 21e rue Ouest, 3 1/2 pi., semi-meub. ou

### MAISON D'HÉBERGEMENT pour personnes retraitées

### NOUVEAU À ST-GEORGES

située au 11860, 14e ave Est

### MAISON POUR PERSONNES AUTONOMES

- Service de garde 24 heures par jour
  - Sur place, médecin disponible sur demande
  - Service d'entretien ménager
  - Coiffeur sur place sur demande
- Si intéressé, demandez Marguerite Campeau  
Pour réservation: 227-6340

700\$/mois tout compris

**LOCAL commercial** à louer, 1700 pi. ca., 800\$/mois, sit 1e ave St-Georges (à côté anciennement magasin Rossy). Inf.: 228-6636 ou 228-4091

### LOCAUX ET BUREAUX

à louer, un local de 1035 pi. ca. et un local de 1700 pi. ca., sit. aux 11008 et 11929, 1e avenue Est, St-Georges (face au Plais des Sports), aussi local de 1325 pi. ca. et bureau de 615 pi. ca., au 11660, 1e ave Est (face au bureau de poste). Inf.: 228-2787 laissé message.

### ÉDIFICE CANAM MANAC

bureau neuf à louer, 200\$/mois tout compris, 2 espaces, libre imm. Inf.: 228-0097.

### DIVERS À LOUER

A LOUER dans salon de coiffure, chaise pour coiffeuse et local pour esthéticienne. Inf.: 227-8733 ou 227-8461.

A LOUER grande maison à vendre ou à louer, 2 étages, chauff. bois et électr., ent. lav-séch., 360\$/mois, située au 461 rue St-François, St-Théophile, libre imm. Inf.: 228-3679 ou 227-3119 le soir ou laissé message.

A LOUER roulotte 6 places, très propre pour la saison de l'été ou au mois, accès à la piscine, sit au camping Relais des Pins. Inf.: 774-9460 (JNO)

A LOUER tente-roulotte Bellevue, 6 places, poêle et frigo. Inf.: 228-1301

A LOUER tentes-roulottes ayant 1 saison d'utilisation seulement, à partir de 199.99\$/semaine, réservez-tôt. Inf.: 418-334-0331

A PARTAGER un chalet sit. à Ste-Aurèle au bord du lac Abénakis, end. de rêve, accès au sport nautique, pour personne sérieuse et calme. Inf.: 593-5212 ou laissé message.

**CHALET À LOUER** au bord du grand Lac St-François à Lambton, fin de semaine, semaine ou mois, exc. endroit de pêche et baignade, site enchanteur. Inf.: 418-459-3413 ou 418-486-2638

**CHALET À LOUER** ou à vendre à St-Victor de Beauce, habitable à l'année, libre imm. Inf.: 418-588-6285 après 17h00

**CHALET À LOUER** à St-Prospère près du Théâtre du Ganoué et Musée des défricheurs à St-Prospère. Inf.: 227-4329 dem. Serge

### CHALET À LOUER

au Lac Fortin. Inf.: 774-6879 (JNO)

**ENTREPOT À LOUER** au 11720, 3e ave, St-Georges Est, centre-

village, non isolé, éclairé, déneigé, gr. 12' x 16', libre imm. Inf.: Viterie Coup-Froid St-Georges Inc. 11725, 2e ave Est. Inf.: 228-2919 ou soir 227-0935 dem. Martin

### HAUT DE MAISON

2 c. à coucher, non ch., non écl., entièrement neuf, nouveau secteur, libre imm. Inf.: 228-8304 (JNO)

**MAISON À LOUER** 4 c. à coucher, sous-sol fini, chauffage électr. et au bois, sit. au 1030, 142e rue, St-Georges. Inf.: 228-0230 Lynda

**MAISON À LOUER** avec petit bâtiment. Inf.: 383-5042

### MAISON À LOUER

6 pièces, 200 21e rue, St-Georges Ouest. Inf.: Bertrand 228-3050.

### MAISON À LOUER

au 188 107e rue de la Station, Beauceville, 4/2 pi., sous-sol fini, abri d'auto, patio, 425\$/mois. Inf.: 774-3081.

### MAISON À LOUER

sit. à St-Martin, libre imm., gr. 26x28, terrain 90x100, sous-sol fini, 4 c. à coucher. Inf.: Hélène 383-5021 Ste-Justine.

**MAISON** à louer ou à vendre, rénovée, très bien sit. près de tous les services, St-Georges Ouest, facilité de financement. Inf.: 227-4599

### VACANCES D'ÉTÉ EN ESTRIE

magnifique condo au Mont Sutton, 4 1/2 pi., tout équipé, piscine, tennis, randonnées en montagne, pistes cyclables et golf à proximité, 425\$/semaine. Inf.: 228-8632.

### A SOUS-LOUER

A SOUS-LOUER log. 4 1/2 pi., très propre, moderne, situé au 300, 156e Rue St-Georges Est. 390\$/mois. Inf.: 227-1734 ou 228-9595

### A VENDRE OU À LOUER

**CHALET** à vendre ou à louer, bord Lac Joli Ste-Aurèle, chauff. électr., téléphone, pédalo. Inf.: 418-688-9014

**ÉDIFICE COMMERCIAL** à vendre ou à louer, face au carrefour St-Georges, 2 étages, 9,000 pi. ca. total, ample stat., au 8760 Boul. Lacroix, St-Georges Beauce. Inf.: 418-227-1162 (JNO, 1-10)

**MAISON** neuve à vendre ou à louer sur option d'achat, dans le Domaine Des Verrières avec garage. Inf.: 227-0574

### MAISON

à louer ou à vendre sit. dans le village St-Ludger, grand terrain. Inf.: 418-382-3749 soir.

### ACHETERAIS

ACHETERAIS appareils électroniques usagés ou brisés, tels que t.v., vidéo, syst. de son, radio d'auto, téléphone sans fil, etc. Rép. et vente d'appareils élect. C.J. Electronique. Inf.: 228-4868

ACHETERAIS balançoire pour enfants, échelle de piscine en résine de synthèse et 4 pneus d'hiver 185 70 R 14. Inf.: 228-9162

ACHETERAIS terre à bois ou coupe de bois seulement. Inf.: 422-2439

### ACHETERAIS

belles pierres blanches (roches) pour finir le mur d'une maison. Inf.: 228-4777.

### ON DEMANDE

### A LA RECHERCHE

d'une serveuse cuisinière à temps partiel le soir. Inf.: Joy 819-583-2085.

**GARDIENNE DEMANDÉE** pour 2 enfants (5 et 7 ans), 25 ans et plus, autonome, savoir organiser des activités, faire repas et entretien ménager, bonne référence. Reçus d'impôt exigés, je dem. dans l'ouest. Inf.: après 18h00 227-1365

**J'OFFRE MES SERVICES** pour faire un peu de tout ex: peinture, finition de sous-sol, décapage et réparation de meuble. Inf.: 228-8980

**OFFRE D'EMPLOI \$\$\$ATTENTION\$\$\$** Vends superbe tablette de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour acheter une nouvelle bicyclette ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs 514-277-0083 ou partout au Québec 1-800-561-2395

**ON DEMANDE** achetez vos produits Avon dir. de la Cie et épargnez jusqu'à 40%, comprend: trousse complète avec échantillon, livraison de produits gratuits à domicile, pour devenir vendeuse indépendante ou cliente directe appelez Nathalie 774-6361

**RESTAURANT** Armstrong, serveuse, aide-cuisinière et barmaid 25 ans et + demandée, se présenter au 420 Rte Kennedy Armstrong, le matin.

**ON RECHERCHE** personne sérieuse pour garder 2 enfants à la maison, âgés de 4 1/2 ans et 7 mois, doit se voyager, 5 jours/sem., de 7h30 à 17h30, exige reçu. Inf.: 227-4392 le soir

**RECHERCHE** co-locataire (femme âgée entre 20 et 35 ans) pour partager condo avec piscine. Inf.: 228-5212

**RECHERCHE** maison à louer avec 3 c. à coucher en ville ou en paroisse. Inf.: 819-583-0927

**WINCH** recherche une winch Germanic no 9, complète ou en pièces. Inf.: 418-484-5203

**GARDE D'ENFANTS**  
**BONJOUR** Je garderais vos petits de 0-5 ans chez-moi, avec amour patience et expér., du lundi au vendredi, à temps plein ou partiel avec ou sans reçu, très bien aménagé, diverses activités, prix très avantageux, je dem. au 4325, 133e Rue St-Georges Est. Inf. dem. Lucille 227-5769

**BONJOUR** je suis une jeune maman, je serais intéressée à garder vos petits enfants à la journée ou à la semaine, j'ai moi-même un petit garçon de 2 1/2 ans, grand terrain de jeux clôturé et je donne aussi des reçus d'impôt, 8 ans

d'expérience Inf. dem. Katie 227-3796

**GARDERAIS** enfants chez-moi avec expérience, je dem. dans la 129e Rue St-Georges Est. près de la Chemise Lapointe. Inf.: 227-4314 (3x 30-7)

**GARDERAIS** enfants chez-moi de jour du lundi au vendredi de 3 mois à 6 ans avec plus de 20 ans d'expér., je dem. dans la 27e rue St-Georges Ouest. Inf.: 228-2359



### NOUVEAU AU CÉGEP BEAUCE-APPALACHES

### JARDIN D'ENFANTS pour les 2-5 ans

Activités et animations supervisées par le département d'enseignement de Techniques d'Éducation en Services de Garde.

Fréquentation: un (1) après-midi par semaine ou plus. Réservez une place pour l'automne dès maintenant. 228-8896, poste 359

**GARDERAIS** enfants chez-moi du lundi au vendredi, de 0 à 5 ans, avec expér., très bien aménagé avec s. d'activités, parc ext. sit. à St-Georges Ouest, donne reçu d'impôt. Inf.: 228-3834

**GARDERAIS** enfants chez-moi du lundi au vendredi, avec expér., collations et repas équilibrés, cours psychologie de l'enfance, études en éducation spécialisée, je dem. près des Sitelles, de la mi-mai à la mi-août. Inf.: 228-5545

**GARDERAIS** enfants chez-moi du lundi au vendredi de 1 à 5 ans, avec expér., je dem. au 1185 Be.ave, St-Georges Ouest. Inf.: 228-5474

**GARDERAIS** enfants chez-moi, à plein temps au 755, 87e rue, St-Georges Est, près du carrefour. Inf.: 227-0473

**GARDERAIS** enfants de 5 mois et plus, chez-moi, du lundi au vendredi avec jeux, bricolage et activités dirigées, avec expér. plus cours spécialisés, je dem. dans la 131e Rue St-Georges Est. Inf.: 227-0914

**GARDERAIS** vos petits chez-moi, je dem. près des écoles Lacroix, Petits Castors et du Cégep, dans la 118e rue, j'ai 18 années d'expér., référence si désirez. Inf.: 227-5868

### GARDERIE MAISON

Vous aimeriez que votre enfant évolue dans une atmosphère familiale, c'est avec un très grand plaisir que nous accueillerons votre enfant parmi nous. Nous lui donnerons tout l'amour dont il aura besoin, 9 ans d'expér., références si désiré. Inf.: jour 228-7371, soir 227-2818 ou 228-2840 (JNO, 29-10)

**GARDERIE MAISON** chez-moi tout âge avec 9 ans d'expérience, salle de jeu, beaucoup d'activités, repas et collations équilibrés et reçu si désirez, 10\$/jour. Inf. Diane 227-1734

**GARDIENNAGE D'ENFANTS**  
j'offre mes services pour garder des bout d'choux, chez-moi à la maison, du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30, repas équilibrés, activités aidant au développ. des enfants, je donne des reçus, mes 3 qualités sont très patiente, ordonnée et adore les enfants, je suis en arrière du Carrefour. Inf.: Sylvie 227-2052 au plaisir de se voir.

**J'OFFRE MES SERVICES** pour garder 1 enfant chez-moi du lundi au vendredi, avec 14 ans d'expérience, je dem. près des Sitelles. Inf.: 228-7383

**J'OFFRE MES SERVICES** pour garder des petits chez moi du lundi au vendredi, je dem. dans la 32e rue, secteur Ouest. Inf. Renée 227-4757 ou 227-6286

### ATTENTION

25\$ D'ESSENCE gratuit à la pose de votre pare-brise avec franchise de 50\$, ça ne vous coûte rien, on vous prête une voiture. Inf.: 484-2013

### AGENCE DE RENCONTRE

Veux-tu que je t'aide à trouver l'âme soeur. Offre spécial d'inscription 50% de rabais pour femme de 20 à 35 ans. Inf.: Richard 418-338-9493.

**ASTROLOGIE** Avez-vous déjà consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la ligne de Karo-Nonna Zannort, 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe. D'autre médiums et voyants font partis de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir appelez le 1-900-451-9602, 18 ans et +, 4.55\$/min 24 hrs/7 jours

**ATTENTION** Fabrication de meuble sur mesure, service de réparation et décapage, travail soigné et abordable, estimation et livraison gratuit. Inf.: 597-3994

**ATTENTION** Futurs mariés! 20% d'escompte sur toutes vos commandes de faire-parts. Modèles exclusifs de cartes de soirée, prix défiant toute compétition. Inf. P.A. Doyon imprimerie, chemin Royal Notre-Dame-des-Pins. Inf.: 774-3826 ou cell. 226-6726

### AVON

Fête son 110e ann. journée porte ouverte, lundi 27 mai de 13h30 à 21h00 au Normandin de St-Georges, spécial de la journée sans frais d'adhésion, venez nous voir. Inf.: Céline 227-5836.

**ECANCKAR** Religion du son et de la lumière de Dieu. Inf. C.P. 602, G5Y 6M1

**J'OFFRE MES SERVICES** pour couper et/ou sortir du bois (billets, pulp, etc.) avec tracteur et trailer. Inf.: 685-2508

**J'OFFRE MES SERVICES** pour donner des cours de récupération en histoire de 4ème secondaire. Inf. dem. R.J. Bélanger au 226-4109

**J'OFFRE MES SERVICES** pour faire l'entretien ménager ou grand ménage, référence si désirez. Inf.: 228-2677

**J'OFFRE MES SERVICES** pour faire l'entretien ménager et grand ménage. Inf.: 227-9112 laissé mess.

**J'OFFRE MES SOINS** et services pour aide à domicile, je possède mon permis d'infirmière aux. Inf. Stéphanie 228-6729

**J'OFFRE MES SERVICES** pour soin et service d'aide à domicile, je possède mon permis d'infirmière auxiliaire. Inf. Sylvie 228-1394

### MASSAGE

en réflexologie, bien fait: la détente, circulation, fournis des soins préventifs et redonne au corps la santé optimale, 1 séance 15\$ pour 45 minutes. Inf.: après 17h00 382-5207 Ghislain.

### MULTI NETTOYAGE

Conciergerie, nettoyage de tous genres: tapis à la vapeur, planchers, meubles, grand-ménage, protège tapis, vitres, nettoyage après construction et extérieur de bâtiments à la pression, respectons l'entente: 10% âge d'or. Estimation gratuite, satisfaction garantie, prix compétitif. Inf.: Jano Turgeon 228-0386.

### NETTOYAGE DE TAPIS

Les nettoyages J.P. Fecteau Enr., nettoyage à la vapeur, tapis, meubles, protecteur pour tapis et divan, cirage de plancher, dégâts d'eau et de fumée, grand ménage. Estimation gratuite et travail garanti. Inf.: 228-4944. (JNO 2-4)

### NETTOYAGE DE TAPIS

Sani-Pro Enr. nettoyage à sec et à vapeur, tapis, meubles, protecteur pour tapis et divan, cirage de plancher, dégâts d'eau et de fumée, grand ménage. Estimation gratuite et

travail garanti. Inf.: 227-0278. (JNO 2-4)

### NETTOYAGE DE TAPIS

et divans système d'hydro-brosse à la vapeur. Décapage et cirage de planchers. Estimation gratuite, 17 années d'expérience. Satisfaction garantie. Inf.: Paul-Emile Rodrigue "Kil" 774-6061, pas de tps. (JNO 2-4)

### FUTURS MARIÉS

### Création Mariage de Rêve

**VOUS OFFRE:** Vente, location et confection de robes et accessoires pour la mariée. Voile, bouquet, Bonbonnières Décoration salle et église

228-2841  
500, 12e Ave. Nord (coin 48e Rue Nord) Saint-Georges

**OCCASION D'AFFAIRE \$\$\$** Postes disponibles dans votre région. Aucune expérience requise, temps plein et partiel, possibilité 900\$ et plus semaine. Investissement discutable, 25 ans et plus 1-800-561-1518 ou 514-449-4011

**OCCASION D'AFFAIRE** Accédez à la réussite, l'autoroute électronique du succès arrive dans votre région, surtout ne la manquez pas. Profits illimités, téléphonez aujourd'hui même. Inf.: 418-656-1080 ou 418-658-5254

### La Bouffe enr.

Maitre-Traiteur  
15 ans d'expérience  
Buffets chauds ou froids - Baptêmes, noces, funérailles  
228-5941

**OCCASION D'AFFAIRE** Canada et Québec. Subventions, prêts pour petites et moyennes entreprises, nouvelles ou existantes. Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises 1-800-567-2383 ext. 7

**OFFRE DE SERVICE** Ferais de la tenue de livre ainsi que des travaux sur ordinateur, tel que traitement de texte et autres. Inf. dem. Marie-Claude 227-5868

**OFFRE DE SERVICE** jeune fille offre ses services pour travail dans maison privée durant l'été 17 ans avec expérience. Inf.: 228-7040

### PISCICULTURE

Vous aimez pêcher de belles grosses truites, alors venez pêcher de belles à la pisciculture Daniel Landry, St-Ludger. Inf.: 819-548-5234.

**RENCONTRE** l'agneau de rencontre téléphonique pour tous, 24 heures, 7 jours, 2.39\$/minutes 1-900-451-5683

**REVENU A TEMPS PARTIEL** Tu désires un revenu supplémentaire pour compléter tes fin de mois. Inf. appelle-moi au 593-3607 entre 17h00 et 19h00

**SERAIIS DISPONIBLE** pour vos travaux de rénovation (toitures, fenêtres, finition ext.), à prix compétitif. Inf.: 593-3369 ou 593-3415

**SERVICE** Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure 1-800-267-1543. L'école de rédaction, 433-34 ave. McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2

### REMERCIEMENTS

### MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour pendant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

### C.P.

### MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour pendant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

### C.D.

### NEUVAINA A MARIE

Important de ne demander que des choses positives. Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour pendant 9 jours devant une bougie allumée, même si vous n'avez pas la foi. Faites 2 souhaits qui vous paraissent impossibles à être exaucés et un affaire qui vous tient à coeur. Le neuvième jour laissez brûler la bougie entièrement et faites publier ce message vous obtiendrez ce que vous voulez

### V.B.

### REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la lueur sera obtenue.

### F.B.



beauce composites inc.

## SUPERVISEUR(E) DE L'ENTRETIEN

Située à Sainte-Clothilde-de-Beauce, Beauce Composites Inc. est une entreprise manufacturière, spécialisée dans la fabrication de pièces industrielles en matières composites. Désirant compléter son équipe, un poste de superviseur(e) de l'entretien est maintenant disponible.

Sous la supervision immédiate du directeur d'usine, le(la) superviseur(e) de l'entretien exercera les activités suivantes:

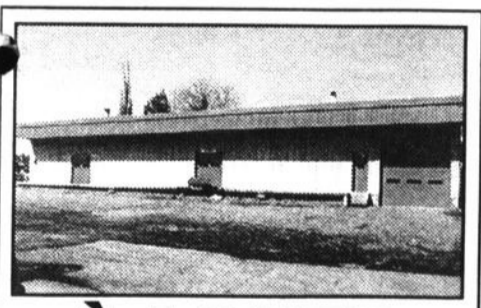
- S'assurer de l'entretien préventif et la réparation des instruments et de l'équipement.
- Offrir un support technique aux gestionnaires.
- Responsable de l'entretien des immeubles de l'entreprise.
- Superviser une équipe de travail.

**Exigences:**  
Le ou la candidat(e) doit:

- Détenir un diplôme d'études universitaires en génie mécanique.
- Posséder environ 5 ans d'expérience dans un poste similaire dans une entreprise manufacturière.
- Être autonome, débrouillard(e) et polyvalent(e).
- Être à l'aise avec divers logiciels tels EX-CEL et AUTOCAD.
- Ayant une grande capacité d'adaptation.
- Posséder des connaissances en ventilation et outils à air (atout).

Si vous êtes intéressé(e) à vous joindre à une équipe jeune et dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à l'adresse suivante:

Service des ressources humaines  
Beauce Composites Inc.  
1036, rue Principale  
Sainte-Clothilde (Québec)  
G0N 1C0  
Veuillez S.V.P. indiquer le poste désiré sur l'enveloppe.  
FAX: (418) 427-2622



## À LOUER À BEAUCEVILLE 567, boul. Renault

Entrepôt 4,000 pi.ca.; hauteur libre 16'; aucun poteau; quai de déchargement, très bien isolé; chauffé si désiré; entrée électrique 400 ampères.

Tél.: 774-6267



CANADA  
PROVINCE  
DE QUÉBEC  
VILLE DE  
SAINT-GEORGES

**AVIS DE  
PROMULGATION**

**RÈGLEMENT NO 313-96**

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER de la municipalité.

QUE, lors de la séance régulière du Conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 9 avril 1996, le Conseil de cette municipalité a adopté le règlement no 313-96 autorisant la réfection du réservoir d'eau potable situé dans la 135e Rue, coin 10e Avenue au montant de 110,000\$.

CE règlement a reçu les approbations requises par la Loi comme suit:

1. Par le Conseil de Ville en date du 9 avril 1996.
2. Par les personnes habiles à voter en date du 23 avril 1996.
3. Par le ministre des Affaires municipales en date du 16 mai 1996.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 25e JOUR DE MAI 1996.

LAURENT NADEAU, o.m.a., Greffier

# ERRATUM

Dans l'avis public de la Municipalité Lac Poulin concernant les avis de consultation publique des règlements.

On aurait dû lire:  
**45-96                    46-96**  
**47-96                    48-96**  
**49-96**

Le trait d'union avait été omis.



C.A.L.A.C.S.  
CHAUDIÈRE-APPALACHES INC.

## AVIS DE CONVOCAZIONE

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE**  
Veuillez prendre note que le CALACS tiendra son Assemblée Générale Annuelle, le **jeudi 11 juin 1996 à 19h00** dans ses locaux, situé au 11980, 2e avenue, Ville Saint-Georges.

**SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION**  
Une séance publique d'information précédera l'Assemblée Générale Annuelle à **18h30**.

Nous invitons la population désireuse de connaître notre organisme à s'y présenter.

Liette Veilleux, présidente

## PROFESSIONS



beauce composites inc.

### PLANIFICATEUR(E)

pour l'usine de Thetford-Mines Composites

Située à Sainte-Clothilde-de-Beauce, Beauce Composites Inc. est une entreprise manufacturière, spécialisée dans la formation de pièces industrielles en matières composites. Désirant compléter son équipe, un nouveau poste de planificateur(e) est présentement disponible. La personne choisie exercera ses fonctions à partir de l'usine de Thetford Mines mais sa formation initiale sera dispensée à l'usine de Sainte-Clothilde.

Sous la supervision immédiate du directeur d'usine, le(la) planificateur(e) exercera les activités suivantes:

- Planification de la production et des transports (livraison/expédition).
- Commande de matières premières.
- Optimiser la production.
- Gestion des stocks en cours et produits finis.

**Exigences:**

- Le ou (la) candidat(e) doit:
- Détenir un diplôme universitaire en administration des affaires, option gestion des opérations ou posséder une expérience jugée équivalente.
- Posséder une expérience minimale de 2 années d'expérience à un poste similaire.
- Être à l'aise avec divers logiciels tels LOTUS 1-2-3, EXCEL et MOOPI.
- Démontrer une grande autonomie.
- Connaissance des activités de gestion des stocks, gestion de l'entreposage, de livraison et de transport.
- La connaissance de l'anglais est un atout.

Si vous êtes intéressé(e) à vous joindre à une équipe jeune et dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae dans les plus brefs délais à l'adresse suivante:

Service des ressources humaines  
Beauce Composites Inc.  
1036, rue Principale  
Sainte-Clothilde (Québec)  
G0N 1C0

Veuillez S.V.P. indiquer le poste désiré sur l'enveloppe.

FAX: (418) 427-3278

**REMERCIEMENTS**  
au Sacré-Coeur de Jésus  
pour l'aide obtenue.

L.R.

**REMERCIEMENTS**  
au Sacré-Coeur de Jésus  
pour l'aide obtenue.

L.B.

### avis de demandes relatives à un permis ou à une licence



Régie des  
alcools, des courses  
et des jeux

Toute personne, société ou groupement de personnes visé à l'article 60 du Code de procédure civile (L.R.Q., c. C-25) peut, dans les quinze jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état des motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les trente jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1281, boul. Charest Ouest, Québec (Québec) G1N 2C9.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation de permis ou de la licence
9033-6116 QUÉBEC INC RESTO POP LE BOLVERT 11960, 1ère Avenue Saint-Georges Est (Québec) G5Y 2E1 Dossier: 1288-869	(1) Restaurant pour vendre (1) Bar sur terrasse	11960, 1re Avenue Saint-Georges est (Québec) G5Y 2E1
René Dubois MANOIR ST-BENOÎT 144, rue Principale Saint-Benoît-Labre (Québec) G0M 1P0 Dossier: 198-895	(1) Bar sur terrasse permis additionnel	144, rue Principale Saint-Benoît Labre (Québec) G0M 1P0

Le président-directeur général  
Ghislain K. Lafamme, avocat

Québec

### OFFRE D'EMPLOI

LE MEUBLE VILLAGEOIS INC.

Nous sommes à la recherche de:

- Manoeuvre
- Opérateur et aide opérateur de machines à bois

Les candidats d'expérience seront préférés. Faire parvenir votre C.V. à:

C.P. 147 - 24, St-Thomas  
Saint-Benoît, QC G0M 1P0

### OFFRES D'EMPLOI

Développement des ressources humaines Canada

**MANŒUVRES POUR UNE USINE DE DELAVAGE** sont demandées à St-Georges. Avec ou sans exp. la formation est donnée par l'employeur. Emploi perm. 1 plein, de jour ou soir ou nuit. Salaire 6,55\$/heure plus bonus.  
9616-2073906 Se présenter et compléter formulaire d'emploi  
Remdel inc. 4200, 10e avenue Ouest  
Ville St-Georges

**MÉCANICIEN DE CAMIONS DIESEL** avec 3 ans d'expérience dans le domaine est demandé St-Georges. Emploi perm. 1 plein, 40 heures/sem. Salaire 8,50\$/heure et plus selon exp.  
7321-2073867 poster c.v. au Centre d'emploi  
11500, 1re Avenue St-Georges G5Y 7H2

**PREPOSE AUX PIÈCES ET À L'INSTALLATION D'EQUIPEMENT DE FERME** est demandé à La Guadeloupe. Exp. & connaissance des équipements de ferme. Emploi à t plein de jour et parties de soir. Salaire à négocier.  
1472-2074582 Gilles Chagnon 459-3215  
Équipement Blodreau et Jobin inc.

**COUTURIERS** avec exp. sont demandés à La Guadeloupe. Exp. sur machine 1 ou 2 aiguilles ou machine "text off". Emploi perm. à t plein, 36,5 h/sem. Salaire 7,50\$/heure et plus selon exp.  
9451-2069958 Rejean Paré 459-3566  
Création Abelle

**INSTRUCTEUR DE CONDUITE AUTOMOBILES** est demandé à St-Georges. Permis d'enseignement valide de la S.A.A.Q. et être disponible le jour, soir et fin de semaine. Emploi perm. à t plein. Salaire 10\$/heure et plus selon exp.  
3216-2073294 Poster c.v. Ecole de conduite Sargeant  
177, 90e Rue, St-Georges G5Y 3L3

**SYSTEME DE REPONSE VOCALE AUTOMATISE** 228-0393  
VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE LE MASCULIN A ETE UTILISE DANS LE SEUL BUT D'ALLEGER LE TEXTE

Pour plus de renseignements concernant ces offres ou d'autres informations sur le marché du travail, veuillez communiquer avec le CENTRE D'EMPLOI DU CANADA au numéro 228-8806 ou vous rendre à notre bureau situé au 11500, 1re Avenue, Ville Saint-Georges.

### AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM D'UNE PERSONNE MAJEURE

PRENEZ AVIS que GENEST, Joseph, Gillot, Alyre LESSARD, domicilié à 152, Rang 3 Ouest, Saint-Cyprien, Cité Bellechasse, P.O. G0R 1B0, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de GELAIS Joseph, Gillot, Alyre LESSARD.  
St-Louis, le 29 avril 1996  
GELAIS LESSARD



M. LÉO-PAUL ROY

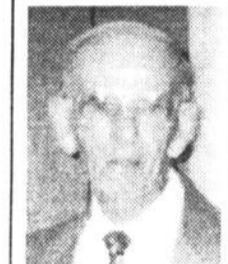
Au Centre hospitalier de Beauceville, le 11 mai 1996, à l'âge de 74 ans et 4 mois, est décédé M. Léo-Paul Roy, époux de Dame Marie-Laure Pomerleau. Il demeurait au 261, 4e avenue Lambert, Beauceville Ouest.

Il laisse dans le deuil:

Outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles, Gilles (Louisiane Poulin), Monique (Réjean Fecteau), Solange (Réjean Courtemanche), Marc-André, Lise Huquette, Bertrand (Noël-Ange Paré), Charles (Hélène Fortin), Odile (Jean-Marc Simard), Alain (France Roy), Renaud (Brigitte Nadeau) ainsi que ses vingt-neuf petits-enfants et un arrière-petit-enfant, ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, Juliette (Raoul Veilleux) Jeanne D'Arc (Adrien Marin), Armand (Thérèse Bourque), Yves (Hélène Vachon), Germaine (Rosaire Maheu), Olivette, Arthur (Émilienne Grondin), beaux-frères et belles-soeurs, famille Pomerleau, oncles et tantes, neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Le service religieux célébré le mardi 14 mai à 10h00 en l'église de Beauceville, et de là, au cimetière paroissial sous la direction de la Maison Gérald Cloutier de Beauceville.

### MESSE ANNIVERSAIRE



Déjà un an que le destin nous a séparés. Ton départ a laissé un grand vide dans nos cœurs, mais le souvenir de ta joie de vivre, de ton amour, ta confiance en Dieu et surtout de ta foi, a laissé en nous une présence qui ne s'effacera jamais.  
Pour honorer la mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 1er juin à 19h30 pour le repos de l'âme de M. ALBERT MATHIEU en l'église de Saint-Honoré de Beauce.  
Merci sincère aux parents et amis qui s'uniront à la famille.  
Ton épouse, les enfants, petits-enfants



Mme LILIANNE GILBERT

Le 2 mai 1996, décédait à l'âge de 61 ans et 1 mois, Mme Lilianne Gilbert de Saint-Georges Est.

Elle laisse dans le deuil:

Son époux, M. Louis-Philippe Gagné; ses enfants, Marcel Gagné, Nicole Gagné, Chantal Gagné.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Mme Rose Gagné, Mme Diane Vermette, Mlle Manon Talbot, M. Roger Talbot, Mlle Pascale Gauthier, Mlle Carole Gagné, M. M. Ernest Baillargeon, M. Mme Roméo Vallière, M. Mme Urbain Gagné, Mme Marie-Anna Huot, M. Mme Hervé Huot, Mme Patricia Gagné ainsi que de nombreux amis.

Les funérailles eurent lieu le 6 mai 1996 à Saint-Georges Est sous la direction de la Maison Funéraire Québécoise Enr.

**LOTO  
CATHERINE  
DE LONGPRÉ  
7 JUIN 1996**



### OFFRE D'EMPLOI

TAFISA CANADA leader manufacturier devant dans la fabrication de panneaux de particules et de mélamine, recherche une personne dynamique pour un poste à Lac-Mégantic.

### PLANIFICATEUR

RÔLE DU(DE LA) CANDIDAT(E)

- Préparer et organiser les ordres de production
- Agencer les ordres de production aux ordres de transport
- Préparer, organiser et céder les transports de produits finis.
- Négocier avec les transporteurs.
- Rechercher des nouveaux moyens de transport
- Effectuer le suivi des dossiers de douanes
- Gérer des entrepôts extérieurs
- Créer et analyser des rapports statistiques sur les transports
- Gérer des projets spéciaux

### QUALIFICATIONS REQUISES

- Technique administrative ou expérience équivalente
- Avoir 5 ans d'expérience dont 2 dans le domaine de la planification (transport, production, etc.)
- Avoir de fortes connaissances de l'anglais et de Lotus 123
- Être bon communicateur
- Avoir un bon sens de l'organisation

### CONDITIONS

• Salaire selon compétence  
Les personnes intéressées doivent soumettre un curriculum vitae au plus tard le 7 juin 1996 à

TAFISA CANADA  
Poste: Planificateur  
a/s André Paradis  
4660, rue Villeneuve  
Lac-Mégantic (Québec)  
G6B 2C3

# NÉCROLOGIE



## M. ERNEST CHAMBERLAND

Au Centre hospitalier de Saint-Georges, le 22 avril 1996 à l'âge de 88 ans et 3 mois, décédé accidentellement M. Ernest Chamberland, époux en 1ère nocces de feu Estelle Rancourt et en 2e nocces de Marcella Poulin.

Il laisse dans le deuil:

Ses enfants, Marcel (Alberte Mathieu), feu Antoinette (feu Henri-Louis McColough), feu Gérard (Yolande Vigneault), Alice (Ephrem Jacques), Gisèle (Armand Vigneault), Henri-Paul (Monique Gagnon), Donald (Yvonne Dupuis), Sylvie; ses beaux-enfants, feu Marcel Champagne (Rachel), Louis, Henriette Champagne (Adjutor), Michel Champagne (Louise Joly), Marc Champagne, Cécile Champagne (Guy Martin), Nazaire Champagne (Micheline Létourneau), Jeanine Champagne (Americo Angiolilo), Pierre Champagne, Noëlla Champagne (Jacques Bélanger), Monique Champagne (Harry Théodorakis) ainsi que les petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Le service religieux fut célébré le 27 avril en l'église de Saint-Théophile. Le célébrant était Marc Labbé.



## M. ROSAIRE AUBÉ

Au Sanatorium Bégin de Lac-Échemin, dimanche le 28 avril 1996, à l'âge de 89 ans et 6 mois décédait M. Rosaire Aubé, époux en 1ère nocces de feu Exilia Bilodeau et en 2e nocces de feu Mary Sylvain.

Il laisse dans le deuil:

Ses enfants, Alice (Robert Fournier), Juliette (Alphonse Fournier), Évariste (Laurent Racine), Marie-Claire (René Racine), Jeannine (Léandre Bourdon), Arthur (Ra-

chelle Faucher), Adrien (Charline Pomerleau), Monique (Clermont Chabot), Thérèse (Sylvio Deblois); ses beaux-enfants Morin, Gilberte, Olivette (Claude Carrier), Anatole (Clémentine Audet), Jovette (Louison Thompson) ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Cyprien, le 1er mai sous la direction de la Maison funéraire Roland Couture & Fils de Saint-Camille de Belchasse. Le service fut chanté par M. l'abbé Renaud Giroux et le vicaire M. Georges-Henri Goulet.



## M. ODÉ PAQUET

Le 19 avril 1996 décédait à l'âge de 72 ans et 7 mois, M. Odé Paquet de Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil:

Son épouse, Mme Gisèle Rodrigue; ses enfants, Michel (Hélène Cardin), André (Nicole Bédard), Lyne (Fabien Brochu), Julie (Steve Pomerleau), ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Rose (Clermont Vachon), Florence (François Poulin), Henriette Quirion (feu Laurier Rodrigue), six petits-enfants, Sonya, Jason, Jasmin, Niello, Pascal et Marie-Claude.

Les funérailles eurent lieu le 22 avril 1996 à Saint-Georges Ouest, sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc. de Saint-Georges.



M. Jean-Thomas Drouin et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de M. ROSAIRE AUBÉ de Saint-Georges, survenu le 8 mai 1996 à l'âge de 78 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

## REMERCIEMENTS

Les familles Chamberland et Champagne remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de M. ERNEST CHAMBERLAND de Saint-Côme, survenu le 22 avril 1996 à l'âge de 88 ans et 3 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

## REMERCIEMENTS



M. ROSAIRE AUBÉ Les familles Aubé et Morin remercient l'abbé Renaud et le vicaire G. Henri et tous ceux qui ont contribué: servants de messes, lecteurs, porteurs, la quête, chorales, parents et amis qui nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, affiliations de prières, assistance aux funérailles, le goûter. Que chacun et chacune trouve ici l'expression de notre profonde reconnaissance et considère ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

## MESSE 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE



Le dimanche 2 juin 1996 à 11h00 a.m. en l'église de Saint-Georges Ouest sera célébrée une messe anniversaire, pour le repos de l'âme de Mme FRANÇOISE VEILLEUX. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

## REMERCIEMENTS



Gisèle Rodrigue et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de M. ODÉ PAQUET de Saint-Georges, survenu le 19 avril 1996 à l'âge de 72 ans et 7 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



## Mme HÉLÈNE VACHON

Le lundi 22 avril 1996 décédait à l'âge de 38 ans, Mme Hélène Vachon de Saint-Benoît Labre.

Elle laisse dans le deuil:

Ses enfants, Sébastien, Christian, Emmanuel; ses parents, M. Bertrand Vachon et Mme Huguette Busque.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, France et Gaston Cloutier, Luce et Marcel Bélanger, Louise et Normand Roy, Yves et Carole Vachon, Fleurette et Roger Gagné, Jean et Karina Veilleux, Éric Vachon, Donat Vachon.

Les funérailles eurent lieu le 26 avril 1996 en l'église de Saint-Benoît Labre sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc.



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

E.G.P.

## MESSE ANNIVERSAIRE



Cher Alain, Déjà un an que tu nous as quittés. Tu seras toujours dans nos coeurs. Aide-nous à surmonter cette épreuve et veille sur chacun de nous. Nous t'aimons toujours.

Claudine, Mélanie, Gérard

Le dimanche 2 juin à 11h00 à l'église de Saint-Georges-Ouest, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. ALAIN CLOUTIER. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.



## Mme CLARA GAGNON

À la Maison Catherine de Longpré, le 8 mai 1996, à l'âge de 78 ans est décédée

Mme Clara Gagnon épouse de M. Jean-Thomas Drouin. Elle demeurait à Ville Saint-Georges de Beauce.

Elle laisse dans le deuil:

Outre son époux, Jean-Thomas Drouin, ses enfants, Monique (Yvon Hallé), Rock (Ghislaïne Busque), Madeleine (Florian Vachon), Claudine, Lucie-Anne (Clermont Quirion), Jeannette (Gilles Sylvain), Yvon (Christine Roy), Gilles

(Brigitte Bolduc), seize petits-enfants, deux arrière-petits-enfants.

Ses soeurs, Marie Gagnon (feu Hilaire Fournier), Cécile Gagnon (feu Ernest Audet), son frère, Gérard Gagnon (Corinne Bourdon), Marie-Ange Sylvain (feu Odilon Gagnon), Aurora Bilodeau (feu François Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs, Raymond Fortin (Bertha Drouin), Wilfrid Drouin (Marie-Paule Boutin), Maurice Duval

(feu Blanche Drouin).

Le service religieux fut célébré le samedi 11 mai à 11h00 a.m. en l'église de l'Assomption et de là au cimetière paroissial.

## MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

A.B.L.M.

## "Laissez-nous vous dire"

Toute la population est cordialement invitée à venir assister à la remise des distinctions décernées dans le cadre des concours régionaux "Pauvres, nous? C'est pas possible!" et "Prix Équilibre-Mgr Labrie 1996". Que vous soyez participante ou participant à l'un de ces concours, commanditaire, membre d'un Conseil paroissial de pastorale (C.P.P.) ou une personne sensible à la pauvreté, cette invitation vous concerne.

Le concours "Pauvre nous? C'est pas possible" a été lancé en février dernier par le Groupe de réflexion en éducation de la Foi (GREF) à l'occasion de l'Année internationale pour l'élimination de la pauvreté. Il s'agissait pour les participantes et participants - jeunes ou adultes - de faire parvenir un dessin, un conte, un poème décrivant comment il serait possible d'enrayer le phénomène de la pauvreté.

Pour sa part, le "Prix Équilibre - Mgr Labrie" qui en est à sa deuxième édition vient récompenser les efforts d'un C.P.P. de notre région qui a su prendre en considération les différents axes pastoraux tout en faisant preuve d'originalité.

La soirée de remise des prix dans le cadre de ces deux compétitions amicales aura lieu à la Polyvalente St-François (Beauceville) le mercredi 29 mai 1996 de 19h30 à 21h30. C'est une invitation du Groupe de réflexion en éducation de la foi (GREF) et la Région pastorale Chaudière. L'entrée est gratuite.

Pour obtenir des informations: (418) 228-8984.



## La communauté paroissiale de L'Assomption

12375, boul. Lacroix - 228-2084  
SEMAINE 26 MAI 1996

### LUNDI 27: Saint Augustin de Cantorbéry

16h30 Real Gilbert - Messe du 30e jour  
16h30 Georges-Henri Brousseau - Jeannette C. Lefebvre et les enfants  
19h15 Rosaire Aubé - M. Mme Robert Fournier  
M.P. Raymond Guillemette - Jean-Marie Racine et Laurette Poulin  
Ardoise - Mme Omer Poulin - Messe du 30e jour

### MARDI 28: Saint Germain de Paris

16h30 Gérard Drouin - Son épouse  
16h30 Michel Drouin - Sa mère  
19h15 Adonia Rancourt - Messe du 30e jour  
Acc. Mme Marie-Adele Martineau - M. Mme Gaston Martel  
M.P. Wilfrid Giroux - M. Mme Guy Rodrigue  
Ardoise Honorius Couture - Famille Bilodeau  
Oiseau Bleu - Adèle Fortin Veilleux - Ernest Veilleux

### MERCREDI 29: Saint André de Crète

16h30 Mme Angéline Fortin McColough - Jeanne D'Arc Pomerleau  
16h30 Gérard Damien - M. Mme Michel Caron  
19h15 Claude Langelier - Famille André Langelier  
M.P. Renaud Rouillard - Mme Denise Côté  
Hôp. Ass. Emilien Lessard - Jean Denis Lessard  
Villa du Jasmin - M. Mme Lucien Poulin - Famille Félix Quirion

### JEUDI 30: Sainte Jeanne d'Arc

16h30 Marie-Anne P. Bureau - M. Mme Jules Faucher  
16h30 Florence Gilbert - Famille Marc Rodrigue  
19h15 Laurier Caron - Son père et la famille  
M.P. Noël Lemeroux - Richard Poulin et Nicole Labbé  
VENDREDI 31: Visitation de la Très Sainte Vierge  
16h30 Marie-Paule Roy - Famille Lionel Morin  
16h30 Jacques Drouin - Mme Roch Robit  
20h00 Emmanuel Joly - Lucienne et Noël Lessard  
M.P. Eleucippe Veilleux - Nicole Lapointe  
Centre Dieu - Elise Lessard - Ses nièces Lucienne et Laurette

### SAMEDI 1er: Saint Justin

11h00 Mariage de Jacques Goulet et Ginette Gilbert  
16h00 M. Mme Wilfrid Brochu - M. Mme Romeo Mercier  
16h00 Romuald Lafontaine - Son épouse  
17h30 Mariage de Scott Jones et Sophie Dutil  
19h15 Gilles Morin (1er ann.) - Colombe et Steve  
19h15 Alyre Parent - Lyne et Yves Parent  
Hôp. Ass. Arsène Roy - Nico Quirion

### DIMANCHE 2: La Sainte Trinité

08h30 Liliane Gilbert Gagné - Messe du 30e jour  
08h30 Les âmes les plus délaissées - Ginette et Yvonne Poulin  
10h30 Jean-Marie Grégoire et Gaston Cloutier - Francis Grégoire  
10h30 Marie-Anne Rainville - Famille Rainville  
19h15 Anne-Marie Morin - Éric Mercier  
19h15 Arthur Baillargeon - Pierrôt Deblois  
Acc. M. Mme François Morin - Gérard Grondin  
M.P. Renaud Vaillancourt - Nada Fortin et Nicole Morin

ACCUEILLIS DANS NOTRE COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE: SOPHIE, fille de Yvon Poulin et de Marie Paquet de cette paroisse. Par: Éric Poulin, mar. Marie-Paule Poulin, tous deux de St-Georges. ANNE, fille de Michel Gagnon et de Christine Proulx de cette paroisse. MARRAINE, Lynda Gagnon de cette paroisse. MARIE-PIERRE, fille de Normand Poulin et de Gylaine Filion de cette paroisse. Par: Normand Filion, mar. Sophie Kumanovic, tous deux de Toronto. CLAUDIE, fille de Michel Morin et de Karine Champagne de cette paroisse. Par: Michel Champagne, mar. Denise Gagné de St-Georges. ÉMILIE, fille de Richard Duquet et de Berthe Nadeau de cette paroisse. Par: Pierre Vachon, mar. Nathalie Nadeau de St-Joseph-NICOLAS, fils de Sylvie Vachon de cette paroisse. Par: Jean-Charles Vachon, mar. Nancy Maheux de Sainte-Aurèle.



## Le feuillet paroissial de St-Georges

1890, 1ère ave O. - 228-2558  
SEMAINE DU 26 MAI 1996

### LUNDI 27:

07h00 F. Mme Richard Busque - Son beau-frère Régis Busque  
19h00 F. J. José Caron - Mme Marina Gilbert Lantier  
Couvent F. Elisa Quirion - Ami du Culture 695 18e rue  
Foyer F. Irina Dutil Bolduc - Sa fille Jocelyne  
Soeurs 28e F. Thérèse Languey - F. Charentier

### MARDI 28:

07h00 F. Gérard Veilleux - Mme Orlina Dutil  
19h00 F. Roland Caron - Mme Fernande Leclerc  
Couvent - Parents défunts - Jacqueline Lévesque  
Foyer F. France Langelier Busque - Famille Gaetan Mathieu  
Soeurs 28e - Parents défunts - Un paroissien

### MERCREDI 29:

07h00 F. Adrienne Fortin Fecteau - Ses enfants  
19h00 F. Adrienne Gilbert Poulin - Équipe Boutique Fanny  
Couvent - En l'honneur St-Joseph - Une paroissienne J.B.  
Soeurs 28e F. Irène Roy Rancourt - Vicky Talbot

### JEUDI 30:

07h00 F. Guy Doyon - France et Fernand Poulin  
19h00 F. Abbe Patrice Roy - M. Mme Gérard Roy  
Couvent - Parents défunts lam. Roy et Maheux - Mme Aïzia Maheux  
Foyer F. Soeur Cécile Poirier - M. Mme Irène Poirier

### VENREDI 31:

07h00 F. Marie-Louise Fecteau Labbé - Claudette Beaudry - Fernand L.  
19h00 F. Camil Paquet - Son épouse et ses enfants  
Couvent F. Soeur Florence Pépin - Mme Raoul Pépin  
Foyer F. Abbe Patrice Roy - Gisèle Veilleux

### SAMEDI 1er JUIN:

14h30 Marie-Élaine Brasseau et Rock Trépanier - Mariage  
16h00 F. Odé Paquet - M. Mme André Paquet  
16h00 F. Henri Veilleux - Lisette et les enfants  
19h00 F. Lionel Roy - Suzanne et Jean-Paul Normand  
19h00 F. Jeanne D'Arc Brochu - Club Pétaque Chaudière  
Couvent F. Line et Freddy Paquet - Anne et Martin

### DIMANCHE 2:

09h00 F. France Langelier Busque - Son époux et ses enfants  
09h00 F. Mathias Turcotte - Henri et Colombe  
11h00 F. Françoise Veilleux (1er ann.) - Ses enfants  
11h00 F. Alain Cloutier (1er ann.) - Sa mère Claudine

LES NOUVEAUX MEMBRES DE NOTRE COMMUNAUTÉ: ÉMILIE BILODEAU, enfant de Gino Bilodeau et Valérie Lessard, PASCALE ISABELLE, enfant de Hilaire Isabelle et Monique Bérubé, CATHERINE BLAIS, enfant de Simon Blais et Line Paquet, VÉRONIQUE TURCOTTE, enfant de Yves Turcotte et Geneviève Lacasse, DAVID LESSARD, enfant de Marto Lessard et Chantal Bourdon, KAROLANN MORIN LANDRY, enfant de Rock Landry et Doris Morin, BRANDON GODBOUT, enfant de Gaston Godbout et Sylvie Racine

MINI-CONGRÈS "AA": dimanche 2 juin. Thème: "Plus jamais seul avec 'AA' transmettons le message Endroit Polyvalente St-Georges, 2121, 119e rue, Ville de Saint-Georges

LA VRAIE VIE EN DIEU: Vassula Rydan, sera au palais des congrès de Montréal, 201, Vieux OUEST, Montréal le 8 juin 1996. Accueil à midi (12h00). Début des activités: 12h50. Bénédiction de l'Assemblée à 17h00. Int. Mariette Veilleux 228-4741

## SPORT EN BREF

par Pierre Saucier

## Assemblée du hockey mineur

L'Association du hockey mineur de Saint-Georges tiendra son assemblée annuelle le jeudi 30 mai prochain au Palais des sports. Quatre postes de directeurs devront être comblés.

## Équipe de hockey-bottines recherchée

La ligue de hockey bottines de Beauceville est à la recherche d'une équipe pour la saison 96-97. Il s'agit d'une ligue de niveau B. Les personnes intéressées doivent contacter Carol Bisson avant le 10 juin prochain.

## Trou d'un coup

Gilles Fortin de Saint-Georges a réussi le premier trou d'un coup de la région le 16 mai dernier au Club de golf de Saint-Georges. Il a réussi l'exploit avec l'aide d'un fer #4 au trou #17 d'une longueur de 185 verges. Il était accompagné d'un trio pour le moins particulier comprenant Yves Bégin dit le pro de Saint-Benjamin, René «pas de nerf» Beaudoin et René «la gageure» Paquet.

## Club d'échecs de la Beauce

Jusqu'en septembre, l'entrée sera gratuite.

te lors des séances d'échecs qui ont lieu tous les dimanches à 13h30 au 2e étage de la bibliothèque municipale. Le club invite tous les joueurs qu'ils soient débutants ou non à leurs activités.

Pour le 3e tournoi de la saison, les gagnants furent Marc Courtemanche et Daniel Turgeon (classe avancée) ainsi que Jean McCollough et Robert Carrier (classe intermédiaire).

## Tournoi de shuffleboard

Un tournoi de shuffleboard aura lieu au centre municipal de Saint-Martin le 31 mai prochain à compter de 9h00 du matin. Pour information, composez le 382-5692 ou le 382-5666.

## 10 km à Baie-St-Paul

Le 19 mai dernier à Baie-St-Paul, deux

coureurs de la Beauce ont participé à un 10 km, soit Céline P. Couture et Adoul Gabbour. Céline a pris le 15e rang sur 80 participants mais la première place chez les femmes grâce à un temps de 38:33. Adoul a terminé 24e au classement général et 10e de sa catégorie. Son temps fut de 39:19, soit sa meilleure performance à vie.

Pendant ce temps à Montréal au 10 km de la santé, Robert Couture a pris le 9e rang au classement général (au-delà de 1 000 coureurs) et le 2e échelon dans sa catégorie avec un chrono de 33:20.

## Pré-camp des Condors

Les Condors tiennent en fin de semaine leur camp printannier. Une centaine de joueurs devaient se présenter à l'entraîneur Gaétan Létourneau. Samedi, un entraînement aura lieu de 14h00 à 16h00 tandis que diman-

che, les joueurs seront à l'oeuvre de 9h00 à 11h00 ainsi que de 14h00 à 16h00 pour les traditionnels jeux simulés. Prenez note que toutes les séances sont ouvertes au public.

## Match sans point ni coup sûr

La ligue de balles-molle industrielle de Saint-Georges a été le théâtre d'un exploit plutôt rare mercredi soir dernier. Le lanceur Gilles Poulin a réussi un match sans point ni coup sûr pour conduire son équipe, le Post Mail, vers un gain de 1-0 sur la formation de Léves. Beauboïn, Geoffrion.



## La limite facilement atteinte au Club Sportsman

(PS) Afin de réduire le temps d'attente, les organisateurs du tournoi de pêche du Club Sportsman avaient réduit le quota pour chaque participant à cinq truites. Vous comprendrez que les pêcheurs n'ont pas eu trop de difficultés à atteindre la limite, le Lac Rond regorgeant de poissons.

«L'an prochain, on pourrait hausser le quota à sept», affirme le président du Club Sportsman de Beauceville, Pierre Mathieu.

Le samedi 18 mai dernier, les 85 pêcheurs ont sorti du lac le maximum de truites, soit 425. Le trophée pour la plus grosse a été remporté par Yves Bernard et son fils Martin. Ils ont capturé une truite arc-en-ciel de 18 1/2 pouces.

Yvon Saint-Laurent avec une truite arc-en-ciel de 15 pouces termine au 2e rang. Et qui selon vous a capturé la plus grosse truite mouchetée. Et bien oui, l'auteur de ces lignes avec une truite de 14 1/2 pouces. Je n'y serais toutefois jamais parvenu sans les précieux conseils de mon guide Roméo Jolicoeur. Pour l'édition de cette année, 1 800 truites avaient été ensemencées.

## Autres activités

La prochaine activité aura lieu le samedi 15 juin en soirée. Il s'agira d'une pêche au fanal. Quant au traditionnel tournoi à la mouche, il sera présenté le samedi 29 juin. Pour plus de détails concernant ces deux activités, téléphonez au club au 774-9555.



Yves Bernard et son fils Martin ont de quoi être fiers. Ils ont réussi la plus grosse prise du tournoi, une truite arc-en-ciel de 18 1/2 pouces.

**TOURNOI DE GOLF**  
AU PROFIT DU C.A.L.A.C.S.  
LE SAMEDI 15 JUIN 1996  
AU CENTRE PLEIN AIR  
LE GRAND HÉRON  
DE SAINT-BENJAMIN  
DÉPART À 11H00 -SHOT GUN-  
TOURNOI «MULLIGAN»  
4 BALLES, MEILLEURE BALLE  
«FOURSOME»  
LA PREMIÈRE PERSONNE FAISANT  
UN TROU D'UN COUP AU  
9<sup>e</sup> TROU MÉRITE UNE VOITURE.  
SONIA VEILLEUX  
594-5546  
MADELINE CARRIER 227-6866

## Pour le plaisir de pédaler en groupe



Les randonnées du club Sur deux roues ont lieu tous les lundis et mercredis soirs à compter de 18h30.

(PS) Avec le retour des belles soirées chaudes, le club cycliste Sur deux roues reprend également du service. Chaque semaine, les adeptes du vélo pourront de nouveau jouir du plaisir de pédaler en groupe.

Le rassemblement des cyclistes se fait sur le stationnement en face du Dunkin Donut's au centre ville de Saint-Georges tous les lundis et mercredis soirs à compter de 18h30. Les randonnées sont organisées pour répondre aux exigences des partici-

pants de différents calibres, et on forme des pelotons roulant à des vitesses variables.

Même si le port du casque n'est pas encore obligatoire, le club Sur deux roues suggère fortement aux cyclistes d'en porter un. De plus, il recommande à ceux ou celles qui aimeraient participer aux randonnées de posséder un vélo de route.

Pour plus de détails sur les activités du club Sur deux roues, contactez Marcelle Breton au 227-1291 ou Claude Boucher au 227-4313.

## Au secours de Christian Gilbert



Michel Lessard du Salon de quilles Plus, Conrad Pitre de la Banque Laurentienne et Mario Larochelle de futur circuit de go-kart sont heureux de s'associer pour venir en aide à Christian Gilbert que l'on voit bien assis au volant de la mini-formule grand Prix.

(PS) Comme la plupart des athlètes de pointe, Christian Gilbert a besoin de sous pour poursuivre sa progression. La succursale de la Banque Laurentienne à Saint-Georges a décidé de prendre le lanceur de javelot sous son aile et l'aider dans sa tentative de se qualifier pour les Olympiques d'été à Atlanta.

«C'est le fun de voir un jeune de 20 ans travailler fort et par surcroît dans une discipline peu connue comme le lancer du javelot. On est heureux de pouvoir lui apporter notre soutien», signale le directeur de la succursale, Conrad Pitre, lui-même grand amateur de sport.

Pour Christian, l'aide de la Banque Laurentienne tombe à pic. «Ça va me permettre de me concentrer à 100% sur mon entraîne-

ment. Fini les tracasseries pour le côté monétaire», avoue le Georgien qui doit se rendre à Québec deux fois par semaine, sans compter les compétitions aux frais des athlètes.

## Quillethon

Afin d'amasser des fonds pour Christian, la Banque Laurentienne a organisé un quillethon qui aura lieu au Salon de quilles Plus le samedi 1er juin de 13h00 à 23h00. On pense pouvoir recueillir près de 1 500\$ pour Christian.

Une autre activité aura lieu prochainement au nouveau Circuit Nitram où une piste de go-kart sera aménagée à proximité du ciné-parc. Lors de l'ouverture des lieux prévue pour la fin de semaine du 7 juin prochain, des activités seront organisées au profit de notre lanceur de javelot.

# SPORTS - LOISIRS

## Le Junior CC tire un trait sur la saison 95-96

par Pierre Saucier

La fin de la saison 95-96 de la Ligue Junior CC Beauce-Frontenac a été fertile en émotions. Après la victoire du Saint-Joseph en finale, l'abandon des franchises d'East-Broughton et de Saint-Honoré, jumelé au récent retrait des Bulldogs pour la Ligue Rive-Sud BB, on a quand même pensé à rendre hommage aux joueurs les plus méritants de la dernière saison.

C'est à l'occasion du tournoi de golf annuel présenté au Club du Mont Adstock dimanche dernier que la ligue a remis pas moins d'une vingtaine de trophées ou plaques aux joueurs vedettes du circuit. Les 11 joueurs par excellence pour chacune des franchises sont Jeffrey Lessard (Beauceville), Jean Mercier (Black Lake), Sylvain Marcoux (St-Joseph), Sébastien Audet (Lac Mégantic), Patrick Laberge (St-Georges), Alain Gagné (St-Côme), Patrick Fortin (East-Broughton), Bruno Vaillancourt (St-Prosper), Simon Trépanier (St-Éphrem), Steeve Lacasse (St-Honoré) et Thomas Quirion (St-Gédéon).

Le choix du joueur le plus utile à son équipe en séries s'est arrêté sur Tommy Tardif du Saint-Joseph, qui brillait toutefois par son absence tout comme le reste de son équipe à l'exception de l'entraîneur Julien Nadeau.

Les autres lauréats sont Frédéric Paradis du Saint-Gédéon (joueur le plus gentilhomme et meilleur franc tireur avec 43 buts), Luc Decelles du Saint-Georges (meilleur compteur en séries avec 27 points), Pascal Thériault du Saint-Georges (meilleur défenseur), Thomas Quirion (meilleur marqueur en saison régulière avec 87 points) et les gardiens Jérôme Laverdière, Jimmy Baillargeon et Mathieu Vachon du Saint-Joseph (meilleure moyenne chez les gardiens de buts).

### Bourse de 500\$

C'est Martin Quirion de l'Express de Saint-Gédéon qui a remporté le titre Sport-études et le chèque de 500\$ qui s'y rattachait.

Pour cette deuxième édition, plus de 180 personnes

ont participé au tournoi de golf de nouveau remporté par le fivesome composé de Steeve Boivin, Simon Gagné, Jean-François Maheux, Pierre Poulin et Sébastien Paré, tous associés à l'organisation de Saint-Prosper qui était encore une fois très bien représentée.

Les joueurs les plus utiles présents au tournoi sont Jeffrey Lessard et Patrick Laberge. Derrière, on retrouve Thomas Quirion, Bruno Vaillancourt, Alain Gagné et Sébastien Audet.



### Randonnée cycliste à St-Georges

## Le port du casque recommandé

(PS) Nombreux sont les cyclistes victimes de traumatismes crâniens. Au cours des cinq dernières années au Québec, on parle même de 32 décès suite à des accidents de vélo impliquant un véhicule moteur. Et dire que la très grande majorité de ces pertes de vie auraient pu être évitées grâce au port du casque.

Dimanche le 26 mai à l'occasion de la randonnée familiale dans les rues de Saint-Georges, les organisateurs souhaitent que le plus grand nombre possible de cyclistes portent le casque. On a même prévu un tirage à cet effet. Le Service des Loisirs et de la Culture en collaboration avec la Sécurité publique et Procycle fera tirer une bicyclette parmi tous les participants(es) qui portent un casque lors de la randonnée.



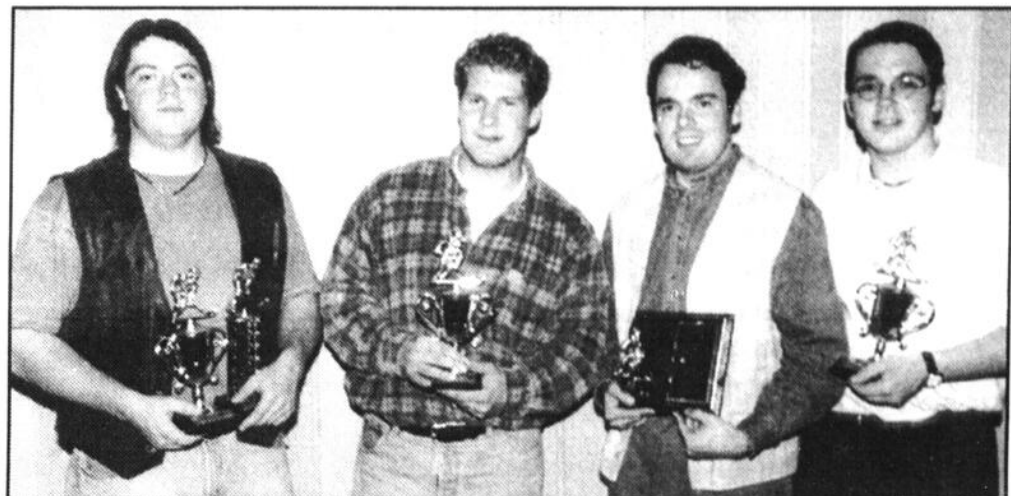
C'est ce vélo qui sera tiré au sort parmi tous ceux et celles qui porteront un casque lors de la randonnée. Dans l'ordre, on aperçoit Steeve Lacroix (policier), Marcel Grondin, Luce Bernard (Procycle), Carol Morin (chef de police), Carole Paquet et Roger Carette.

Prenez note que le départ sera donné à 10h00 au Pa-

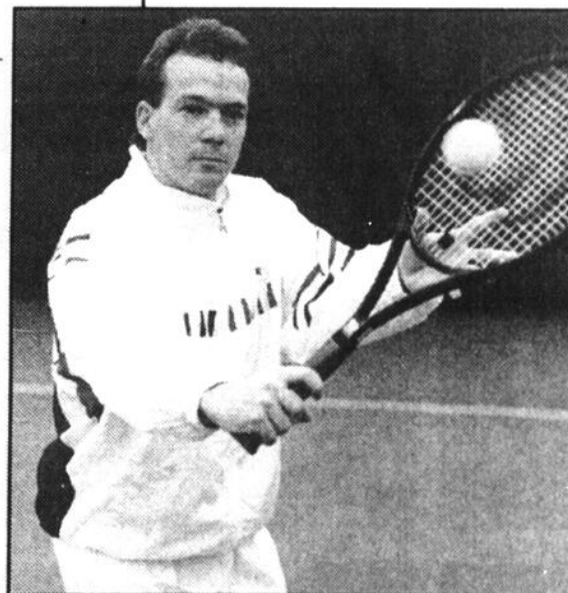
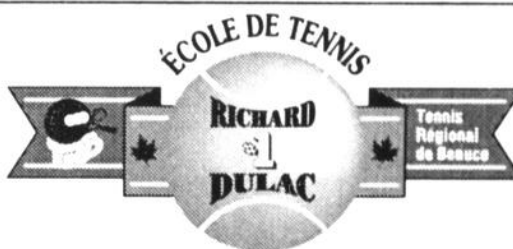
lais des sports. On a prévu des rafraîchissements, des prix de présence ainsi que de l'animation avec clowns.

## Play ball!

(PS) On a procédé dimanche dernier au lancement de la nouvelle saison de baseball mineur. La première rencontre avait lieu à Saint-Côme, qui vient de rejoindre les rangs de la Ligue de baseball de Saint-Georges. MM. Clermont Paquet (maire de Saint-Côme), l'abbé Victorien Faucher (vicaire de Saint-Côme), Donat Marcotte (président du baseball pour le secteur Beauce-Sartigan) et Martin Paquet (un des responsables du baseball à Saint-Côme) ont procédé au lancement officiel de la saison en compagnie de deux jeunes joueurs, soit Samuel Bélanger de Saint-Côme et Pierrot Lessard (St-Georges).



Thomas Quirion, Luc Decelles, Martin Quirion et Pascal Thériault ont été honorés par la ligue pour leur brio en saison régulière ou lors des séries.



## COURS DE TENNIS

Inscription  
Session Été '96

Pour qui?  
ADULTES  
JUNIORS  
(18 et moins)

Niveaux: DÉBUTANT - INITIÉ - INTERMÉDIAIRE - AVANCÉ - EXPERT  
Début des cours: Adultes: 3 juin '96 - Juniors: 24 juin '96

Endroit: CÉGEP BEAUCE-APPALACHES  
en cas de pluie au TENNIS RÉGIONAL DE BEAUCE

Date limite d'inscription: Adultes: 30 mai '96 - Juniors: 14 juin '96

«Une école dynamique et reconnue»

RICHARD DULAC, entraîneur niveau III, Tennis-Canada  
Professionnel au T.R.B.

Informations et inscriptions: RICHARD DULAC: 228-2020 • 227-0802

# Pères Nature

**99¢**  
A partir de 18h00  
Creme molle  
à la vanille  
ou marbrée à  
l'orange

## BAR LAITIER

LUNDI - MARDI - MERCREDI  
les soirs fou! fou! fou!

Du 27 MAI  
au 2 juin 96

**ASPERGES**

du Québec

**2,29\$** /livre

**TOMATE DE SERRE**

(SAVOURA)

du Québec

**1,59\$** /livre

**ABRICOTS**

(COULEUR PEAU DE BÉBÉ)

prod. Californie

**1,49\$** /livre

**POMMES ROUGES**

DÉLICIEUSES

prod. E.U.

**6 POUR 1,79\$**

**CÉLERI**

prod. Californie

**87¢** /unité

**CONCOMBRES  
DE JARDIN**

prod. E.U.

**2 POUR 88¢**

**GROSSES MANGUES**

prod. Mexique

**99¢** /unité

**CITRONS**

prod. Californie

**5 POUR 1,00\$**

**LAITUE POMMÉE**

"ICEBERG"

prod. Californie

**89¢** /unité

**CONCOMBRE**

ANGLAIS

prod. Ontario

**99¢** /unité

**SAUCISSE**

PORC ET BOEUF

des Pères Nature

**1,99\$** /livre

**BOEUF HACHÉ**

FRAIS

MI-MAIGRE

Qualité Pères Nature

**1,79\$** /livre

**FROMAGE**

JARLSBERG

prod. de la France

**7,95\$** /livre

**ZUCCHINI**

prod. E.U.

**99¢** /livre

**PÊCHES**

prod. Californie

**99¢** /livre  
(PRÉ-EMBALLÉ)

**BROCHETTES**

DE POULET

des Pères Nature, 200 gr.

**2,49\$** /unité  
**8,99\$** /pqt de 4

**POITRINE DE**

POULET

FRAICHES DÉOSSÉES  
QUALITÉ SUPÉRIEURE

**4,69\$** /livre

**JAMBON**

CUIT

"MELROSE"

**2,49\$** /livre

**PAIEMENT DIRECT INTÉRAC !**

# Saint-Georges en Beauce